SEMINAIRE?
rue Girouard,
Ville.

Saint-Hyacinthe
VENDREDI 4 OCTOBRE 1957
105e année — No 26
Nos Institutions — Notre langue — Nos lois
Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa.

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

La Pharmacie TEL. : PR. 4-6484
PAUL LANCTOT
1384-1396, rue des Cascades, S.-Hyacinthe
Spécialité : PRESCRIPTIONS
— Votre pharmacie de confiance —
LIVRAISON GRATUITE

LA SURVIVANCE CONSTRUIRA UN NOUVEL IMMEUBLE

Les travaux commenceraient dès le printemps prochain, rue Girouard

La Survivance, une compagnie d'assurance-vie fondée à Saint-Hyacinthe il y a une vingtaine d'années, songerait à construire d'ici peu un nouvel immeuble où loger ses bureaux et services administratifs. Les travaux de construction commenceraient le printemps prochain.

La compagnie vient en effet d'acquérir deux immeubles voisins de celui qu'elle occupe depuis sa fondation ou presque, rue Girouard. Il s'agit des locaux occupés par M. le notaire Henri Morin, par la clinique médicale Morin, le salon de coiffure Demers, et par M. Roland Gagnon, ajusteur d'assurance.

Selon les renseignements obtenus, on ne pourrait commencer avant mai prochain la démolition de ces bâtisses, puisque la plupart des occupants ont des baux qui leur garantissent d'ici là l'usage des lieux. Pour sa part, M. le notaire Henri Morin a déjà résolu de transporter son étude dans l'ancienne résidence de M. le Dr J.-E.-A. Collette, à l'angle des rues Girouard et Sainte-Anne. On ne sait pas encore à quel endroit les autres occupants transporteront leurs meubles.

Même si elle occupe les trois étages de son immeuble actuel, La Survivance commence déjà de se sentir trop à l'étroit. Non pas qu'elle doive restreindre ses activités et refuser des transactions que lui procurent ses agents. Mais le manque d'espace ralentit un peu l'efficacité de ses services d'administration. Il s'agirait donc, en construisant un nouvel immeuble, de rendre la vie plus agréable au personnel, tout en se donnant les moyens d'accroître encore le chiffre d'affaires de la compagnie.

Celle-ci ne fut constituée en corporation qu'en 1938. La même année, elle réalisait ses premières affaires. Depuis lors, les perspectives se sont toujours améliorées d'année en année, si bien qu'au 31 décembre 1955, date d'échéance du dernier exercice financier pour lequel nous ayons des chiffres, la compagnie avait vendu des polices d'assurance pour une valeur totale de $28,400,710. Durant la période se terminant à cette date, elle avait touché des primes d'une valeur totale de $654,909.93. Son actif net se chiffrait à $3,432,242. Et il y aurait à citer plusieurs autres statistiques pour illustrer les progrès réalisés par la compagnie.

Le conseil d'administration de la compagnie se compose de MM. L.-Edouard Morier, n.p., président; Armand-J. Mongeau, 1er vice-président; Napoléon Laplante, 2e vice-président et gérant général; Marcel Rivard, c.a., Léo Hudon et Arthur Laplante, i.p., directeurs; Euclide Hamel, c.l.u., surintendant général.

Dom Mathys donnera une causerie devant le Club Richelieu

Dom Anselme Mathys, o.s.b., prieur claustral et cellerier de l'Abbaye bénédictine de Saint-Benoit-du-Lac, sera le conférencier invité mardi au prochain dîner-causerie hebdomadaire du Club Richelieu de Saint-Hyacinthe. Le distingué religieux parlera d'abord des principales caractéristiques de l'Ordre auquel il appartient, puis il décrira les oeuvres de l'Abbaye de Saint-Benoit. Les membres du club sont priés d'être présents.

L'ÉVALUATION SCIENTIFIQUE POUR S.-HYACINTHE



S. H. le maire M. Ernest-O. Picard signant la proclamation qui déclare le mois d'octobre "le mois de l'épicier indépendant" à Saint-Hyacinthe. M. le maire est entouré de MM. J.-O. Tarte, Fernand La Rochelle, l'échevin Paul-Emile Gaucher, Gustave Raymond, Dorès Tarte, Guy Langevin, président de l'Association des Epiciers Indépendants; Damien Lapalme.

(Studio Lumière)

La ville s'oppose à l'augmentation des taux de téléphone

Les autorités municipales de S. Hyacinthe ont marqué leur opposition au projet de majoration de ses tarifs formulé par la **Compagnie de Téléphone Bell du Canada**. A la demande de la Fédération Canadienne des Maires et Municipalités, une décision en ce sens fut prise lundi au cours d'une assemblée spéciale du conseil de ville présidée par S. H. le maire Ernest-O. Picard.

Il y a quelques mois, la **Compagnie de Téléphone Bell du Canada** avait annoncé son intention de présenter une requête à la Commission des Transports pour se faire autoriser à majorer ses taux actuels. Informée du projet, la Fédération Canadienne des Maires et Municipalités convoqua une assemblée d'urgence de son exécutif, où il fut décidé de faire opposition au projet. La Compagnie Bell, dit-on alors, n'a pas à majorer ses taux pour pourvoir à ses besoins présents.

On décida sur le champ de retenir les services d'un expert en administration des services publics et ceux de conseillers légaux, et de leur confier la responsabilité de représenter la Fédération devant la Commission des Transport pour faire la preuve que la majoration projetée n'est ni nécessaire ni souhaitable.

La Fédération ne pouvait cependant assumer seule les frais occasionnés par cette démarche. Elle s'adressa donc à toutes les municipalités canadiennes de 10,000 âmes ou plus, leur demandant d'endosser sa décision. On leur demandait en même temps d'accepter de participer au coût de la démarche au pro-rata de la population.

C'est ce qui fut accepté lundi, sur proposition de l'échevin Philippe Pothier, appuyé de l'échevin Paul-Emile Gaucher.

La Ligue des Propriétaires et la Chambre de Commerce l'étudient

Bien que la population dans son ensemble paraisse se désintéresser de la question, on parle de plus en plus à Saint-Hyacinthe de recourir aux procédés scientifiques dans la fabrication des rôles d'évaluation de la ville.

Coup sur coup, la ligue des Propriétaires et le Chambre de Commerce ont convoqué leurs membres respectifs pour discuter de la question, invitant en même temps les contribuables à prendre part au débat.

Deux raisons motivent cette attitude: légaliser d'abord le rôle, puisque la loi exige qu'il soit construit compte tenu de la valeur réelle des immeubles; stabiliser aussi les finances publiques puisqu'un rôle d'évaluation plus élevé entraine certaine amélioration dans le pouvoir d'emprunt d'une ville.

Pour sa part, la Ligue des Propriétaires avait invité M. Omer Lacroix, des Trois-Rivières, un expert en évaluation scientifique, tandis que la Chambre de Commerce se faisait donner un exposé de la question par les experts de la firme Chartrand, de Montréal, et par M. Rosaire Morin, de Sherbrooke.

Dans les deux cas, on tint à souligner que la composition d'un rôle scientifique d'évaluation n'avait pas pour répercussion de hausser le niveau de taxation. Chaque année, a-t-on expliqué, une municipalité a besoin d'une somme déterminée d'argent pour s'administrer. On divise ensuite la somme représentant les besoins par le total du rôle d'évaluation, ce qui donne le taux de la taxe. Même si le rôle est plus élevé par suite de l'évaluation scientifique, les besoins demeurent les mêmes ou à peu près. De sorte que les contribuables sont très peu effectés par le changement.

Devant la Ligue des Propriétaires comme devant la Chambre de Commerce, les experts consultés ont soutenu qu'il fallait, dans la fabrication d'un rôle scientifique d'évaluation, tenir compte de trois facteurs principaux: le site, la valeur actuelle de l'immeuble et ses possibilités de revenus.

On admet de façon générale qu'un terrain situé au centre commercial d'une ville a plus de valeur marchande qu'un autre de mêmes dimensions sis dans un quartier résidentiel. Les évaluateurs doivent tenir compte du fait dans la préparation du rôle. Ils y arrivent d'habitude en divisant la ville en autant de secteurs ou zones que nécessaire et en fixant pour chacun un prix moyen.

Dans l'appréciation de la valeur d'un immeuble, plusieurs facteurs doivent entrer en ligne de compte: juger si les lieux ont été bien entretenus ou non, comparer la

(suite à la page 8)

Nombreux projets de Caritas

Une journée d'études convoquée pour toutes les oeuvres affiliées

Le conseil d'administration de **Caritas Diocésaine** organise une journée d'études dans le but d'établir un contact entre les oeuvres affiliées au mouvement. Elle se tiendra à l'hôtel-de-ville jeudi soir prochain 10 septembre et M. Claude Morin, économiste, sera le conférencier invité.

Professeur à la faculté des sciences sociales de l'Université Laval, de Québec, M. Morin traitera de l'extension régionale des services sociaux.

Plus tôt dans la journée, les dirigeants de **Caritas** se grouperont en assemblée plénière, où chacun devra présenter un rapport de son travail au cours de 1957.

Les représentants des différentes oeuvres affiliées à **Caritas** formeront des commissions spéciales pour étudier les problèmes qui touchent à l'enfance, tels: les difficultés de l'éducation, l'action sociale préventive, les services de réhabilitation.

Les fonds que recueillera **Caritas Diocésaine** le 27 octobre prochain, puisque c'est la date fixée pour la grande quête à travers tous les foyers du diocèse, servent à défrayer les dépenses d'un grand nombre d'institutions charitables qui accueillent des nécessiteux de tous les coins du diocèse.

Treize institutions de grande importance sont affiliées à **Caritas**: l'Hospice Sainte-Elisabeth, de Farnham; l'Hospice Sainte-Croix, Marieville; l'Hôpital Général, Sorel; l'Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe; l'Ouvroir Sainte-Geneviève, Saint-Hyacinthe; le Service social du diocèse de Saint-Hyacinthe; les Soeurs Auxiliatrices-du-Purgatoire, Granby; les Soeurs de la Charité de Namur, Sorel; le Service aux Immigrants, Saint-Hyacinthe; le Patronage Saint-Vincent-de-Paul, Saint-Hyacinthe; la Fédération diocésaine des Terrains de Jeux.

Cette année, les dirigeants du mouvement ont formé un comité consultatif pour une sollicitation plus adéquate des multiples usines du diocèse. M. Charles Perreault, de la maison **Casavant Frère**, de Saint-Hyacinthe, en assumera la présidence. Les autres membres sont: MM. Dan Dunlavey, de la **Southern Canada Power** à Granby; Henri Olivier, **Sorel Industries Ltée**; le major Harold Ruthledge, Farnham; J.-Marcel Desjardins, **Acton Rubber Ltée.**

Suit la liste des diverses assemblées des organisateurs de la campagne des charités diocésaines dont l'objectif s'élève cette année à $125,000: Saint-Hyacinthe, mardi 15 octobre; Marieville, mercredi 16 octibre; Acton Vale, mercredi 16 octobre; Sorel, jeudi 17 octobre; Saint-Denis, jeudi 17 octobre; Granby, mardi 22 octobre; Farnham, Mardi 22 octobre; Iberville, mercredi 23 octobre; Bedford, mercredi 23 ictobre.

Les réunions commenceront à huit heures précises.

Qu'est-il vraiment arrivé à Jean Brodeur trouvé inconscient ?

Le mystère règne encore sur l'affaire de Jean Brodeur, 37 ans, autrefois de Saint-Hyacinthe et maintenant de Saint-Jacques-de-Montcalm, qui fut trouvé baignant dans son sang au pied de l'escalier de la maison de pension où il loge, dans la nuit de lundi à mardi. Suivant une première hypothèse, M. Brodeur aurait été victime d'une tentative de meurtre et son assaillant l'aurait frappé à coups de garcette. L'autre hypothèse avance que M. Brodeur était ivre à son arrivé chez lui; il aurait trébuché en tentant de monter l'escalier qui mène à sa chambre. A tout événement, Jean Brodeur gît actuellement dans un état très critique à l'Hôpital Saint-Eusèbe de Joliette. Il souffre d'une fracture du crâne. M. Brodeur habitait depuis peu de temps à la maison de pension de M. Florent Paiement, de S.-Jacques. Le lieutenant-détective Paul Coulombe, de l'escouade des homicides, mène présentement une enquête dans le but d'éclaircir le mystère.

En page 2

Alexandre Dumas fils, dramaturge misanthrope

Le mois d'octobre est proclamé le mois de l'épicier indépendant

S. H. le maire M. Ernest-O. Picard proclamait, mardi après-midi, le mois d'octobre comme le mois de l'épicier indépendant à Saint-Hyacinthe et invitait alors la population maskoutaine à rendre hommages aux épiciers indépendants, précieux fournisseurs et concitoyens distingués. Dans sa proclamation, M. le maire soulignait le rôle important que joue l'épicier indépendant sur le plan économique et social, tout comme la confiance et l'appui qu'il a su conserver au sein des consommateurs, confirmant ainsi le caractères essentiel des services rendus à nos familles. "L'épicier indépendant, fit aussi remarquer le premier citoyen de la ville, est un actif pour notre municipalité; il est un des bastions de l'entreprise familiale et il a réussi à sauvegarder chez nous les meilleures traditions de l'initiative personnelle".

Pour le bien de tous

M. le Dr Marc Bergeron, de l'Unité Sanitaire, demande au public de restreindre les visites à l'hôpital, à cause de l'épidémie de grippe qui sévit actuellement dans la région.

Le Prêt d'Honneur fixe à $15,000 l'objectif de sa campagne de 1957

"De par ses structures et son mode d'administration, le Prêt d'Honneur est une forme de charité intellectuelle, plus difficile à saisir peut-être que la charité corporelle, mais tout aussi nécessaire. Par ailleurs, en suggérant aux jeunes de devenir des compétences dans les domaines où ils ont choisi de s'occuper, le Prêt d'Honneur vise à aider la jeunesse, mais aussi aider le Canada français tout entier."

Ainsi s'est exprimé M. Paul Guertin, président de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal et directeur depuis une dizaine d'années de l'oeuvre du Prêt d'Honneur. Il s'adressait alors aux principaux responsables de la prochaine campagne de souscription, dans le diocèse de Saint-Hyacinthe, annoncée pour la période du 24 novembre au 9 décembre. M. Eugène Allaire, marchand de Saint-Hyacinthe et président de la campagne, dirigeait la réunion.

"A noter, précisa le conférencier, que le Prêt d'Honneur n'accorde pas de bourses. Il consent des prêts à de jeunes gens fort doués mais qui ne pourraient, par leurs seules ressources financières, arriver à compléter leurs études. Nous faisons confiance en l'avenir de ces jeunes et en leur parole d'homme. La formule me parait beaucoup plus formatrice que le simple octroi de bourses ou de dons.

"La formule des prêts nous permet en même temps d'assurer la permanence de l'oeuvre. Bien sûr, les besoins iront sans cesse grandissant; mais le fonds s'alimentera alors à deux sources distinctes: les remboursements des bénéficiaires actuels et les souscriptions du public. De sorte que la population ne sera vraisemblablement pas appelée à donner davantage malgré des besoins

Il fut souligné au cours de la réunion que la campagne de l'année dernière, qui avait rapporté un peu plus de $9,000, avait permis d'accorder des prêts à une vingtaine d'étudiants venus de tous les coins du diocèse: Saint-Hyacinthe, Sorel, Granby, Iberville, La Providence, Saint-Damase, Saint-Dominique, Tracy, Saint-Joseph de Sorel, Roxton Falls, Saint-Antoine-sur-Richelieu, Waterloo et Notre-Dame de Stanbridge.

L'an prochain, exception faite de ceux dont les études se terminent cette année, il faudra continuer d'aider les étudiants que nous avons dépannés. Il faudra aussi pourvoir aux nouvelles demandes qui nous parviennent. C'est pourquoi l'objectif de la prochaine campagne a été fixé à $15,000.

Les Caisses scolaires comptent de belles réussites dans le diocèse

Les écoliers du diocèse de Saint-Hyacinthe possèdent ensemble, dans des Caisses scolaires, des économies évaluées à $124,169.39, soit plus du double de ce qui'ls possédaient à la même date de l'année dernière.

Par contre, le nombre de caisses scolaires s'est augmenté de 41, passant de 40 à 81, tandis que le nombre des épargnants passait de 5,048 à 8,605, soit une augmentation de 3,557.

Ces chiffres sont officiels, tirés du rapport que vient de préparer M. Lucien Pilon, inspecteur-propagandiste de l'Union régionale de Saint-Hyacinthe des Caisses populaires Desjardins et responsable de l'organisation des Caisses scolaires.

La situation est intéressante, en regard de ce qu'elle était il y a cinq ans. Les caisses scolaires étaient pour ainsi dire inexistantes alors, avec moins de 3,000 déposants et quelque $12,000 de dépôts. Il reste cependant beaucoup à faire. En effet, seulement 31 des Caisses populaires affiliées à l'Union régionale de Saint-Hyacinthe ont commencé d'organiser des Caisses scolaires. Même celles-là n'ont pas complété leur travail puisque des 430 écoles qu'elles ont sous leur juridiction, seulement 81 ont des Caisses scolaires. Et le nombre des déposants est encore loin d'approcher le chiffre des étudiants fréquentant les institutions touchées par les caisses déjà organisées.

A l'heure actuelle, six seulement des 60 Caisses populaires du diocèse ont organisé des Caisses scolaires dans toutes les écoles du territoire de leur juridiction. Ce sont celles de Granby, Saint-Eugène de Granby, Saint-Joseph de Sorel, Cowansville, Henryville et Sainte-Victoire.

Fait quasi incroyable, dix municipalités du diocèse ont des Caisses scolaires dont le total des dépôts touche les $3,000: Granby, $27,173; Saint-Joseph de Sorel, $21,748; Saint-Hyacinthe, $14,519; Iberville, $10,661; Saint-Thomas d'Aquin, $7,762; Saint-Antoine-sur-Richelieu, $6,933; Cowansville, $5,410; Saint-Barnabé, $4,400; Saint-Eugène de Granby, $3,226; Henryville, $2,930.



M. Jean Despins, comptable de cette ville, qui vient d'être réélu pour un quatrième mandat consécutif président de la Société Philharmonique de Saint-Hyacinthe.

Epiceries fermées

Les épiceries de Saint-Hyacinthe continueront à être fermées le lundi avant-midi. C'est ce qu'annonce M. Guy Langevin, président de l'Association des Epiciers. Les épiciers de la ville n'ouvriront leurs portes qu'à une heure de l'après-midi le lundi, tout comme ils le faisaient durant l'été.

La réunion annuelle de l'Association des Anciens du Séminaire

La réunion annuelle des membres de l'Association des Anciens du Séminaire de Saint-Hyacinthe aura lieu lundi 14 octobre, sous la présidence d'honneur de M. le juge Fernand Choquette, de la Cour du Banc de la Reine de Québec, président de l'Association. Il y aura souper en commun au Séminaire, à six heures du soir, après le salut du Très Saint-Sacrement. Un nombre considérable d'anciens est attendu. S. E. Mgr J.-L. Cabana et S. E. Mgr Gabriel Champagne, missionnaires actuellement de passage au Canada, seront du groupe.

Deux jeunes gens de Saint-Hubert accusés de multiples cambriolages

Deux jeunes gens de S.-Hubert doivent répondre ce matin, en Cour du Magistrat de Saint-Hyacinthe, à de multiples accusations de vols par effraction commis depuis trois mois dans la ville et la région de Saint-Hyacinthe. Il s'agit de Claude Chabot, 18 ans, et Jean-Yves Lessard, 17 ans.

Les jeunes gens sont d'abord accusés d'avoir, dans la nuit du 9 au 10 août dernier, enfoncé la porte du garage Ronald Michon, de Saint-Pie de Bagot, et d'y avoir dérobé des outils de mécanicien en plus d'une somme d'argent évaluée à quelque $75.00.

Par ailleurs, on les accuse d'avoir cambriolé au cours des mois de juillet et août, des glacières-vendeuses d'eaux gazeuses, comme on en voit dans la plupart des endroits publics, jusque sur les trottoirs en certains cas. Ils procédaient partout de la même façon: ils forçaient la caisse où s'entasse la monnaie déposée par les acheteurs et la vidaient de son contenu. Il serait donc difficile d'établir le total de l'argent ainsi volé, même si les cambriolages se sont multipliés à Saint-Hyacinthe, Marieville, Rougemont, Saint-Césaire, S.-Paul, Saint-Damase, Sainte-Madeleine et Saint-Guillaume.

Pour sa part, Chabot devra répondre à une accusation additionnelle, celle d'avoir été trouvé en possession d'une arme à feu chargée et d'outils de cambrioleur.

Les deux jeunes gens avaient comparu en fin de semaine dernière, en Cour du Magistrat. Ils avaient alors enregistré un plaidoyer de non-culpabilité. Selon les renseignements obtenus, ils auraient demandé de revenir devant le juge dès la prochaine session du Tribunal. L'enquête dans cette affaire a été conduite par le sergent-détective Paul Gagnon, de la Sûreté Provinciale, à Saint-Hyacinthe.

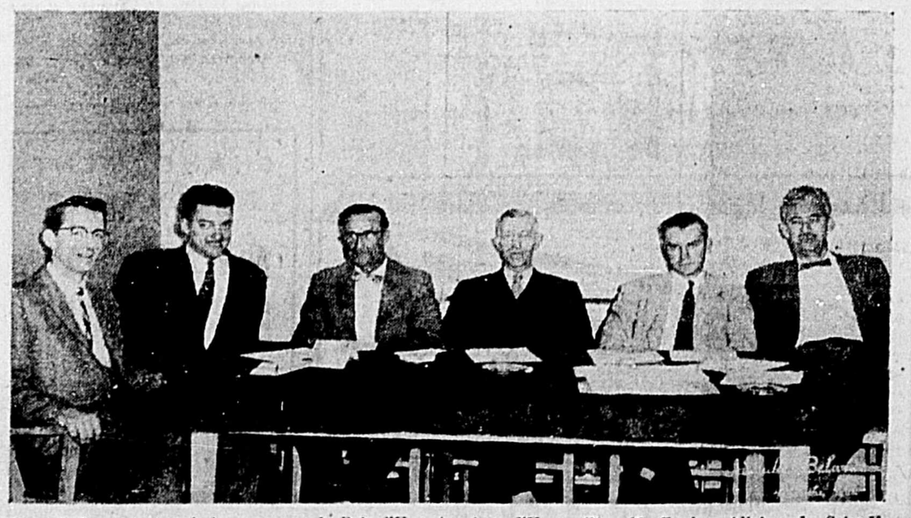
Nouveaux prélats domestiques dans le diocèse

Deux prêtres du clergé diocésain de Saint-Hyacinthe viennent d'être honorés par le Saint-Siège du titre de prélat domestique. Il s'agit de Mgr Euclide Théberge, curé de Marieville, et de Mgr Célestin Robillard, curé depuis peu de la cathédrale de Saint-Hyacinthe.

La décoration décernée à Mgr Théberge lui fut remise en fin de semaine par S. E. Mgr Martin Lajeunesse, o.m.i., au cours d'une grande célébration organisée pour souligner les quarante ans de vie sacerdotale du distingué prélat en même temps que le quinzième anniversaire de son installation à la cure de Marieville. Dans le cas de Mgr Robillard, il n'y aura pas d'investiture officielle, Mgr Douville étant absent de l'évêché pour les confirmations.

Mgr Théberge est né à Saint-Pie le 2 avril 1889, du mariage d'Anthime Théberge à Marie Favreau. Il fit ses études classiques au Séminaire de Saint-Hyacinthe et sa théologie au Grand Séminaire de Montréal, moins la dernière année à S.-Hyacinthe. Il fut ordonné à la cathédrale de cette ville par S. E. Mgr A.-X. Bernard, le 25 juillet 1917. Il fut attaché au Séminaire de Saint-Hyacinthe à titre de professeur, économe, puis directeur des élèves jusqu'en juin 1935, alors qu'il devenait curé de Roxton Falls. En 1942, il était nommé à la cure de Marieville.

Mgr Robillard est né à Sainte-Anne de Sorel le 18 mai 1909 du mariage de François Robillard et de Rébecca Coderre. Il fit ses études classiques au Collège de Montréal et au Séminaire de Philosophie, sa théologie à Montréal où il obtint son baccalauréat en théologie. Il fut ordonné à Saint-Roch-sur-Richelieu le 15 juin 1935 par S. E. Mgr J.-Aldée Desmarais, alors évêque auxiliaire de Saint-Hyacinthe. Il fut attaché au Séminaire de Saint-Hyacinthe jusqu'en 1941, avant de passer au Grand Séminaire. Il devint ensuite aumônier du Monastère du Précieux-Sang, à Saint-Hyacinthe, puis curé de Saint-Nazaire, avant d'être nommé au poste de curé de la cathédrale.



Le Comité d'organisation de la campagne du Prêt d'Honneur aux Etudiants, dans le diocèse de Saint-Hyacinthe, a tenu sa première réunion, au siège social de la Société Saint-Jean-Baptiste, à Saint-Hyacinthe. De gauche à droite, M. Gilbert Forest, secrétaire, de Saint-Hyacinthe; M. le Dr Jean-Paul Provost, vice-président, de Marieville; M. Louis Rathé, vice-président de la SSJB diocésaine, d'Henryville; M. Eugène Allaire, de Saint-Hyacinthe, président de la campagne; M. le Dr Léon Grondin, de Sorel, trésorier du Comité, et M. Armand Bonchard, Granby, vice-président. M. Bernard Larocque, d'Iberville, aussi vice-président du Comité, n'apparait pas sur la photo.

Les lettres

Alexandre Dumas fils, dramaturge misanthrope

Alexandre Dumas fils disait de son père: "C'est un grand enfant que j'ai eu, quand j'était tout petit." Et c'était vrai. Le père était un génie de l'invention et de l'imagination, un être tendu à l'extrême, doté d'une santé de fer et qui en abusait, un bourreau de travail et un phénomène de prodigalité. Il ne le gênait pas d'écrire pendant vingt-quatre heures d'affilée, sans manger, sans dormir, sans ressentir de fatigue, absorbé par sa tâche et pressé de la mener à bien. Les pages noircies tombaient de sa table comme des feuilles. Il les corrigeait à peine et les envoyait à l'imprimeur, pour le feuilleton d'un journal ou le livre à paraître. Il jetait par les fenêtres l'argent qui entrait par les portes, nourissait trois ou quatre familles à la fois, *donnait des fêtes que courait* le tout-Paris des artistes, des écrivains et des hommes politiques, oubliait de payer ses dettes et se battait avec les huissiers, s'éveillait un matin sans un franc en poche et rien à manger dans la cuisine. Il riait de cela, des ses fournisseurs et de lui-même, bouchait les trous quand il le pouvait, empruntait sur son mobilier et sur sa tête, fuyait à l'étranger pour échapper à la contrainte par corps. Quand il revenait, son fils ou d'autres ayant raccommodé ses affaires, il recommençait à dilapider sa double fortune, celle de son cerveau et celle de ses goussets. Il disait: "Je n'ai jamais refusé d'argent à personne, sauf à mes créanciers".

* * *

Au moment de mourir, il y avait sur une table, près de son lit, deux louis d'or. Ce qui lui restait de millions. Il les prit entre ses doigts et dit à son garçon: "Alexandre, tout le monde a dit que j'étais un prodigue; toi-même, tu as fait une pièce là-dessus. Eh bien! Tu vois comme on se trompe? Quand j'ai débarqué à Paris, j'avais deux louis dans ma poche. Regarde... Je les ai encore". Il quitta en 1870 ce monde qu'il avait tant aimé, à l'âge de 67 ans. Son fils était à l'opposé de son père, sérieux, un peu compassé, soigneux dans ses habitudes, économe, désireux de fuir la bohème joyeuse et insouciante où il voyait le malheur de sa jeunesse. Il avait fait de solides études, malgré l'ambiance où il se débattait, tandis que son père n'avait rien appris, courant les champs et les bois plutôt que d'aller à l'école. Mais le père était un écrivain-né, qui savait le français autant que n'importe qui en son temps, et qui s'était plongé dans l'étude de l'histoire pour étoffer ses romans, y prenant goût et s'en saturant. Quand Alexandre second débuta au théâtre, Alexandre premier le conseilla et dirigea, le tenant, pour ainsi dire, par la main. Il en était fier et le vantait aux quatre coins de Paris. Vint un jour où le fils vola de ses propres ailes, et il finit peu à peu par prendre charge de l'autre, jusqu'à l'amener chez lui pour sa dernière maladie. La dernière et peut-être la première, car l'auteur des *Trois mousquetaires* ne connut rien d'autre, jusqu'au seuil de la vieillesse, qu'une santé insolente.

* * *

On n'aura jamais écrit autant des Dumas que de ce temps, les livres sur eux se succédant et l'un des plus prenants étant peut-être celui de Maurois: *Les trois Dumas*. (1) Sous le Second-Empire, Alexandre fils était le roi du théâtre, y ayant pris le rang de moraliste par excellence. Il fustigeait les travers du temps, s'affichait comme redresseur de torts, défendait les femmes esclaves, des moeurs légères ou du mariage forcé; plaidait pour les enfants illégitimes, dont il était; revendiquait des droits pour la femme tombée; fit campagne en faveur du divorce, où il voyait le seul salut pour les époux mal assortis. Ce en quoi il ne s'entendait pas avec l'Eglise catholique romaine, mais il était de son époque, sceptique et déjà libre-penseuse, et n'acceptait aucune soumission envers l'Eglise, à laquelle il n'appartenait ni ne fait ni de foi. Paul Bourget, qui le connut à l'âge de cinquante-cinq ans, en pleine maturité, disait qu'il était la force et la bonté même, un éblouissant causeur, mais qu'il restait amer, souffrant d'une misanthropie qui ne le quitta jamais. Il suivait de près les travaux de Bourget à ses débuts et disait de sa manie d'analyse :"Vous me faites l'effet d'un homme à qui je demande l'heure, qui tire sa montre et qui la casse devant moi, pour me montrer comment marchait le ressort." Il avait beaucoup d'esprit et ses mots sont innombrables. Comme les pessimistes, qui voient avec un esprit critique et saisissent, non seulement les ridicules, mais leurs dessous. Il peignait Flaubert: "Un géant qui abat une forêt pour fabriquer une boite; la boite est parfaite, mais elle a vraiment coûté trop cher." Sur la fin de sa vie, il désespérait du redressement moral et politique de la France, et il souhaitait une résurrection qu'il ne vit pas.

L'Illettré.

(1) Cercle du Livre de France, Montréal.

— LES LETTRES —

Un renouvellement dans la technique du roman

A une époque où le roman traditionnel continue à connaître un succès permanent auprès d'un vaste public, l'on se demande avec quelque inquiétude si des expériences analogues à celles tentées en leur temps par Proulx, Joyce, Kafka ou Faulkner, peuvent être encore poursuivies aujourd'hui pour renouveler un genre qui semble être voué au réalisme le plus intransigeant. Faut-il convenir que le roman contemporain souffre d'une crise de la personnalité, qu'il se contente d'évoquer, à partir d'une histoire plus ou moins bien racontée, la froide réalité ou l'un des multiples aspects de la vie, telle que chacun peut la saisir dans son déroulement quotidien, sans apporter quelque élément original à cette réalité, sans contribuer à élargir le champ d'investigation de la conscience? Heureusement non, puisque, depuis quelque temps, de jeunes romanciers s'efforcent de sortir des sentiers battus, et leur application pour y parvenir mérite qu'on leur accorde une attention toute particulière, qu'on les encourage à persévérer dans leurs intentions, qu'on les félicite de s'être imposés des exigences qui, aussi bien sur le plan de la composition que sur celui de l'écriture, peuvent concourir à faire d'un roman une véritable oeuvre d'art. Ainsi Michel Butor, Alain RobbeGrillet, Robert Pinget comptent parmi les auteurs de la nouvelle génération qui contribuent le plus efficacement à rajeunir un genre dont on a pu craindre qu'il ne fût devenu désuet. Leurs derniers romans en fournissent une preuve convaincante.

L'Emploi du temps de Michel Butor apparaît comme une sorte d'épopée intérieure où le monologue conçu sous la forme d'un journal intime évoquant simultanément des événements ayant eu lieu à des époques différentes est utilisé systématiquement pour retracer le combat d'une conscience aux prises avec la réalité qui semble à chaque instant lui échapper, alors qu'elle s'y trouve profondément engagée. La réalité, ici, est symbolisée par une petite ville; et le narrateur entreprend de nous décrire la lutte qu'il livre à cette ville pour en percer les mystères. Mais le héros du roman s'apercevra finalement que, pour lui, la réalité n'était qu'un étrange jeu d'apparence auquel il s'est laissé prendre et dont il est la coupable victime. Mais plus que le sujet traité, c'est le style et la construction de l'ouvrage qui sont d'une originalité certaine. Héritier de Proust, cédant volontiers au lyrisme, Michel Butor a souhaité "ramper vers la mémoire" en associant dans un même acte de création l'évocation des souvenirs et l'action même de l'esprit sur ces souvenirs. Et, grâce à un style qui épouse fidèlement les contours de sa pensée, il parvient à communiquer directement au lecteur chacune des impressions qu'il éprouve. Comme l'indique Roland Barthes dans son intéressant essai intitulé Le Degré zéro de l'Ecriture: "le style... est le produit d'une poussée, non d'une intention, il est comme une dimension verticale et solitaire de la pensée". La façon d'écrire de Butor est une parfaite illustration de cette affirmation.

Plus rusé que Butor, moins soucieux de se livrer corps et âme au vertige de l'écriture que de soumettre celle-ci à la rigueur de ses observations, Alain Robbe-Grillet a confirmé avec Le Voyeur ses étonnants dons de narrateurs que nous avait révélés son premier roman Les Gommes. Attiré par tout ce qui peut suggérer une représentation géométrique, Alain Robbe-Grillet tente de composer ses récits en fonction d'une perspective où l'espace et le temps se trouvent étroitement conjugués, tout en nous montrant ce que signifie la relation espace-temps sur le plan humain. Le héros principal du Voyeur est un voyageur de commerce qui essaie de vendre des montres aux habitants d'une petite île en parcourant le moins de distances possibles et dans le minimum de temps. Mais plus l'heure avancera, plus il aura de chemin à faire et d'obstacles à surmonter. Et cette sensation d'être inexorablement vaincu par le temps et par l'espace, Alain Robbe-Grillet la rend à merveille en menant son intrigue avec une singulière autorité.

Robert Pinget, dans le Graal Flibuste mêle le fantastique au réel, le plaisant au sérieux, le futile au grave, en inventant une mythologie toute personnelle où l'humour et la fantaisie ont droit de cité. Robert Pinget ouvre de nouveaux horizons sur l'univers de l'insolite, et, conteur né ayant les vertus d'un moraliste préoccupé par le surnaturel, il nous donne avec ce roman poétique une sorte de version moderne de Candide... "au pays des merveilles". C'est là sans doute une tentative audacieuse que l'on doit accueillir avec sympathie.

Voilà donc trois écrivains qui, suivant leur nature, s'astreignent à se dégager de tout ce qui est conventionnel, et leur principal mérite est de rendre nécessaire dans leurs oeuvres ce qui, pour un lecteur peu averti des problèmes que pose la littérature, peut paraître arbitraire, artificiel, voir fabriqué et inutile. L'art du romancier est de rendre à la vie ce qu'il lui emprunte pour en fixer le pouvoir créateur tout en l'observant à travers le prisme de sa conscience. Et l'essentiel, pour l'écrivain, est d'avoir ou de proposer une vision personnelle du monde, de susciter par le jeu de l'écriture et de la pensée une réalité intérieure, intemporelle, qui soit à l'image même de la réalité quotidienne vécue par les uns et les autres, mais qui n'en soit pas la reproduction exacte. C'est à des considérations de cet ordre qu'ont obéi Michel Butor, Alain Robbe-Grillet et Robert Pinget, et, en cherchant à découvrir une forme d'expression inédite correspondant à la manière dont ils conçoivent le vrai, le vraisemblable, le réel et l'imaginaire, ils tendent à renouveler la technique du roman. A côté d'eux, il convient de citer les noms de Nathalie Sarraute, Samuel Beckett, Marcel Béalu, Jean Cayrol, Jean Logrolet qui poursuivent des desseins analogues et dont les livres sont pour la plupart d'excellentes réussites.

Jean-Claude Ibert

L'Amérique en trois dimensions

par André Jeanjean

En sept semaines, fussent-elles les mieux employées du monde, on ne peut prétendre à visiter entièrement les Etats-Unis; mais, cependant, pour qui sait voyager, il est possible de s'instruire beaucoup et de constituer une ample moisson de renseignements. C'est ce qu'a fait André Jeanjean, un jeune étudiant français. Parti à la découverte de l'Amérique avec dix dollars en poche, il a parcouru onze mille kilomètres, vagabondé sur les routes brûlantes du Sud; s'est lié d'amitié avec des noirs, des chauffeurs de camions et des capitaines de marine marchande; il a goûté aussi au luxe des restaurants les plus élégants et, finalement tiré, de toutes ces expériences contrastées, un récit plein de jeunesse, de couleur, de bonne humeur et de sympathie. Sympathie à l'égard de l'Amérique qu'il a voulu regarder sans préjugés européens et qu'il a trouvé belle et digne d'être aimée. La fraicheur des notations, le désir de s'instruire et de comprendre le sens de l'humour et une plume légère donnent au livre d'André Jeanjean un ton séduisant. C'est du très bon reportage. — (Dervy).

A. B.

L'année La Fayette

Il y a eu, ce 26 mars, 180 ans, La Fayette s'embarquait pour l'Amérique; il n'avait pas 20 ans et disait à sa femme:

—C'est une folie, mais si je n'étais pas fou à 20 ans, je ne serais pas raisonnable à 30.

Un pont

L'Aga Khan, qui vient de mourir à l'âge de soixante-dix-neuf ans, fut toujurs un grand ami de l'Angleterre.

—Ma vie, disait-il, a été un pont entre l'ère victorienne et l'ère élisabéthaine.

* * *

L'Aga Khan avait un vif esprit de repartie. Le comte Etienne de Beaumont le complimentait ppur cet esprit "piquant":

—Disons plus modestement "persan", fit le prince en souriant.

* * *

Un écrivain que venait d'avoir son premier enfant confessait le temps qu'il perdait à jouer avec le bébé. Alors l'Aga Khan:

—Vous verrez, vous verrez... les enfants sont des livres qu'on ne finit jamais!

Autopsie du stalinisme

par A. Rossi

On n'a pas oublié le livre précieux par son exacte documentation qu'écrivit A. Rossi, il y a quelques années, sur l'attitude des communistes français pendant la « drôle de guerre ». Depuis, A. Rossi s'est spécialisé dans l'étude du communisme et les révélations qu'il apporta sur la « guerre des papillons », sur le pacte germano-soviétique sont dans toutes les bibliothèques de ceux que préoccupe l'évolution de l'impérialisme russe. Aujourd'hui, sous un titre qui relève plus de la chirurgie que de la politique, A. Rossi donne les passages marquants du rapport Khrouchtchev avec des notes qui éclairent les citations. Une préface restitue l'atmosphère, apprend comment fut divulgué ce rapport confidentiel et l'utilisation que tenta de faire de sa divulgation le conseil des successeurs de Staline.

Denis de Rougemont clôt le livre par des pages denses et prophétiques, car elles avaient été écrites avant l'insurrection de Budapest. Il dégage les contradictions permanentes d'une doctrine qui se veut universelle et qui est limitée à la domination d'une seule nation.

Pierre Horay

Esprit d'observation

Récemment, Georges Simeon déambulait sur le boulevard St-Germain en compagnie de Marcel Pagnol.

—Cette fille est drôlement belle! dit soudain le père de Maigret.

—Quelle fille? Il n'y en a pas devant nous!

—Non, mais derrière nous.

—Et tu la vois?

—Je vois les hommes qui la regardent.

La véritable histoire d'Anastasia

par Hans Nagty

Un soir de février 1920, à Berlin: une jeune fille se jette dans un canal, est repêchée à temps—et voilà le monde lancé dans une de ces énigmes historiques qui font le bonheur des curieux, des érudits... et des cinéastes. La désespérée est-elle, miraculeusement échappée au massacre d'Ekatérinenbourg, la fille du tsar Nicolas II? N'est-elle qu'une aventurière, une extraordinaire intrigante, séduite par l'or déposé par le tsar à la Banque d'Angleterre, ou, plus simplement, par l'envie de vivre aux dépens de dupes bénévoles? Le certain est qu'elle va poser de bien cruels problèmes à la police de Berlin, aux milieu de l'émigration russe, d'abord emballés, bientôt réticents, puis hostiles, aux diverses chancelleries, aux amis et curieux qui se sont "penchés" sur ce mystère.

L'auteur — un journaliste allemand — a repris avec minutie et esprit critique les différentes enquêtes, discutant les documents, suscitant les témoignages. De tout cela, il a tiré un récit absolument passionnant, à vous faire passer des nuits blanches plus que le plus palpitant des romans policiers, et, s'il semble être, dans son tréfonds, convaincu de l'"authenticité", il sait garder une allure d'objectivité qui impose et s'interdit de conclure. Le point d'interrogation subsiste: du pain sur la planche pour les érudits de l'avenir... Mais j'ai été enthousiasmé par l'habileté du récit. Bonne traduction de Henri Thies. — (Robert Laffont).

Marcel Galliot

En marge de la Troisième

par Léon Douarche

Attaché à des cabinets ministériels ou présidentiels, préfet, combattant de la grande guerre, Léon Douarche a été, depuis près de cinquante ans, associé à la vie publique française. Ces souvenirs ont la saveur d'anecdotes multiples, de portraits brossés avec art, d'une constante bienveillance pour ceux qu'il a connus, aidés ou servis. Tous les noms de la politique défilent. Léon Douarche n'était-il pas destiné à les rencontrer! N'avait-il pas partagé à l'Université de Caen la vie d'un autre étudiant en droit qui se nommait René Coty? En quelques lignes, émues et simples, le Président préface ce livre et évoque ces lointaines heures de leur commune adolescence.

De ces souvenirs, je détacherai ceux que l'histoire doit retenir, des liaisons que l'officier assure, pendant la bataille de la Marne entre French et Joffre, des rapports qu'il maintient entre Foch et les Anglais, les fusilliers marins de l'amiral Ronarch, dans les boues sanglantes de l'Yser. Ces pages ont une vie, une émotion peu communes. Elles ont marqué l'homme; elles en font un écrivian.—(Brunier, 57, av. de Saxe).

V. B.

Les aveux romanesques

par Milorad

Les influences qu'a subies ce jeune écrivain, dont "Les Aveux romanesques" marquent les débuts, sont évidentes et d'ailleurs honorables; mais ses maladresses ou ses négligences d'écriture, il ne les doit qu'à lui-même. Ce ne sont au reste que de légères imperfections au regard de son sens de l'étrange, de son humour presque anglo-saxon, de sa fantaisie verbale et surtout de l'inspiration authentique qui soulève certaines de ses pages.

Il semble que, des cinq textes assez disparates qui composent ce recueil, le meilleur, qualifié de fable, est une méditation philosophique sur le destin d'un cinéraire attaqué par des pucerons. C'est un échantillonnage des dons trop divers de l'auteur. Il faut qu'il trouve sa voie et décante son talent, mais il est déjà, parmi les écrivains de sa génération, l'un de ceux de qui on peut attendre le plus.—(Robert Laffont).

J. de R.

De vraies aubaines
sur toutes nos PATISSERIES FRAICHES du matin,
le samedi, de 5 h. à 6 h. p.m.
Epicerie CASCADES

PETITES ANNONCES

On ne s'imagine pas l'efficacité d'une petite annonce classée dans notre journal. Elle coûte peu et rapporte beaucoup. Rendez-vous en compte, si vous avez un logement à louer, une propriété ou un article quelconque à vendre.

Téléphonez à PR. 4-6479

Si vous voulez boire, c'est votre affaire...
Si vous voulez arrêter, c'est notre affaire...
ALCOOLIQUES ANONYMES
Tél. PR. 4-7225

A VENDRE
DEUX PROPRIETES en brique, avec garages, situées rue Saint-Pierre, La Providence.
L'une à deux logements, située en face de l'église, et l'autre, à quatre logements, située tout près.
Pour renseignements, Tél. PR. 4-5506
(jno)

TIMBRES
Nous offrons une série gratuite au collectionneur débutant qui demande nos timbres en approbation (approvals). Toute correspondance en français. Prime avec chaque achat.
La Philatélie Laurentienne (Dépt E)
5560, boul. Gouin est Montréal nord
jno

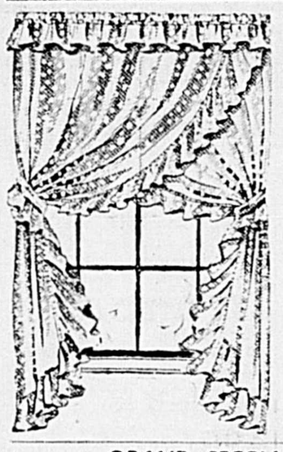
J.-C. COURCHESNE
AGENT DISTRIBUTEUR
Esso HUILE A CHAUFFAGE GASOLINE
605, rue Saint-Louis — Saint-Joseph
Tél. PR. 4-4444 (jno)

FOURRURES FONTAINE
TEL. PR. 4-6083
1109, rue Papineau Tél. PR. 4-6083
Saint-Hyacinthe
• VENTE • REPARATION • ENTREPOSAGE
Spécialité : Manteau fait sur mesures
Signalez PR. 4-6083
et M. Fontaine se rendra à votre domicile
Notre devise :
"Bien vous servir pour vous servir longtemps"

CHANGEMENT IMPORTANT
MONTREAL SHERBROOKE
à partir du dimanche
27 OCTOBRE 1957
Renseignez-vous auprès de nos agents ou consultez les affiches que vous trouverez à votre gare locale.
CANADIEN NATIONAL

CARITAS

Aubaines chez LAMY PRELARTS Limitée
950, rue des Cascades — Tél. PR. 4-6860 — Saint-Hyacinthe



FIBREGLAZE
LE RIDEAU-MIRACLE
Garantie de deux ans — Nous sommes le seul dépositaire de la région
Sa lave à la machine. Ne se froisse pas.
Pas de repassage.
Résiste au soleil.
Fini soyeux et permanent.
Le FIBERGLAZE vous donne plus pour votre argent.

RIDEAUX-TAILLEUR
SPECIAL
Panneaux, 60" x 81" — $2.89
60" x 90" — $3.19

RIDEAUX-CROISES
60" x 90" — $7.95
120" x 90" — $15.50

GRAND SPECIAL DE DEBARRAS
DRAPERIES
Une quantité formidable de DRAPERIES réduite pour fin d'écoulement. Vous trouverez dans ce lot de la draperie assortie. Valeur jusqu'à $3.50 la verge.
Prix spécial de débarras, la verge, 98¢

TAPIS de VISCOSE 9' et 12'
Voyez notre nouvel assortiment de TAPIS de VISCOSE.
Vous y trouverez plusieurs couleurs à effet uni ou de tweed.
Ce tapis est d'une valeur sans antécédent à ce prix.
D'une apparence jolie, de longue durée, et facile d'entretien.



9' et 12' de largeur
Prix spécial, la verge carrée, $5.95

PRELARTS IMPORTES
Magnifique aubaine due à un lot de prélart importé directement d'Angleterre. De première qualité au fini luisant et offrant une durée supérieure. Dessin et couleur variés pour convenir à toutes vos pièces.
Valeur régulière, 75c la verge carrée.
PROFITEZ-EN ! — SPECIAL, la verge carrée, 49¢

MARCHES D'ESCALIER
En caoutchouc noir, de première qualité, 9" x 18".
Spécial, .29 chacune

FIBRE GLASS (ou fibre de verre)
Nouvel assortiment de fibre de verre imprimé. Dessin moderne et classique. Choix le plus complet de la rive sud. 48" de largeur.
PRIX SANS PRECEDENT — LA VERGE. $2.69

TAPIS DE FIBRE
Largeur, 9 pieds. Couleur turquoise.
Rég. $3.25 Spécial, la verge carrée, $2.50
Largeur, 27" — la verge courante, $1.95

AXMINSTER 36" et 27"
Enfin, vous pouvez vous procurer du tapis de 36" et 27" de largeur à très bas prix. Environ 12 rouleaux assortis à votre disposition.
36 pouces, la verge, $7.95
27" — la verge courante, $3.95

AUBAINE dans le domaine de la TUILE



TUILE LINOLEUM
7½ x 7½ — Spécial, la tuile, 06¢

TUILE LINOLEUM
9 x 9 — Rég .13c — Spécial, la tuile, 08¢

TUILE "RUBBER"
9 x 9 — Rég. 25c
Vente d'écoulement — Spécial, la tuile, 16¢

LAMY Ltée
950, RUE DES CASCADES
TEL. PR. 4-6860
CONFECTION ET INSTALLATION DE DRAPERIE — MESURES ET ESTIMES GRATUITS

GERARD ROY
PEINTURE "GLIDDEN"
536, rue Mondor Tél. PR. 4-5474

LE COURRIER DE ST-HYACINTHE

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE, VENDREDI 4 OCTOBRE 1957

GERARD ROY
PEINTURE "GLIDDEN"
536, rue Mondor Tél. PR. 4-5474

Nos délégués jocistes au congrès de Rome sont revenus samedi

MM. Jean-Louis Carufel et René Gagné, Mlle Monique Marsan, président, secrétaire et trésorière diocésains de la Jeunesse Ouvrière Catholique, sont revenus samedi dernier d'un voyage en Europe. Délégués du diocèse de Saint-Hyacinthe au rassemblement mondial de la J.O.C. à Rome, ils quittèrent le pays le 15 août dernier. Leur voyage, par avion, leur fournit l'occasion de visiter l'Italie, la France, l'Angleterre, la Belgique et la Suisse.

Une récollection pour messieurs et dames chez les Dominicains

Une récollection pour messieurs et dames aura lieu au couvent des Pères Dominicains, samedi prochain 12 octobre. Une conférence à la chapelle Saint-Vincent marquera l'ouverture de cette journée de prières et de méditations. Elle sera donnée à 10 heures de l'avant-midi. D'autres sermons pourront être entendus à des heures variées de la journée. Il y aura en outre récitation du rosaire avec commentaires sur les mystères et le tout se terminera à 4 heures de l'après-midi, par la célébration du saint sacrifice de la messe à l'église Notre-Dame-du-Rosaire.

Le dîner se prendra en silence à la salle du rez-de-chaussée et les retraitants sont priés d'apporter le nécessaire. On servira toutefois le thé et le café.

Le R. P. Louis-Philippe Fiset, o.p., curé de la paroisse Notre-Dame-du-Rosaire, lance un chaleureux appel à tous ceux qui voudraient se recueillir.



Au dernier souper du Club Richelieu: MM. Conrad Foisy, qui présenta le conférencier; Pierre Tremblay, de Québec, qui parla du Carnaval d'Hiver de la Vieille Capitale; Roger Dugas, qui remercia le conférencier invité.

(Studio Lumière)

S. E. Mgr Arthur Douville et la semaine de la Famille ouvrière

La semaine du 5 au 13 octobre sera celle de la "famille ouvrière" dans le diocèse de Saint-Hyacinthe, vient d'annoncer le comité diocésain de la Ligue Ouvrière Catholique. Durant cette période, les foyers chrétiens du diocèse seront invités à une pratique plus répandue du civisme.

S. E. Mgr Arthur Douville, évêque de Saint-Hyacinthe, a voulu profiter de l'occasion pour inviter ses diocésains à transposer dans la pratique les exigences de la vertu civique. On trouvera ci-après le texte intégral de Mgr Douville:

"La Ligue Ouvrière Catholique (L.O.C.) organise pour le 5 octobre une "Semaine de la Famille Ouvrière". Nous sommes heureux de saisir cette occasion pour féliciter tous les dirigeants fédéraux et locaux et tous les militants de ce mouvement pour le magnifique travail d'éducation et de rayonnement qu'ils accomplissent auprès des familles ouvrières.

Nous avons, dans notre diocèse, trois fédérations féminines se divisant en une quinzaine de sections locales et une fédération masculine groupant sept équipes ouvrières.

Durant toute une année, ces diverses sections ont orienté leurs études et leur rayonnement sur le "civisme". La "Semaine de la famille ouvrière" vient clôturer cette année apostolique.

La Ligue Ouvrière Catholique (L.O.C.) a choisi pour cette semaine un slogan dont vous entendrez parler un peu partout dans leurs soirées populaires à la radio et dans les journaux: "Moins de critique, plus d'actions égalent civisme".

Que chacun sache, selon sa responsabilité, agir beaucoup et critiquer peu; que toutes les familles ouvrières sachent vraiment prendre en mains leurs responsabilités civiques; qu'elles sachent être présentes quand les problèmes sociaux, scolaires, professionnels ou politiques exigent leur coopération, voilà le mot d'ordre qui sera diffusé durant cette "Semaine de la Famille Ouvrière".

Nous bénissons tous les travaux et les dévouements des ouvriers de cette campagne apostolique."

signé: † Arthur Douville,
évêque de Saint-Hyacinthe



M. Charles Perreault, i.p., gérant-adjoint de la maison Casavant Frères, qui présidera un comité consultatif pour la sollicitation des compagnies, lors de la prochaine campagne des Charités diocésaines.

M. Albert Jubinville, de La Providence, est décédé âgé de 75 ans

M. Albert Jubinville, de La Providence, est décédé mardi à l'âge de 75 ans. Il était célibataire. Le défunt laisse deux frères et deux soeurs: MM. Omer et Joseph Jubinville, de La Providence; Mmes Arthur Lapré (Maria), Saint-Hyacinthe; Clodomir Michaud (Florina), Saint-Dominique de Bagot. Les funérailles eurent lieu hier à l'église du Précieux-Sang de La Providence sous la direction de la maison Uhald Lalime.

Décès à 58 ans de M. Joseph Lajoie

M. Joseph Lajoie, de Saint-Hyacinthe, est décédé samedi dernier à l'âge de 58 ans. Il était époux de Béatrice Paul-Hus. Les funérailles eurent lieu mardi à la cathédrale sous la direction de la maison Uhald Lalime.

Le "Bonhomme Carnaval" de Québec viendra ici en janvier

Le "Bonhomme Carnaval", personnage qui symbolise l'esprit du Carnaval d'hiver de la Vieille Capitale, rendra visite aux Maskoutains en janvier prochain, afin de les inviter aux grandes fêtes annuelles qui se dérouleront à Québec du 1er au 18 février 1958.

C'est ce qu'annonçait M. Pierre Tremblay, secrétaire-exécutif du comité d'organisation du Carnaval de Québec, conférencier invité du Club Richelieu, au souper de mardi soir.

M. Tremblay profita de l'occasion pour lancer une invitation tout à fait spéciale aux membres du Club Richelieu de Saint-Hyacinthe et à leurs concitoyens, pour qu'ils se joignent en février prochain aux milliers de personnes de la province, du pays et d'outre-frontières, qui se rendront assister ou participer au grand Carnaval d'Hiver de la Vieille Capitale.

Le conférencier parla des origines du carnaval qui date de 1894, mais qui, de 1930 à 1955, était devenu désuet: "Un quart de siècle allait s'écouler avant que quelqu'un, ayant gardé sans doute un souvenir nostalgique des carnavals d'autrefois, et prévoyant peut-être quels avantages pourraient en découler pour la ville et le district, ne lançât cette idée de faire revivre le Carnaval d'Hiver. Les hommes d'affaires, pressentis par l'autorité civique, reconnurent d'emblée que sur le plan économique et touristique, la renaissance du carnaval pouvait avoir une valeur indiscutable".

"Le Carnaval d'Hiver de 1955 fut une telle réussite à tous les points de vue que les responsables se mirent d'accord pour le répéter l'année suivante. Un nouveau succès provoqua une décision capitale, celle de faire du Carnaval d'Hiver de la Vieille Capitale une institution permanente".

"Le Carnaval d'Hiver de Québec entrevoit l'avenir avec un optimisme que justifient les réussites du passé. Sa valeur économique et touristique est reconnue, sa renommée s'étend graduellement dans le pays et hors des frontières, et avant peu, la région et la province toute entière, ainsi que notre pays, pourront se féliciter de cette initiative qui nous met tous en vedettes".

M. Tremblay présenta pour finir quelques projections filmées sur les derniers carnavals. Le conférencier fut présenté par M. Conrad Foisy, remercié par M. Roger Dugas. M. le Dr Laurent Picard, chirurgien-dentiste, présidait et l'on apercevait en outre à la table d'honneur: MM. Armand Bouchard, ancien président du Club Richelieu de Granby; Gaston Rondeau, Marieville, président provincial de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste.

Le père de M. l'abbé Armand Laliberté est décédé, âgé de 80 ans

M. Ernest Laliberté, autrefois de Saint-Liboire, est décédé à l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe, lundi dernier à l'âge avancé de 80 ans.

Outre son épouse, née Marie-Louise Rivard, le défunt laisse un fils et trois filles: M. l'abbé Armand Laliberté, aumônier de l'Hôtel-Dieu; les RR. SS. Sainte-Ernestine, des Soeurs de la Charité de Saint-Hyacinthe; Saint-Liboire, des Soeurs de la Charité de Sherbrooke; Mme Paul Heine (Marie-Thérèse), de St-Liboire. Une soeur lui survit aussi, Mme Henry Bousquet (Emma), de Montréal.

Les funérailles eurent lieu hier à l'église de Saint-Liboire sous la direction de la maison René-J. Mongeau, Limitée.



M. Adrien Ringuet qui vient d'être réélu pour un 22e mandat consécutif secrétaire-trésorier de la Société Philharmonique de Saint-Hyacinthe.

M. le juge V. Chabot réélu président de l'Alliance Française

M. le juge Victor Chabot, de la Cour de Magistrat, vient d'être réélu président de l'Alliance Française. Les autres membres du conseil d'administration furent aussi réélus à leurs postes respectifs: Mme Antonio Perrault, vice-présidente; Mme Louis Crépeau, secrétaire; M. Antonio Fiset, trésorier.

Pour les demoiselles

Une retraite fermée pour les demoiselles de bureau et autres aura lieu à la Villa Sainte-Jeanne d'Arc, du 11 au 13 octobre. Pour de plus amples renseignements, s'adresser à 350, avenue Sainte-Anne, Tél. PR. 4-5161.

SOUS-AGENTS DEMANDES

Pour la vente de la nouvelle série d'Obligations d'épargne du Canada

Communiquez avec nous pour plus de détails

L. G. BEAUBIEN CIE

VALEURS DE PLACEMENT

655, rue Ste-Anne Tél. PR. 4-5354
Saint-Hyacinthe

GERANT: Roger Leblond

REPRESENTANTS: Georges Desrosiers, Roger Dugas, Roland Turcotte

Montréal — Ottawa — Québec — Shawinigan Falls — Sherbrooke — Trois-Rivières — Paris — Bruxelles

A L'HOTEL OTTAWA

DE SAINT-HYACINTHE

SAMEDI 5 OCTOBRE 1957

SPECTACLE FORMIDABLE

METTANT EN VEDETTE :

MARIA CASTEL
Jolie et pétillante Chanteuse M.C.

ALI & AIDA
Couple de Magiciens extraordinaires

LYDIA BERRA
Charmante Danseuse

RAY LALIBERTE
et son Orchestre



ROMEO PERUSSE
Comédien-Chanteur très populaire

VENDREDI 4 OCTOBRE 1957

CONCOURS DE DANSE, avec le spectaculaire couple de danseurs

LAUREEN & JOHNNY

Nombreux prix aux gagnants

* SPECTACLES à 10 h. p.m., et 12 h. 30 a.m., tous les samedis soirs
* DANSE tous les soirs, avec orchestre et artiste invité

Place du Marché Tél. PR. 4-5351

UN APPEL AUX BENEVOLES...



SONGEZ... que par votre travail, vous pouvez aider le Service social, une des oeuvres soutenues par CARITAS, à poursuire son magnifique travail d'adoption des enfants abandonnés. Cette seule raison — et il y en a bien d'autres — devrait vous inciter à DONNER GENEREUSEMENT DE VOTRE TEMPS !

Vous pouvez donner votre ARGENT à CARITAS

MAIS... votre charité sera d'autant plus agissante

SI... vous aidez au succès de la campagne

à titre de SOLLICITEUR BENEVOLE!

Les pauvres comptent sur VOUS

Consultez le président de la campagne dans votre paroisse

CARITAS

Un symbole de CHARITE dans le diocèse de Saint-Hyacinthe

SOUSCRIVONS AVEC GENEROSITE A

LA CAMPAGNE DES CHARITES DIOCESAINES

OUVERTURE LE 27 OCTOBRE

"Nous sommes divisés parce que nous avons hérité des qualifications de rouges et de bleus. Cessons nos luttes fratricides, unissons-nous!"

Honoré MERCIER

105e année — No 26

LE COURRIER DE ST-HYACINTHE

"Nous avons formé une Union nationale au-dessus des partis politiques parce que nous avions les mains nettes et que nous entendons les garder nettes."

Maurice DUPLESSIS

LE COURRIER
DE SAINT-HYACINTHE
Fondé en 1853

Rédacteur en chef: Harry Bernard

Le Courrier de Saint-Hyacinthe est publié et imprimé par la Compagnie d'Imprimerie et Comptabilité de Saint-Hyacinthe, (Limitée), aux nos 645-655, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe.

ABONNEMENT
Canada: $3.00 — États-Unis: $3.50

VENDREDI 4 OCTOBRE 1957

Trois jours à Londres

Londres, 21 septembre, 1957.

Ceux-là se méprennent, qui prétendent qu'un séjour à Londres n'est guère profitable. Souffrant d'une forme quelconque d'anglophobie, ils prétendent qu'il n'y a rien à voir en Angleterre, qu'on y mange mal et que les Anglais ne sont pas hospitaliers. Ils me paraissent avoir tort sur au moins deux points. Je viens de passer trois jours à Londres et je regrette de n'y pouvoir vivre un mois. Je suis sûr que j'y verrais et apprendrais maintes choses.

Qu'on mange assez mal dans la capitale britannique, cela ne se discute pas. La cuisine des hôtels et restaurants est à peu près la même qu'en Amérique du Nord, et ce n'est pas beaucoup dire. Cela n'est pas mauvais, mais neutre, fade, sans relief. Il en était ainsi hier, il y a cinq ans, dix, et rien n'a changé. La tradition anglaise ne le permettrait pas.

On affiche cependant de l'abondance, ce qui n'existait ni en 1950 ni en 1951. Les menus vont jusqu'à offrir des omelettes à trois oeufs, alors qu'on n'en pouvait dénicher un à prix d'or, il y a moins d'un lustre.

L'ère générale de privations semble passée et les marchandises abondent. Il y a de tout en quantité et les prix sont moins élevés qu'en Amérique. Les restrictions n'existent plus et l'on achète ce que l'ont veut, sans coupons et sans questionnaire. Cela change de la guerre et de l'après-guerre. Il y a peu de militaires, dans les rues et l'on ne soupçonnerait pas les difficultés de Suez et de Cypre à voir la placidité des gens, leur affabilité proverbiale à l'égard des visiteurs, leur politesse qui n'a rien de servile. Les Anglais restent commerçants à l'affût d'un profit, d'où qu'il vienne, et ils savent qu'un sourire rapporte plus qu'un raisonnement juste qui assomme le client possible.

On continue d'entendre du français à Londres, beaucoup plus, par exemple, qu'à Toronto. A tout propos, on rencontre des gens, même des Anglais, qui s'expriment avec facilité en français. Qu'on le croie ou non, il y a au coeur de la capitale, à deux pas de Picadilly Square, une église française qui porte le nom de Notre-Dame de France. C'est la paroisse, si l'on peut dire, de tous les Français de Londres, au nombre de huit à dix mille. Elle est confiée aux Pères Maristes, et son supérieur est le père Jacquemain, Lorrain que l'on prendrait pour un Canayen pure laine, à son accent. Il a comme principal adjoint un jeune Breton d'ancienne noblesse rurale, le Père Alain du Rostu, qui paraît d'une remarquable activité et publie même une petite revue mensuelle: L'Echo de Notre-Dame de France. On peut se la procurer au presbytère, au 5, Leicester Place, W.C.2.

Les notes que je destine au journal seront touristiques, si je puis dire, et se garderont de toucher à la politique ou à l'économie générale. Je n'ai pas le temps, en deux jours ou trois, d'obtenir des données définitives sur la situation ici ou là, et surtout de me faire uen opinion qui permettrait un jugement un peu sérieux. Il me faut contenter de renseignements obtenus en vitesse, et d'impressions plus ou moins frigitives.

Il va sans dire que nous avons visité nombre de monuments historiques, mais je n'entreprendrai pas de repasser aux lecteurs ce qu'ils peuvent trouver dans n'importe quel guide. C'est là un reportage trop facile, naif aussi, et qui ne fait illusion à personne. Je préfère dire ce que j'ai vu et entendu, et comment.

Une visite un peu attentive de l'Abbaye de Wesminster nous a révélé des choses qui ne manquent pas d'intérêt au Canada. Ainsi, il se trouve dans le fameux temple de l'Eglise d'Angleterre, où l'on sacre les souverains, où l'on conserve ensuite leurs restes mortels, des souvenirs très précis de l'histoire canadienne et même américaine.

A gauche du maître-autel doré, mais d'une sobriété de lignes parfaite, se dresse l'énorme monument en marbre blanc du major-général James Wolfe, qui mourut en Amérique en 1759, au cours d'une expédition contre Québec. Un peu à l'avant, un tombeau de marbre gris, de la forme d'une tombe, simple et sans ornements comme il convient à un militaire, contient vraisemblablement les restes du vainqueur des Plaines d'Abraham. Et ce, depuis près de deux cents ans. Les siècles comptent peu en regard de l'histoire.

Un autre tombeau rappelle le souvenir du général Hope, qui fut lieutenant-gouverneur de Québec, où il mourut lui aussi en 1789, à l'âge de 43 ans.

Le plus curieux est encore le monument à la mémoire du major John André, qui mourut le 2 octobre 1780, à 29 ans, en Amérique britannique du Nord, soit aux Etats-Unis, victime de son zèle pour son Roi et sa patrie; "who fell a sacrifice to his zeal for King and Country". Cela au temps de George III, lequel donna ordre d'ériger à Westminster un monument qui rappellerait sa mémoire aux générations. En voilà un qui n'a et n'aura pas de stèle funèbre aux Etats-Unis. Il s'agit de ce major André que les Américains arrêtèrent comme traître pendant la révolution contre les forces britanniques et qu'ils condamnèrent à mort après sa comparution en cour martiale. Héros de l'histoire anglaise, non de l'américaine.

Harry Bernard

Employeurs et employés doivent s'unir et respecter leurs droits

Parlant à la 52e exposition régionale des Trois-Rivières, le premier ministre province, l'hon. Maurice Duplessis, a traité brièvement de trois sujets différents: le travail, l'agriculture et la sauvegarde essentielle des droits du Québec. Au sujet des conflits entre patrons et ouvriers, M. Duplessis affirme: "Employeurs et employés doivent se donner la main dans le respect des droits de chacun. Les droits de l'employé et ceux de l'employeur doivent être respectés, et il est erroné de dire que les uns n'ont pas besoin des autres." Voilà des paroles de sagesse, de mesure, de bon sens. Elles sont loin des appels enflammés de certains chefs ouvriers d'aujourd'hui qui précipitent, souvent par irréflexion, des événements et des grèves dont les conséquences les dépassent. Oui, sans doute, il y a le droit sacré à l'union, à l'effort commun, à la défense d'intérêts particuliers; mais il y a aussi le droit, non moins sacré, à la liberté du travail et à l'intérêt général et supérieur de la majorité de la population, comme de la province et du pays où l'on demeure.

Paroles de paix

Ce ne sont pas des paroles attisant le feu des conflits entre les classes de la société, mais des paroles de paix, que Sa Sainteté le Pape Pie XII vient de prononcer devant 30,000 Jocistes réunis sur la Place Saint-Pierre à Rome. Le Souverain Pontife les a exhortés à combattre le matérialisme, la lutte des classes et la haine. Le Saint Père ne leur a pas dit de se résigner passivement à accepter un destin qui les dépasse, ou de rester faibles et impuisants en présence de la pauvreté, de l'injustice sociale et de toutes les formes de l'oppression qui existent dans la société contemporaine. Mais il leur a dit: "Parce que catholiques, vous êtes beaucoup plus forts que d'autres, vous avez l'assurance indéfectible du triomphe final. Vous vous refusez à employer les moyens de violence, le mensonge et toutes les méthodes qui, au lieu de respecter les droits de la personne, les diminuent et même les suppriment. Vous voyez... certains oublier leur dignité, perdre leur idéal, se contenter de satisfactions vulgaires. Puis de faux prophètes s'insinuent dans ces groupes déprimés, y sèment des germes de haine et de révolte, les trompent par des promesses illusoires."

L'agriculture

Le premier ministre Duplessis a aussi soutenu que l'économie de la province de Québec repose de plus en plus sur l'agriculture. "C'est la classe agricole qui donne le pain, le logement et qui répond aux exigences essentielles de la vie", a-t-il fait remarquer. C'est sans doute pourquoi son gouvernement s'est sans cesse appliqué à venir en aide et à favoriser efficacement la classe agricole qu'il considère comme la base de notre société. Ce qui a été fait pour l'agriculture chez nous, depuis que l'Union nationale a commencé son oeuvre de redressement, de transformation et de progrès, tient pratiquement du miracle. Son crédit agricole provincial a sauvé notre agriculture, gardé ou remis les terres aux cultivateurs. L'électrification rurale, que les adversaires prédisaient devoir être un fiasco, a été un tel succès que près de 90 pour cent des fermes sont maintenant électrifiées, au lieu de 20 pour cent comme autrefois. Le drainage sur une grande échelle a donné à la culture des milliers et des milliers d'âcres de terre auparavant inutilisables. L'aide aux coopératives et caisses populaires a organisé et solidifié l'économie rurale qui reçoit également maintenant le concours de l'Office des Marchés agricoles. Et c'est loin d'être tout ce que le gouvernement Duplessis a fait dans ce vaste domaine.

L'autonomie

D'autre part, l'hon. Maurice Duplessis a réitéré la nécessité de l'autonomie constitutionnelle et administrative du Québec. Cette liberté d'action, en même temps que de revenus adéquats, est supposée nous être garantie par le pacte fédératif et par l'esprit de la constitution canadienne qui est sensée préserver, dans maints champs spécifiques, la souveraineté des provinces. "La concurrence est nécessaire dans tous les domaines, déclare M. Duplessis, et le pays a tout intérêt à posséder plusieurs gouvernements."

Conférence fédérale-provinciale

Le premier ministre du Canada a agi avec une courtoisie qui vaut d'être soulignée lorsqu'il a adressé en français à l'hon. Maurice Duplessis, une invitation officielle d'assister à la prochaine conférence fédérale-provinciale des 25 et 26 novembre. Cette conférence sera consacrée à l'étude des relations fiscales entre Ottawa et les provinces. M. Duplessis a déclaré à ce sujet qu'il lui est toujours agréable d'aller rencontrer les chefs des divers gouvernements canadiens et tenter de régler, dans le respect des droits de chacun et conformément à l'esprit comme à la lettre de la Constitution, les problèmes intergouvernementaux, en particulier ceux qui concernent les pouvoirs de taxation. "Nous irons donc à Ottawa, dit-il, et ferons toute notre part pour en arriver à une entente en respectant les droits de tout le monde, mais sans sacrifier une parcelle de nos droits".

L'INFORMATION POLITIQUE

A QUEBEC

Un niveau de vie sans cesse plus élevé dans la province de Québec

Québec, 2.— (De notre correspondant particulier). — Chaque année, le grand journal "The Financial Post", publie un magazine, le "Business Year Book", constituant une revue des conditions économiques du Canada et de ses provinces.

Or, le chapitre sur la situation économique du Québec contient une foule de renseignements sur notre Province.

On constate en premier lieu, à la lecture des chapitres consacrés au Québec, que la population de la Province s'est élevée de 4,055,681 âmes en 1951, à 4,628,378 âmes en 1956; soit: une augmentation de 562,697 en l'espace de cinq ans.

La population du Québec est remarquablement jeune; on compte en effet 825,146 garçons et 796,440 filles en-dessous de quinze ans; soit: une population de 1,621,586 enfants de moins de quinze ans.

On comptait 971,000 familles dans Québec en 1956, à comparer avec 856,000 en 1951; soit: une augmentation de 115,000.

On notait 526,000 propriétaires en 1956, à comparer avec 417,000 en 1951; soit: une augmentation de 109,000.

Le nombre de foyers s'est élevé de 859,000 en 1951, à 1,045,000 en 1956; soit: une augmentation de 186,000.

Utilités domestiques

899,000 logis étaient munis de laveuses électriques en 1956, à comparer avec 645,000 en 1951; soit: une augmentation de 254,000.

477,000 logis étaient munis de balayeuses électriques en 1956, à comparer avec 284,000 en 1951; soit: une augmentation de 193,000.

794,000 logis étaient équipés de téléphones en 1956, à comparer avec 500,000 en 1951; soit: une augmentation de 294,000.

1,010,000 logis étaient dotés de la radio en 1956, à comparer avec 803,000 en 1951; soit: une augmentation de 207,000.

454,000 familles possédaient une automobile en 1956, à comparer avec 232,000 en 1951; soit: une augmentation de 222,000.

993,000 logis bénéficiaient de l'eau courante en 1956, à comparer avec 769,000 en 1951; soit: une augmentation de 224,000.

756,000 logis bénéficiaient d'un bain ou d'une douche, en 1956, à comparer avec 526,000 en 1951; soit: une augmentation de 230,000.

929,000 familles bénéficiaient de toilettes modernes en 1956, à comparer avec 701,000 en 1951; soit: une augmentation de 228,000.

876,000 logis étaient équipés d'un réfrigérateur électrique en 1956, à comparer avec 401,000 en 1951; soit: une augmentation de 475,000.

672,000 logis étaient pourvus d'un poêle électrique ou à gaz en 1956, à comparer avec 386,000 en 1951; soit une augmentation de 286,000.

440,000 logis étaient munis d'une fournaise en 1956, à comparer avec 290,000 en 1951; soit: une augmentation de 150,000.

Notons enfin que 671,000 logis étaient munis d'un appareil de télévision.

Confort et bien-être

Ces chiffres puevent paraitre prosaïques; mais ils révèlent toutefois l'existence d'un niveau de vie très confortable dans Québec, lequel niveau de vie atteint, chaque année, à un rythme constamment accéléré, un palier toujours plus élevé.

Pour réaliser avec plus de facilité le degré de bien-être existant dans les foyers québecois, il suffit d'établir quelques pourcentages fort simples.

On trouve, au Québec, une laveuse électrique dans 86% des familles en 1956, à comparer avec 75% en 1951; soit: une augmentation de 11%; une balayeuse électrique: dans 46% des familles en 1956, à comparer avec 33% en 1951; soit: une augmentation de 13%; le téléphone: dans 76% des familles en 1956, à comparer avec 58% en 1951; soit: une augmentation de 18%; la radio: dans 97% des familles en 1956, à comparer avec 93% en 1951; soit: une augmentation de 4%; la télévision: dans 64% des familles en 1956, à comparer avec 0% en 1951; une automobile: dans 44% des familles en 1956, à comparer avec 27% en 1951; soit: une augmentation de 17%; l'eau courante: dans 95% des familles en 1956, à comparer avec 90% en 1951; soitff une augmentation de 5%; le bain ou la douche: dans 72% des familles en 1956, à comparer avec 61% en 1951; soit: une augmentation de 11%; une toilette moderne: dans 89% des familles en 1956, à comparer avec 82% en 1951; soit; une augmentation de 7%; un réfrigérateur: dans 84% des familles en 1956, à comparer avec 47% en 1951; soit: une augmentation de 37%; un poêle électrique ou à gaz: dans 64% des familles en 1956, à comparer avec 45% en 1951; soit: une augmentation de 19%; une fournaise: dans 42% des familles en 1956, à comparer avec 34% en 1951; soit: une augmentation de 8%.

Toutes les commodités modernes, par conséquent, qui apportent plus de confort et de bien-être aux familles, non seulement existent, à un degré remarquablement élevé, dans Québec, mais, bien plus, on les trouve, ces choses, dans nos foyers, en nombre sans cesse plus considérable d'année en année.

Le revenu monétaire des produits de la ferme a atteint 441 millions de dollars en 1956.

La construction

L'industrie de la construction a connu un essor inoui.

Le nombre de nouvelles maisons construites dans l'année a passé de 27,200 en 1950 à 41,100 en 1956; soit: une augmentation de 13,900 nouvelles maisons.

La valeur globale de la construction en général s'est élevée de $893 millions en 1951, à $1,530 millions en 1956; soit: une augmentation de $632 millions; la feuille de paye totale, pour l'industrie de la construction, a passé de $307 millions en 1951, à $489 millions en 1956; soit: une augmentation de $182 millions; le nombre des travailleurs, dans l'industrie de la construction, s'est élevé de 129,000 en 1951, à 146,000 en 1956; soit: une augmentation de 17,000 travailleurs.

Les dépenses capitales, publiques et privées, qui furent de $2,087 millions en 1955, seront de $2,553 millions en 1957; soit: une augmentation de $446 millions dans les dépenses capitales.

Les installations hydro-électriques nouvelles ont permis la production de 8,490,000 chevaux-vapeur en 1956, à comparer avec 6,373,000 chevaux-vapeur en 1950; soit: une augmentation de 2,117,000 chevaux-vapeur.

La consommation d'électricité est passée de 21,450 millions kilowatt-heures en 1950, à 31,630 millions kilowatt-heures en 1956; soit: une augmentation de 10,180 kilowatt-heures.

L'indice de l'emploi, en prenant 100 pour base, en 1949, s'est élevé à 126.8 en 1956; soit, en d'autres termes, une augmentation de presque 27% dans le nombre de personnes au travail entre 1949 et 1956.

Salaires et production

Le salaire hebdomadaire moyen s'est élevé de $34.74 en 1947, à $63.84 en 1956; soit: une augmentation de $29.10, ou une amélioration de 83%.

La valeur de la production manufacturière a atteint $5,900 millions en 1955.

Voici quelques chiffres détaillés sur la production de l'industrie manufacturière pour l'année 1955, dans Québec.

55 moulins de papier, employant 25,643 travailleurs et payant $103 millions en salaires, ont produit pour une valeur de $532 millions.

8 raffineries de pétrole, employant 2,556 travailleurs, et payant $11 millions en salaires ,ont produit pour une valeur de $311 millions.

10 raffineries de minerai, employant 10,897 travailleurs, et payant $41,135,000. en salaires, ont produit pour une valeur de $385 millions.

40 salaisons, employant 4,356 employés, et payant $14,900,000. en salaires, ont produit pour une valeur de $173 millions.

485 manufactures de vêtements féminins, employant 18,072 travailleurs, et payant $39,200,000. en salaires, ont produit pour une valeur de $151 millions.

27 manufactures de tabac, employant 6,896 travailleurs, et payant $22,449,000. en salaires, ont produit pour une valeur de $143 millions.

336 manufactures de vêtements masculins, employant 17,067 travailleurs, et payant $35,600,000. en salaires, ont produit pour une valeur de $136 millions.

21 filatures de coton, employant 12,589 travailleurs, et payant $31,271,000. en salaires, ont produit pour une valeur de $130 millions.

8 usines de matériel ferroviaire, employant 13,540 travailleurs, et payant $44,200,000. en salaires, ont produit pour une valeur de $124 millions.

663 beurreries et fromageries, employant 5,261 travailleurs, et payant $12,340,000. en salaires, ont produit pour une valeur de $119 millions.

38 manufactures d'accessoires électriques, employant 12,574 travailleurs, et payant $44,600,000. en salaires, ont produit pour une valeur de $119 millions.

24 avionneries, employant 11,753 travailleurs, et payant $45,996,000. en salaires, ont produit pour une valeur de $104 millions.

78 manufactures de produits chimiques, employant 8,211 travailleurs, et payant $24,337,000. en salaires, ont produit pour une valeur de $96 millions.

1721 moulins à scie, employant 9,497 travailleurs, et payant $15,755,000. en salaires, ont produit pour une valeur de $86 millions.

La production de l'industrie minière, qui possédait une valeur de

(suite à la page 5)

A OTTAWA

Radio-Canada n'est pas à vendre, dit M. Diefenbaker aux reporters

Ottawa, 2, (De notre correspondant particulier). — Le premier ministre, le t.h. John Diefenbaker, a affirmé la semaine dernière que la Société Radio-Canada n'est pas à vendre. Il a fait cette déclaration à la suite d'une séance du Cabinet, lorsque des journalistes l'ont interrogé au sujet de la rumeur voulant qu'un groupe d'hommes d'affaires aient offert d'acheter l'organisme d'Etat au prix de 50 millions de dollars.

"Aucune offre n'a été faite, reçue ou ne sera étudiée", a dit le chef du gouvernement. Lorsqu'on lui a demandé si cela voulait dire que Radio-Canada n'était pas à vendre, il a répondu qu'il ne pouvait s'expliquer plus clairement ni en dire davantage. On peut donc en conclure que si l'offre en question a été faite, elle ne sera pas même étudiée par le gouvernement.

La rumeur, mise en circulation par une chaine de journaux canadiens, voulait en outre que les acheteurs prévus fussent recrutés au sein de l'Association canadien ne de la Radio et de la Télévision. Elle était sans doute basée sur la situation financière de la Société Radio-Canada qui se maintient grâce aux octrois que lui verse chaque année le gouvernement fédéral et qui, l'an dernier, se chiffraient par quelque 39 millions de dollars.

La Commission royale Fowler qui, l'année dernière, a examiné tout le fonctionnement et les finances de Radio-Canada, dit dans son rapport que durant la période 1957-1963 la Société aura besoin de $588 millions pour se maintenir et répondre aux demandes de service de la part du public. Pour cela la Société devra pouvoir compter sur le Trésor national au rythme de $90 millions par année.

Cet aspect de la Société Radio-Canada peut bien porter les contribuables du pays à se demander si le moment n'est pas venu de chercher le moyen d'obvier à de tels déboursés pour la radio et la télévision. Evidemment c'est là l'affaire du Parlement. D'autre part, la radio-diffusion et la télévision sont des services publics que seul l'Etat peut assurer. Qu'on tente de les amoindrir et le peuple tout entier s'en révoltera. Puisqu'il n'est pas à vendre Radio-Canada restera donc un organisme d'Etat indispensable dont il faudra continuer à payer les services que le public réclame.

Les provinces acceptent

Aux dernières nouvelles, sept des dix gouvernements provinciaux avaient accepté du premier ministre Diefenbaker l'invitation de participer à la conférence fédérale-provinciale qui se tiendra à Ottawa les 25 et 26 novembre. Ces provinces sont Ontario, Québec, Terre-Neuve, Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick, Alberta et Colombie-Britannique. La réponse favorable des trois autres est attendue sous peu.

L'objet de ces pourparlers fédéraux-provinciaux est de reviser d'un bout à l'autre les ententes fiscales en vigueur à l'heure actuelle, de façon à assurer à toutes les provinces sans exception une plus juste répartition des sources de revenus. Les municipalités auront aussi leurs représentants à la conférence. Les autorités fédérales semblent tout particulièrement heureuses de l'empressement que le gouvernement du Québec, qui avait jusqu'ici refusé d'accepter les ententes proposées par Ottawa, a manifesté en acceptant l'invitation de M. Diefenbaker à ces importantes assises.

A propos des juges

La semaine dernière M. Davis Fulton, ministre de la Justice, a laissé entendre que le gouvernement a l'intention de mettre fin à la pratique de nommer des juges sur les tribunaux d'arbitrage fédéraux et provinciaux. En même temps il a révélé qu'il avait prié les procureurs généraux des provinces de ne plus faire de telles nominations. A Ottawa on semble croire que c'est là un geste opportun.

Maintenu à son poste

M. George Hees, ministre des Transports, vient de renouveler pour trois autres années le mandat de M. Donald Gordon à la présidence des Chemins de fer nationaux du Canada. On sait qu'il avait été question, il y a quelque temps, qu'à l'expiration de son mandat actuel M. Gordon devait abandonner la direction du National-Canadien.

En même temps le ministre a annoncé la nomination d'un nouveau directeur du C.-N. qui succède à M. H.-J. Symington. Il s'agit de M. Edward-W. Bickle, financier de Toronto. Il a aussi confié de nouveaux mandats aux directeurs W.-J.-T. Gagnon, de Montréal, et J.-A. Northey, de Toronto.

Nouveau sous-ministre

Le gouvernement a désigné M. George-A. Boyle à la succession de M. Walter Turnbull, sous-ministre des Postes, qui se retire prochainement. M. Boyle est employé des Postes depuis une quarantaine d'années et connait bien le rouage du ministère. A ce sujet, M. H.-A. Clarke, président de la Fraternité des employés des Postes du Canada a fait la déclaration suivante:

"Le gouvernement doit être félicité de la nomination de M. George-A. Boyle au poste de sous-ministre des Postes. Nous ne connaissons pas d'homme plus qualifié pour remplir cette importante position." M. Clarke a ajouté que la nomination de M. Boyle serait reçue avec haute satisfaction par les quelque 15,000 membres de la Fraternité.

Dr Jacques Hévey
chirurgien-dentiste
1735, rue GIROUARD
Tél. PR. 4-6501, S.-Hyacinthe

Quande la branche est bien faite qu'importe l'arbre généalogique.



PONTIAC — BUICK — GMC
VAUXHALL — BEDFORD
Spécialités:
Commandes automatiques
Système électrique
Acme
AUTOSERVICE Ltée
PR 4-6436 3000 RUE DESSAULLES
ST HYACINTHE QUE

RIVARD, HUDON & CIE, c.a.
Comptables agréés
MARCEL RIVARD, L.S.C.C.A.
associé sénior
HENRY HUDON, C.A.
associé résident, Montréal
JEAN-GUY AUBIN, L.S.C.C.A.
associé résident, Saint-Hyacinthe
avec bureaux à
MONTREAL
4 est, Notre-Dame
Tél. UN. 6-6913
SAINT-HYACINTHE
1140, ave. Hôtel-de-Ville
Tél. PR. 4-6419

NOUVELLES RÉGIONALES

Dès demain au "Paris"

Rien que des vedettes et de première grandeur à compter de demain à l'écran du cinéma "Le Paris", Jean Marais et Dany Robin dans "Julietta" adaptation du gentil roman de Louise de Vilmorin puis "Votre dévoué Blake" avec Eddie Constantine le bagarreur-type dont le succès s'affirme de film en film.

Avec "Julietta" le cinéma nous raconte une bien jolie histoire... celle de toutes les jeunes filles au printemps de la vie et qui rêvent d'aventures romantiques. On découvre alors que la jeune fille est déjà femme par l'art de se servir de toutes les ruses de son sexe pour capter l'attention du beau monsieur qui passe. Le texte de Louise de Vilmorin s'enchâsse en de bien charmantes images qui s'éclairent du sourire de Dany Robin cependant que Jean Marais, Jeanne Moreau, Bernard Lancret et Georges Chamarat sont les confidents et les instruments du destin qui apportera à Julietta ce grand bonheur dont elle rêve et qu'elle mérite. Un film exquis joué à ravir par une équipe dont l'excellence n'est plus à dire.

Le second film est "piaffant" car Eddie Constantine signe l'action de "Votre dévoué Blake" avec ses poings... et son large sourire. Le sympathique et athlétique comédien conduit son film sur un train du tonnerre et ses quatre jolies partenaires Danièle Godet, Simone Paris, Colette Déréal et Dora Doll ont juré, semble-t-il, de le suivre jusqu'au bout du monde... des aventures. "Votre dévoué Blake" appartient nettement au style Constantine qui est inimitable. A signaler que les bagarres spectaculaires et surprises du film lui valent une qualité de "suspense" mi-policier, mi-gai qui est la marque distinctive du "gag" dont Constantine semble avoir l'exclusivité.

La reine à Ottawa

Le reportage de la visite de Sa Majesté à Ottawa, du 12 au 16 octobre, sera sans précédent dans l'existence de la télévision canadienne.

Techniquement, ce reportage dépassera en complexité toutes les réalisations antécédentes, y compris le documentaire sur la canalisation du Saint-Laurent, transmis à l'émission *Wide, Wide World* l'an dernier, et le compte-rendu des jeux de l'Empire britannique, tenus à Vancouver en 1955.

La télémission la plus difficile à réaliser sera celle du parcours du cortège royal, de l'aéroport d'Uplands à Rideau-Hall, le jour de l'arrivée des souverains, et la journée du départ. En plus de la longueur du trajet — 13 milles — les multiples circonvolutions de la route compliquent extrêmement la télédiffusion en direct.

Radio-Canada jalonnera de 25 caméras, commandés de sept cars de reportage, la route de l'aéroport à Rideau-Hall.

Les services techniques ont, au cours de l'élaboration des projets, consacré beaucoup de temps au groupement et au choix de l'emplacement de ces cars de façon à en obtenir le maximum de rendement.

Chaque car relèvera d'un réalisateur qui, de sa cabine de régie, contrôlera les images que lui transmettront les caméras de son ressort. Il acheminera par micro-ondes celle qu'il jugera la plus appropriée, vers la régie centrale de la télévision, logée au sous-sol de l'édifice du parlement.

A la régie centrale, le coordonnateur de la production contrôlera le signal que lui enverront les cars. C'est lui qui choisira l'image à transmettre aux téléspectateurs.

Ces opérations peuvent se comparer à celles qu'on retrouve dans un studio ordinaire muni de trois caméras, où le réalisateur fait la navette entre les trois caméras. Ce sont les mêmes opérations, à une échelle sept fois plus grande; le coordonnateur de la production, choisit l'image voulue entre les diverses prises de vues transmises par des cars au lieu des caméras.

En plus des sept cars, cinq caméras fonctionneront sans aucune liaison par fil avec les cars. Ces caméras — qu'on appelle satellites — travailleront isolément; l'image qu'elles captent est acheminée par micro-ondes à la cabine de régie la plus proche et, de là, toujours par micro-ondes, à la régie centrale.

Une de ces caméras satellites sera installée sur le nouvel emplacement de l'Université Carleton, en bordure de la promenade du colonel By, pour le défilé vers Uplands, le mercredi. Elle transmettra ses images à la cabine de régie établie à Hog's Back, à un mille de distance, qui les acheminera, sur une distance de quatre milles, à la régie centrale, au parlement.

A mille pieds de la première caméra de chaque car, on installera dans les arbres des circuits téléphoniques spéciaux, qui serviront à prévenir la régie centrale que le cortège royal approche. Le coordonnateur de la production aura ainsi quatre minutes de préavis pour se brancher sur un nouveau car, étant donné que le cortège est censé se déplacer à la vitesse de huit milles à l'heure.

Un niveau de vie...

(suite de la page 4)

$220 millions, en 1950, a atteint une valeur de $426 millions en 1956.

Remarquons en particulier la production de 7,795,000 tonnes de minerai de fer, d'une valeur de $56,203,000.

Le revenu moyen des contribuables assujettis au paiement de l'impôt sur le revenu se chiffre à $3,425. pour l'année 1954.

Tous ces chiffres sont sans doute secs et froids; mais ils apportent la preuve solennelle, par le langage formel des statistiques officielles, que la Province de Québec traverse une période de prospérité sans précédent dans tous les secteurs de l'activité économique et sociale. Et on peut bien dire que la politique économique et sociale, à la fois rationnelle et progressive, du Gouvernement de l'Union nationale a contribué dans une large mesure à l'avancement accéléré du Québec sur l'avenue de la prospérité continue.

Acton Vale

—MM. Albert Breton et Rémi DeGuire étaient occupés à faire le déchargement d'un char de dormants dans la cour du Canadien Pacifique, à Acton Vale, lorsque par inadvertance un de ces dormants échappa à M. DeGuire qui, lui, était sur la plate-forme du char pour les rescendre à M. Breton. Malheureusement M. Breton ne put se déplacer assez rapidement pour éviter d'être frappé aux pieds. Le Dr Roger Gauthier, appelé sur les lieux, ordonna le transport de M. Breton à l'Hôpital Saint-Charles, par ambulance. On nous apprend que M. Breton souffre d'une fracture au pied droit et de contusions aux jambes.

A LOUER

Un magnifique

LOCAL

dans le nouvel immeuble du

COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

Superficie : 44 pieds x 20

Absolument neuf, n'a jamais été occupé

Murs fini plâtre, plancher recouvert de tuiles, large entrée en terrazo, éclairage fluorescent, deux salles de toilette modernes, en tuile

Convenable pour bureaux, certains magasins, petit atelier

S'adresser aux bureaux du

COURRIER

655, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe — Tél. PR. 4-0479

LA VENTE D'OUVERTURE

se continue au magasin PEOPLES

LE MAGASIN LE PLUS NOUVEAU ET LE PLUS MODERNE DE SAINT-HYACINTHE

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS



BAS sans couture

POUR DAMES

Bas de la plus belle qualité. 400 aiguilles, en micro mesh et tricot uni. Un bas de première qualité à un très bas prix. Pointures 2½ à 11. Achetez et économisez.

Spécial de la vente d'ouverture

67¢

BRASSIERES

POUR DAMES

Unee brassière bien annoncée se vendant $1.00. Gousset A-B-C dans toutes les tailles. Blanc seulement.

SPECIAL DE VENTE D'OUVERTURE

50¢



Jupons combinaisons

En nylon — pour dames

Chaque jupon combinaison dans ce groupe est d'une valeur de $3.00. Garnitures de dentelle, broderie et nylon. Tailles 32 à 42. Blanc seulement.

SPECIAL DE VENTE D'OUVERTURE

$1.99



Sous-vêtements

Combinaisons

Penmans 71

Combinaisons Penmans 71 pour hommes et garçons, manches longues et longueur à la cheville. Un véritable spécial d'épargne.

SPECIAL D'OUVERTURE

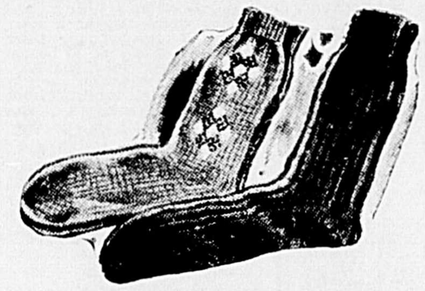
Garçons, 26-32 — Rég. $2.79

$2.37

Hommes 36-44 — Rég. $3.98

$3.37





BAS A LOSANGES

TOUT LAINE — POUR HOMMES

Le populaire patron argyle. Renforcis de nylon pour meilleure durée. Une variété de toutes les nuances désirées. Achetez maintenant et économisez. Pointures 10½ à 12.

SPÉCIAL DE LA VENTE D'OUVERTURE la paire

99¢



CHEMISES SPORT

pour hommes

Valeur exceptionnelle Chemises en gabardine, manches longues, avec 2 poches et collet transformable, pour porter avec ou sans cravate. Grande variété de couleurs. Tailles: P.M.G. Rég. $2.49 Bien au-dessous du prix normal

$1.57



BLOUSES

POUR DAMES

Toutes nos blouses normalement $2.50 dans les derniers tissus d'automne, manches longues et courtes comprises. Tailles 17 à 20.

SPÉCIAL DE VENTE D'OUVERTURE

$1.66

GAINES et GAINES-CULOTTE

En lastex et quelques-unes avec garnitures de satin.

Valeurs jusqu'à $1.98. Grandeurs S.M.L. Blanc et rose.

SPECIAL D'OUVERTURE

39¢





CEINTURE-JARRETIERES

Jarretières en lastex et powernet. Blanc et rose. Grandeurs S.M.L. Valeur $1.00.

SPECIAL D'OUVERTURE

25¢

LAINE A TRICOTER

Une épargne substantielle dans la laine à tricoter

Laine 3 plis "Pot of Gold" en balle d'une once, bel assortiment de nuances d'automne. Prix rég. 25c.

POUR cette VENTE la balle

17¢



GANTS ET MITAINES

EN LAINE BOTANY, POUR FILLETTES

Gants luxueux, dos brodés à la main ou garnis de broderie. Une grande variété de nuances et styles fillettes. Pointures 4 à 7 pour fillettes. P.M.G. pour dames. Vendus normalement $1.00 la paire.

SPÉCIAL DE LA VENTE D'OUVERTURE la paire

50¢

JOUETS ! JOUETS !

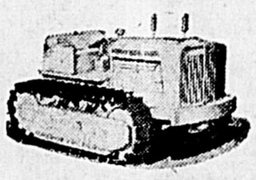
Probablement l'offre la plus attrayante de tout le magasin pour notre vente d'ouverture sera un assortiment de jouets à des économies allant jusqu'à 50%. Achetez-les à ce bas prix pour tout de suite ou pour le temps des Fêtes.



A — Cet assortiment consiste en bateaux à friction, avions, camions, oursons mécaniques, hommes mécaniques, jouets à piles sèches.

PRIX DE VENTE

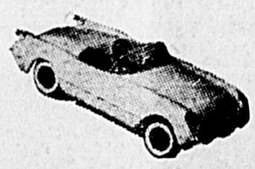
99¢



B—Cet assortiment consiste en oursons de peluche, jouets à friction, jeu de fers à cheval, sets à thé en poly.

PRIX DE VENTE

77¢



C — Assortiment consistant en set indien en poly, set de table et chaises, autos à friction, autobus, hélicoptères et xylophones.

PRIX DE VENTE

47¢

POUPEES



Pour notre vente d'ouverture seulement, nous offrons ces deux jolies poupées. Poupées tout vinyl avec cheveux enracinés, yeux mouvants, jolie robe, souliers, bas et sous-vêtements.

Pour immédiatement ou pour garder pour le temps des Fêtes.

Poupée vinyl 20" Rég. $6.98

PRIX DE VENTE

$3.98

Poupée vinyl 16" Rég. $3.98

PRIX DE VENTE

$2.98

CHAPEAUX d'automne

POUR DAMES

Mesdames, voici une opportunité d'acheter vos nouveaux chapeaux d'automne à économies substantielles. Derniers styles en feutre fourrure et mohair dans des chapeaux à large bord, pill boxes, etc. Vous trouverez certainement le chapeau à votre goût dans ce grand assortiment. Visitez notre département et voyez notre sélection.

Valeurs jusqu'à $1.98 Tous marqués à

$2.99





PYJAMAS

2 PIÈCES

POUR ENFANTS

Achetés spécialement pour cette vente. Confectionnés en flanellette épaisse et douillette, patrons imprimés au collet et à l'empiècement. Belle sélection de styles et couleurs. Tailles 2-4-6.

Prix rég. $1.59

Notre PRIX de VENTE

$1.27

Pyjamas en flanellette

VALEUR EXTRA SPECIALE

Elégants pyjamas 2 pièces, rayures populaires ou motifs. Coupe ample, collet avec revers, manches longues, pantalons avec élastique à la taille. Tailles, 8-16.

SPÉCIAL DE LA VENTE D'OUVERTURE Rég. $2.49 la paire

$1.77

CHEMISES DE TOILETTE



Achetées spécialement pour cette vente. Messieurs, approvisionnez-vous de chemises de toilette à ce prix spécialement bas. Chemises bien taillées en broadcloth de coton sanforizé, manches longues avec poignet à un bouton. Blanc seulement. Tailles: 14-17.

Rég. $2.69

$1.88

Chemise, boucle et boutons de manchettes

Mignonnes chemises en broadcloth sanforisé et mercerisé, avec boucle appareillée, poignets français et boutons de poignets. Blanc. Tailles 3-6.

SPÉCIAL DE LA VENTE **88¢**

CHEMISES SPORT

POUR HOMMES



En doeskin pré-rétrécie, coupe généreuse confortable, 2 poches avec rabat, dans une variété des derniers plaids et motifs.

Tailles: P. M. G.

Faites vos provisions maintenant et épargnez la différence. Rég. $1.98

$1.57

Draps et taies d'oreillers

"WABASSO"



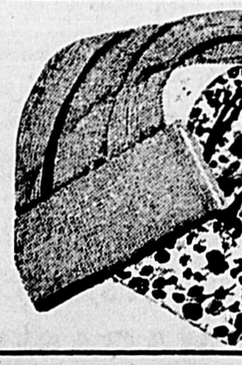
Draps "Famille" Grandeur 81" x 100" PRIX DE VENTE la paire

$5.77

Taies d'oreillers "Famille" 42" PRIX DE VENTE la paire

$1.27

Marchandises à la verge



Valeur vedette de la vente d'ouverture ! Un assortiment comprenant imprimés modernes et floraux pour l'automne. Largeur 36" Motifs assortis. PRIX DE VENTE

3 verges pour **$1.00**

BAS DE TRAVAIL

POUR HOMMES

Dans ce groupe il y a des bas valant jusqu'à $1.50 la paire, bas de qualité tout laine 3 et 4 lbs. Il y a des bas à hausse rouge avec talon et bout blancs. Un spécial extraordinaire. Achetez et économisez.



SPÉCIAL DE LA VENTE D'OUVERTURE

50¢

la paire

BAS EN LILLE

POUR FILLES

Housse étirable. Bas service pleine longueur pour l'écolière. Tricot amincissant pour meilleur ajustage. Vendus normalement 59c la paire. Pointures 8 à 10½. Quantité limitée.

SPÉCIAL DE LA VENTE D'OUVERTURE la paire

27¢

CHEMISES POPOVER

POUR ENFANTS



Chemises en doeskin sanforizé avec élastique à la taille, fermeture-éclair au devant, dans un grand choix de motifs et couleurs. Attrayantes et confortables. Tailles 2-4-6.

Prix rég. $1.00

77¢

Salopettes et Pantalons longs

BOXEUR EN CORDUROY

Une belle épargne. Côtelé fin, bavette doublée, une poche, pour garçons ou filles. Aussi pantalons longs boxeur avec élastique à la taille. Vin, bleu, vert, brun. Tailles 2-4-6.

Prix rég. $1.39 EN VENTE

99¢

COSTUMES DE NEIGE

Valeur supérieure !

Pour filles et garçons avec capuchon attaché ou séparé, fermeture-éclair genoux doublés, doublure piquée épaisse. Couleurs assorties. Tailles: 2-6.

Prix rég. $5.98

EN VENTE

$4.47



CADRANS DE VOYAGE

SPECIAL VEDETTE !

Cadrans de voyage et bureau — dans riche étui de cuirette. Cadran lumineux facile à lire. Alarme paisante. Environ 3" carrés.

Régulier $4.95

SPÉCIAL D'OUVERTURE **$3.77**

NOUVEAU MAGASIN

PEOPLES STORES LTD

1312, rue des Cascades — **Saint-Hyacinthe**

A VENDRE

BONNE fournaise l'**Islet**, numéro 3 A, émaillé brune. Prix $20. Avec le plus chaud, $45. S'adresser à 2342, rue Notre-Dame, S.-Hyacinthe.

CHESTERFIELD et un fauteuil. S'adresser à 2445, rue Notre-Dame, Saint-Hyacinthe.

CHIENS de race enregistrés, épagneuls noirs, qualifiés pour la compagni des enfants et pour la chasse. S'adresser à Jean-Pierre Boivin, 2200, rue Cartier, Saint-Hyacinthe.

COMMERCE de boucherie, avec abattoir, très bien outillé, à S.-Liboire, (Bagot). Avec maison presque neuve et banc au Marché Centre de Saint-Hyacinthe, le vendredi seulement, à vendre ou échanger pour propriété à Saint-Hyacinthe. Téléphoner à Saint-Liboire, 3-3182, le vendredi, à S.-Hyacinthe, 4-8231.

FOURNAISE à l'huile **Monarch**, avec deux réservoirs de 50 gallons. Téléphoner à S.-Hyacinthe, 4-6640.

FOURNAISE **Super Flame**, chauffant à l'huile, deux ans d'usage. S'adresser à Bernard Blanchard, 2565, rue Duvernay, Saint-Hyacinthe. Téléphoner le soir à 4-5680.

FOURNAISE à air chaud, très grande valeur. Bon marché. S'adresser à P.-E. Patenaude, 1330, rue Saint-Pierre, La Providence.

FOURNAISE à l'huile **Coleman**, divan-studio, avec deux fauteuils, table à café tapis de **Turquie** 9 x 12, gris et rouge. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, l'avant-midi et le soir à Saint-Hyacinthe, 4-5996.

INSTRUMENTS aratoires usagés, trois tracteurs **Ferguson**, avec charrue. **Ford**, avec charrue et **Blade**. **Massey-Harris**, avec charrue **Allis-Chalmer**, lieuse à blé d'Inde, deux ensileurs **Papec**, 11 épandeurs à fumier, sur pneus et roues d'acier, batteuse, pelle **Wagner** pour **Ford**, deux herses à disques. Le tout en très bon état. S'adresser à Jean-Paul Bourdeau, vendeur d'**Allis-Chalmer**, 2975, rue Nelson, Saint-Hyacinthe.

JEEP en très bon état. S'adresser à 875, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-9324.

LIT de 39 à 48 pouces, $6.95; bureau, $9.95; chesterfields $7. et plus. Laveuse avec garantie, $45. Grande table, 42x84 extensible, en chêne, avec 4 chaises, $24. Vaissellier, $19. Poêle électrique, avec fourneau et garantie, $29. Rugs prélarts $3.95 et plus. S'adresser à Adélard Dutil, 2313, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe.

MANTEAU de mouton de **Perse** noir, avec collet de vison, grandeur 14 et 16 ans. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-7831.

MANTEAU en seal noir, garni en mouton gris, presque neuf, grandeurs 34-36. Bonnes conditions et bon marché. S'adresser à 605, rue de l'Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-3337.

POÊLE émaillé blanc, avec brûleurs à l'huile et deux bicyclettes pour dames. S'adresser à 355, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-9434.

A LOUER

GARAGE chauffé

S'adresser le soir seulement, à

552, rue Duclos
Saint-Hyacinthe
Tél. PR. 4-4336

FOURRURES

- Obtenez le maximum pour votre argent !
- Quel que soit le manteau de fourrure que vous désirez, vous le trouverez, chez

ARTHUR MASSE
1045, rue Laframboise
Tél. PR. 4-5620

Aussi, Assortiment complet d'ETOLES, MANCHONS, PETITS COLLETS

AVIS IMPORTANT
N'achetez pas votre manteau avant d'avoir fait une visite à 1045, rue Laframboise,
(ancien magasin Omer Desmarais)

Ceux qui préfèrent la qualité l'obtiennent toujours sans qu'il leur en coûte plus cher, chez

ARTHUR MASSE
MARCHAND DE FOURRURES

A VENDRE

MACHINES à coudre: Le centre de machines à coudre **Universal** vous offre un grand choix dans la machine à coudre entièrement automatique. Plus de cent patrons différents, avec bouton magique. Aucun disque à ajouter Machines à coudre neuves pour $99. et plus. **Singer** usagée, $10. **Singer** de manufacture, à vendre ou à louer. S'adresser au Centre de Machines à coudre **Universal**, 795, rue Lajoie, Saint-Joseph-sur-Yamaska Tél. 4-5702.

MAISON à vendre, située rue Sainte-Marie, Saint-Hyacinthe. Signalez PR. 4-5529.

MIEL blanc de première qualité. S'adresser à C.-A. Gauvin, 265, rue Saint-Antoine, La Providence Tél. 4-6100.

MOBILIER de cuisine chromé, 4 chaises et cabinet S'adresser après 6 hres p.m. à 475, rue Saint-Louis, Saint-Joseph-sur-Yamaska.

PEINTURE: pour usage général est économique par son grand pouvoir couvrant et sa valeur de protection. Nous l'offrons à prix spécial, $1.10 la pinte et $3.75 le gallon. S'adresser à H. Fontaine, Enr. 1741, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe.

PNEUS usagés, grandeurs diverses. Véritable aubaine. S'adresser à Bienvenu Automobile, rue Dessaulles. Saint-Hyacinthe.

POÊLE émaillé blanc, avec brûleurs à l'huile. S'adresser à 2535, rue Beauparlant, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-4731.

POÊLE **Gurney**, combiné au bois et au charbon, 4 ronds au gaz propane, deux ans d'usage, en très bon état. S'adresser à 2312, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe.

POÊLE l'**Islet**, très propre, chauffant à l'huile, avec deux ronds électriques à l'arrière. S'adresser le soir à 440, rue Sainte-Anne, La Providence. Tél. 4-4313.

POÊLE électrique **Chatelet**, 2 mobiliers de cuisine non usagés. Vendrait au prix coûtant Camion **Dodge**, modèle 1951, moteur reconditionné, en très bon état, capacité une tonne, avec permis. Batteuse à grain **Moody**. Magasin, avec façade en vitre, rue Principale, au village de Saint-Hugues (Bagot). Foin de luzerne 80% paillé sur le champ à la broche. Avoine Roxton, numéro 1, bonne pour la semense. S'adresser à L.-H. Marcotte, Saint-Simon, (Bagot). Tél. 15.

REFRIGERATEUR comptoir de 8 pieds de longeur, 36 pouces de largeur et 44 pouces de hauteur, en très bon état. Prix: $575. S'adresser à l'épicerie W. Girard, Tél. 4-5990.

ROBES, manteaux, jupes, pointure 12 et 14 ans. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-8794.

ROBE de marié 14-15 ans, longueur trois-quarts, blanche, avec voile et diadème S'adresser à Laurent Cordeau, 965, rue Sainte-Anne, app. 23, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-9064.

SCIE à chaines **Clinton** 5 H.P. carburateur diaphragme, un mois d'usage et très bonnes conditions. Téléphoner à S.-Hyacinthe, 4-7851.

SOIXANTE volets de fenêtres anglaises, 33 pouces de largeur sur 80 de hauteur, avec ou sans guichet. S'adresser aux Soeurs de la Présentation de Marie, 650, rue Girouard, Saint-Hyacinthe

TAVERNE très bien outillée, moderne, à vendre à Montréal. Bon chiffre d'affaires. Comptant raisonnable. Pas d'agents. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-6891.

TRANSFORMATEUR 550 volts et accessoires, sticker et accessoires dont 5 moteurs électriques, convoyeur avec moteur; planeur, avec moteur, 3 bands de scie, chacun avec moteur. Divers accessoires de chaufferie, radiateurs à eau chaude, deux souffleurs blower, avec moteur et accessoires. Filage électrique, avec boîte d'entrée, boites et fusibles, commutateurs, etc. Deux charriots à bois, tour à fer, scie à découper. Divers bancs ou chevalets. Bon marché. S'adresser à 2055, rue Moreau, Saint-Hyacinthe.

Cité de
Saint-Hyacinthe

SOUMISSIONS

ENTRETIEN DES TROTTOIRS D'HIVER

Des soumissions cachetées, adressées au *soussigné* et portant sur l'enveloppe: "*Soumissions pour entretien des trottoirs d'hiver*" seront reçues à l'hôtel-de-ville jusqu'à 4 heures de l'après-midi, le lundi 7 octobre 1957.

Le cahier des charges, la formule de soumission et tous les renseignements supplémentaires peuvent être obtenus en s'adressant à l'ingénieur de la cité, M. Gaétan Bruneau, ing. prof.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé, payable à la cité de Saint-Hyacinthe, pour un montant égal à 10% du montant total de la soumission.

La Cité de Saint-Hyacinthe ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

LE GREFFIER DE LA CITE,
Jean-Paul Brault

Hôtel de Ville
le 4 octobre 1957.

A VENDRE

TERRE préparée pour gazon et jardin. Aussi terre à remplissage. S'adresser à Orence Blanchard, Saint-Dominique, (Bagot). Tél. 3-9662.

TERRE noire et terre grise pour jardin et gazon. S'adresser à Henri Richer, Saint-Dominique, (Bagot). Tél. 3-3589.

TRACTEUR **Massey-Harris, Poney**, très peu d'usure. Véritable aubaine à $250. S'adresser à Bienvenue Automobile, 2050, rue Dessaulles.. Saint-Hyacinthe.

AUTOMOBILES

PIECES FORD

Neuves et usagées, à sacrifier. Inventaire de $25,000. Escompte extraordinaire.

Bienvenu Automobiles
Saint-Hyacinthe J.N.O.

CADILLAC modèle 1955, **Fleetwood, sedan**, 28,500 milles enregistrés, outillage complet, comme neuf, valeur de $8,400. pour $4,200. S'adresser à Bienvenue Automobiles, rue Dessaulles, S.-Hyacinthe.

CHEVROLET modèle 1955, **coach, accidenté**, facile à réparer. S'adresser à Bienvenue Automobiles, rue Dessaulles, S.-Hyacinthe.

A SAINT-CHARLES-sur-Richelieu: à vendre ou échanger, terre non bâtie, dont 20 arpents en culture et 20 arpents boisés S'adresser à Richard Désautels, Saint-*Charles-sur-Richelieu*.

PROPRIETES

A VENDRE ou échanger: plusieurs propriétés, en ville ou aux environs, accepterais épiceries ou propriétés à Montréal. Propriété en brique. Bons revenus Terre au bord de l'eau et autres terres, avec ou sans roulant. Coupes de bois, épinette, sapin et pin. S'adresser à Ovila Laporte, encanteur licencié, agent d'Immeubles, 1085 rue Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7176.

BELLE propriété, rue Visitation, village d'Upton. Règlement de succession. Raison de vente: décès S'adresser à Gérard Beaulieu, 8735, rue Henri Julien, Montréal. Tél. DU 7-9307.

BELLE propriété de 4 logis en brique, intérieur en plâtre et chêne, chauffage central, cours asphaltée, jardin, pelouse et arbres. Endroit idéal Bons revenus annuel. Conditions faciles, S'adresser à L. Bourher, 2448, rue Sidotte, Saitt-Hyacinthe. Tél. 4-4807.

BUNGALOW en brique et pierre, 8 pièces, salle de jeux, foyer chauffage central à l'eau chaude, prêt fédéral. Visite sur rendez-vous. Au Domaine Hertel, municipalité de Douville, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8787 ou 4-8952.

BUNGALOW de 5 pièces, salle de bains, avec bain tombeau, cuisinette, tout nerf, rez-de-chadssée, à La Providence, Saint-Hyacinthe. Prix: $7,000. Comptant $2,000. à $3,000. Ahssi belle terre à jardinage, 8 arpents du village, avec maison de deux logis, à vendre pour le prix de la maison seulement. S'adresser à 1100, rue Laurier, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-4943.

COTTAGE de 9 pièces, à vendre ou à louer, rue Bernier, près de l'Hôpital Saint-Charles, Saint-Hyacinthe. Aussi terrain de 82x146, grand jardin et arbres fruitiers, deux salles de bains, chauffage central, garage attenant à la maison. Libre immédiatement. S'adresser à Paul Jodoin, Saint-Liboire, (Bagot).

GARAGE avec logis, situé sur la route 20, à un mille du village de Saint-Hugues, (Bagot). Outillage, accessoires, marchandises. Le tout $10,000. comptant, solde à termes. S'adresser au garage Lapalme, Saint-Hugues (Bagot).

GRANDE propriété de deux étages, au centre du village de Sainte-Rosalie, (Bagot), avec terrain de 62x237. Raison de vente: décès S'adresser à la Succ. J.-O. Guimont, C.P. 193, Montmagny.

JOLI bungalow en brique, 5 pièces, sous-sol de 7 pieds et demi de profondeur. Arbres fruitiers, terrain paysager de 83 pieds de façade et 100 pieds de profondeur, prélarts incrustés et tuiles en caoutchouc Très beau site S'adresser à 5430, rue Chicoine, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-8032.

PROPRIETE comprenant garage public, avec logis au-dessus, 6 pièces, au village de Saint-Théodore. Aussi 4 camions **Ford** de l'année, utilisés pour ouverture de chemins d'hiver, en très bon état. Quatre charrues en V et une de côté. S'adresser à Ludger Bachand, Saint-Théodore d'Acton. Tél. 22.

PROPRIETE en pierre et brique, 6 pièces, comprenant salle de jeux Terrain de 72x112. Domaine Hertel, boulevard du Golf, Saint-Hyacinthe. Tentures et tapis mur à mur compris. S'adresser à 460, rue de l'Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe Tél. 4-7131, le soir 4-8652.

PROPRIETE moderne en brique, 6 pièces, fini plâtre, chauffage central, cave finie, belle terrasse de 75x125, municipalité de Douville, près de l'église et de l'école, Saint-Hyacinthe. Prix $10,500. Aussi terrain adjacent, 160x575. Téléphoner à Saint-Hyacinthe 4-4014.

PROPRIETE en brique solide, 10 pièces, au bord de la rivière, rue Girouard, Saint-Hyacinthe. Quai en ciment sur la rivière, piscine et beaux arbres. Téléphoner à Maurice Auger, Saint-Hyacinthe, bureau, 4-6473, domicile, 4-6122.

PROPRIETE, en brique solide, 4 logis, dans Bourg-Joli, Saint-Hyacinthe. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-4549.

PROPRIETE de deux logis, chauffage central, garage double, en très bon état, Bourg-Joli, Saint-Hyacinthe. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-7922.

PROPRIETES

PROPRIETE en brique, deux logis de 5 pièces, cours asphaltée, 3 garages, chauffage central, rue Lamothe, Bourg-Joli, Saint-Hyacinthe. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 3-3612.

PROPRIETE en brique, deux logis de 5 pièces, deux remises, deux garages, chauffage central, au village d'Upton. S'adresser à Cyrille Théberge, village d'Upton, (Bagot).

PROPRIETE de 6 pièces et grand terrain, au village de Saint-Simon (Bagot). Bonnes conditions. S'adreseer à Mlle Jeanne Lemonde, Saint-Simon, (Bagot). Tél. 37.

PROPRIETE de deux logis, 5 pièces chacun, deux garages, située dans Ville Jacques-Cartier, Montréal. Très bons revenus. Logis libre pour l'acheteur. S'adresser de 3 hres p.m. le samedi et dimanche toute la journée, à Albert Lussier, 1123, rue Marquette, Ville Jacques-Cartier, Montréal.

PROPRIETE de 8 pièces, avec garage et grand jardin. Aussi boutique de machineries, planeur, corroyeur, moteur de feu de forge, outils. Pouvant être converti en garage mesurant 45x34, en très bon état. Poste d'essence White-Rose. Raison de vente: décès. Conditions moitié comptant et solde par versements S'adresser à Léonard Arpin, 287, rue Centre, Sainte-*Rosalie, (Bagot)*.

TERRAIN idéal pour **bungalow**, dimension 51½x73, rue Sylva-Clapin, Bourg Joli, Saint-Hyacinthe. S'adresser à 2105, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-6276.

TERRAIN de 65x130, boulevard Choquette, Saint-Hyacinthe. Prix avantageux. S'adresser à Claude Gosselin, 2324, rue Nelson, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-4790.

TERRAIN de 65x112 et demi de profondeur, angle des rues Choquette et Decelles, Saint-Hyacinthe. S'adresser à 2490, rue Notre-Dame, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-6047.

TERRAINS. S'adresser à Raoul Chabot, municipalité de Douville, Saint-Hyacinthe. Tél 3-3485.

TERRAIN de 62x90, près de l'église, angle des rues Saint-Charles et Saint-Augustin, La Providence. Asphalte et trottoirs. Prix: $500. comptant, solde à conditions faciles. Téléphoner à Paul Saint-Jean, Saint-Hyacinthe. 4-8526.

TERRAIN de 55x120, en arrière de l'église de Saint-Hyacinthe-Annexe. S'adresser à 1325, rue Morison, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7795.

TERRE de 60 arpents, sans roulant, comprenant bungalow neuf, chauffage central, eau coh*rante partout, garage neuf, bons bâtiments, beau jardin et pommiers, 1ère maison à gauche, rang d'Aryenteuil, près de Sainte-Madeleine, à 12 arpents de la route asphaltée. S'adresser à Emile Jodoin, 3205, rue Shaughnessy, app. 3, Ville Saint-Michel, Montréal. Tél. RA. 2-9833.

TERRE de 90 arpents, près de l'église, de l'école, de la Fabrique de Conserves, au village de S.-Jean-Baptiste de Rouville. Téléphoner à M. J.-R. Hamel, Montréal, RA. 2-5241.

TERRE à bois mélangé, S'adresser à Antonio Bardier, Sainte-Victoire, (Richelieu).

TERRE de 175 arpents, bien bâtie, eau courante et électricité, avec ou sans roulant, à 25 milles de Montréal. Raison de vente, mauvaise santé. S'adresser à Adalbert Touchette, Saint-Jean-Baptiste de Rouville. Tél. FOrest 2-7435.

TERRE de 75 arpents en culture et 25 arpents en bois de service et de chauffage, très bien bâtie, toutes commodités, salle de bains, douche, fournaise à air chaud, 10 pièces, Grange de 92x32, toit français, poulailler, porcherie, hangar, avec garage, couvertures en tôle, route asphaltée, rang du Brûlé, à un mille du village de Saint-Dominique. Prix raisonnable, prêt agricole sur la terre. Raison de vente; manque de main-d'oeuvre. S'adresser à Adrien Bernard, S.-Dominique, (Bagot).

A LOUER

APPARTEMENTS meublés ou non, comprenant chambre à coucher, cuisine, salle de bains, eau chaude à l'année, 110 et 220 v. S'adresser aux Appartements Gagnon, 2470, rue Sylva-Clapin, S.-Hyacinthe. Tél. 4-4148.

APPARTEMENTS meublés, 2 ou 3 pièces, Logis chauffés, 3 et 4 pièces, douches et refrigérateur Prix raisonnable. S'adresser à 1385 rue Raymond, S.-Hyacinthe. Tél. PR. 4-6767.

APPARTEMENT meublés, neufs, 1626, rue des Cascades, 2½ pièces à l'épreuve du bruit, Meublés avec goût, tapis **broadloom**, stores vénitiens et draperies, poêle électrique, appareil frigorifique et évier combiné ultra-moderne, Cuisine **Pullman** se fermant avec portes **Accordofold**. Ventilateur mécanique, bain et douche tout en tuile, chauffés, eau chaude, atmosphère discret, genre hôtel. S'adresser chez Cusson & Cusson, 1624, rue des Cascades, ou téléphoner à 4-5265. Le soir 4-5000.

BUREAU chauffé, idéal pour bureau ou salon de coiffure. S'adresser à Théo Gauthier, 1940, rue des Cascades, S.-Hyacinthe. Tél. PR 4-7161 ou le soir à 4-6767

CHAMBRE meublée. S'adresser à 2065, rue Moreau, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7532.

CHAMBRES meublées ou non, au centre de la ville. S'adresser à 1205, rue Calixa-Lavallée, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-6570.

CHAMBRE et pension. S'adresser à 735, rue Després, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7770.

DEUX pièces chauffées, au centre de la ville. S'adresser à Fernand Auger, 552, rue Duclos, S.-Hyacinthe. Tél 4-4336.

A LOUER

DEUX logis, dont un de de deux pièces, l'autre de 3 pièces, entièrement remis à neuf, rue Lemire, Saint-Joseph-sur-Yamaska. S'adresser à 7820, rue Bernard, S.-Hyacinthe. Tél. 4-7100.

DEUX pièces meublées, chauffées, eau chaude, au centre de la ville. Téléphoner à S.-Hyacinthe de 9 hres a.m. à 5 hres p.m. PR. 4-5379.

DEUX logis de 3 pièces et salle de bains. S'adresser à 1375 rue S.-Pierre. La Providence.

GRANDE chambre meublée, usage du téléphone. S'adresser à 2376, rue Lafontaine, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-5998.

LOGIS de 4 pièces, rue Calixa-Lavallée, Saint-Hyacinthe. S'adresser à 905, rue Calixa-Lavallée, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-7272.

LOGIS de 3 pièces, salle de bains, cuisinette, chauffé, éclairé, eau chaude à l'année. S'adresser à 380, rue Saint-Michel, La Providence. Tél. le jour à 3-9383, le soir à 4-6984.

LOGIS de 4 pièces, salle de bains, 200 volts, peinture neuve, deuxième étage. Libre le 1er novembre. S'adresser à 270, boulevard Laurier, Saint-Hyacinthe-Annexe Tél. 4-6330.

LOGIS moderne, 4 pièces, salle de bains, dépense et garage. Libre le 1er novembre. A vendre: paletots de printemps et d'hiver. Moitié prix. S'adresser à 240, rue S.-Pierre, La Providence. Tél. 4-6714.

LOGIS - appartements meublés modernes, chauffés, éclairés, eau chaude et taxes comprises, comprenant chambre, cuisine et salle de bains, situés au Bourg-Joli, S.-Hyacinthe Endroit spécial pour la lessive. Libre le 12 octobre. S'adresser à Adélard Dutil, 2313, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe.

LOGIS de 4 pièces, 2e étage. Prix: $25. ar mois. Autre logis de 5 pièces au 3e étage, $27. par mois. Logis de 4 pièces, au rez-de-chaussée, $27. par mois. S'adresser à 443, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe.

LOGIS de 3 pièces, solarium et carré dans la cave. Prix: $25. par mois. Libre immédiatement. S'adresser à 530, rue Brodeur, La Providence.

LOGIS de 4 pièces, 220 volts, à Saint-Joseph-sur-Yamaska. Prix: $25. par mois. S'adresser à Ernest Cordeau, 1400, rue Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe.

LOGIS de 5 pièces et salle de bains. S'adresser à 8266, rue des Cascades-est, Saint Hyacinthe. Tél. 3-3041.

LOGIS de 5 pièces et salle de bains, eau chaude. Prix: $30. par mois. Situé à 3075, rue Notre-Dame, Saint-Hyacinthe. Téléphoner à M. W. Girard, 4-7726.

LOGIS très propre, 5 grandes pièces, eau chaude, deux solariums et salle de bains. Situé entre l'école et le club Nautique. Libre immédiatement. S'adresser à P.-E. Patenaude, 1330, rue Saint-Pierre, La Providence.

LOGIS de 4 pièces, salle de bains, très chaud, grande cours. Ménage entièrement remis à neuf. S'adresser le jour à 2635, rue Lafontaine, Saint-Hyacinthe; le soir à 2200, rue Bernier, Saint-Hyacinthe. Tél. 3-9843

MAGASIN à louer, beau local et bon site pour bijouterie, lingerie, articles de sport ou spécialités. S'adresser à 785, rue Laframboise, S.-Hyacinthe. Tél. 4-8656 ou 4-6091.

MAISON à louer. S'adresser à Maurice Pelletier, r.r. 1, à 3 milles de Saint-Hyacinthe, en passant par le village Casavant, Saint-Hyacinthe.

TROIS pièces meublées, chauffées, éclairées, au centre de la ville de Saint-Hyacinthe. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-7979.

ON DEMANDE

AGENTS demandés: Avec équipement de $20, vous pouvez vous établir dans votre localité un commerce rénumérateur. Aucun risque. Argent remis en cas d'insuccès. 225 produits de nécessités domestiques. Revenu: $50, à $75. par semaine. JITO, Dépt AA, 5130 St-Hubert, Montréal.

DEBOSSEURS d'experience demandés immédiatement. S'dresser au Garage Fugère, 995, rue Saint-Louis, Saint-Joseph-sur-Yamaska. Tél. 4-4424

HOMMES demandés par une importante maison pour servir les épiciers et restaurants. Petit capital requis et automobile nécessaire. Ecrire en mentionnant âge et numéro de téléphone à L.-A. M. C.P. 140, Saint-Hyacinthe.

DIVERS

DEVENEZ coiffeuse en suivant des cours à l'école de **Coiffure Paula Enr.** S'adresser à 211, rue Principale, Granby. Tél. FR 2-7922.

FAITES laver les vitres extérieures et poser les fenêtres doubles de votre maison, par un homme d'expérience. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-8249.

OCCASION D'AFFAIRES

Un nombre limité de concessions Western sera accordé cette année dans l'Ontario, ee Québec et les Maritimes. Si vous désirez être à votre compte et associé de la chaine de magasins d'équipment automobile la plus progressive au pays, écrivez à Western Tire et Auto Supply Limited, Bureau Chef, boite 204, London, Ontario.

PEDICURE: M. Ludger Houle, spécialiste-pédicure sera à Saint-Hyacintre, les 7 et 8 octobre pour traitements sans douleurs des pieds, cors, durillons, ongles épais et incarnés. Si vous êtes intéressés, donnez vos noms et numéros de téléphone à l'Hôtel Ottawa, pour rendez-vous.

PERDUE une bourse bleu pâle, genre étui, perdue lundi après-midi 30 septembre, rue Sainte-Marie, près de la rue des Cascades, Saint-Hyacinthe. Récompense promise. Téléphoner à Saint-Hyacinthe, 4-4689.

PRETONS en 1ère et 2e hypothèques, à 6% et 7% d'intérêts. Termes à longue échéance. S'adresser à l'Edifice de la Bansue Provinciale, 4166, rue Saint-Hubert, Montréal, Tél. Lafontine. 6-5503.

SI vous avez de l'expérience sur les machines à coudre de manufactures et désirez du travail, adressez-vous immédiatement à E.-T. Corset Co, Limited, 1700, rue Laframbo:se, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-5357.

STORES vénitiens. Pour vos stores vénitiens et vos auvents, adressez-vous à la manufacture **Les Auvents Maskoutains**, 200, rue Mercier, S.-Joseph sur Yamaska, Téléphones PR. 4-6686, à domicile PR. 3-9489.

VOULEZ-vous gagner $300. d'ici Noël à temps partiel? Ecrire à R.H. 2045, rue Morison, Saint-Hyacinthe.

ENCANS

ENCAN: Attention... Attention... Encan à commission chez **Albert Comeau**, S.-Hyacinthe le Confesseur. Tous les lundi soir à 8 hres, vous êtes invités à venir voir et à faire vendre ou acheter, chevaux vaches à lait, vaches à boeuf, veaux, porcs, machineries, etc., etc. Téléphoner à S.-Hyacinthe, PR. 4-5424, A.-E. Saint-Laurent, encanteur licencié, S.-Simon, Bagot.

ENCAN: samedi, 5 octobre à 1 hre .m. chez M. L.-A. Boivin, 705, rue du Palais, angle de la rue Girouard, en face du Parc Dessaulles, Saint-Hyacinthe. Détail: tout sera vendu sans réserve, lits, sommiers, matelas, lit d'hôpital et matelas neufs, bureaux, cheminée avec foyer électrique, table, vaisselle, verrerie, coutellerie, rideaux, draperies. Tapis de **Turquie**, avec feutre, prélarts, lampes torchères électriques, lampes de table, lampes de bureaux, chaises, divan-studio, refrigérateur, cendrier sur pieds et articles divers. Elias Lussier, encanteur licencié, 242, rue Saint-François, Saint-Hyacinthe. Tél. 4-6108.

ENCAN: mardi, 8 octobre, à 11 hres, chez M. Léopold Riendeau, rang de Michaudville, Saint-Barnabé. Détail: 30 vaches passées à l'épreuve du sang, 8 taures de deux ans passées à l'épreuve du sang, boeuf de deux ans, boeuf pur sang du printemps, deux truies, 15 porcelets de 3 semaines, deux crevaux, 150 poulettes pondeuses, 18 coqs chapons, petite chienne de 4 livres pur sang. Roulant de ferme: tracteur, trayeuse, refrigérateur à lait, semeuse, faucheuse à tracteur, faucheuse à chevaux, charrue à tracteur, charrue à chevaux, charrue à rigoles, roulettes à chevaux, sarcleur à blé d'Inde pour tracteur, sarcleur à betteraves, herse à finir en fer, herse à finir en bois, houe à patates, voiture à tracteur, voiture à bandages, voitures à chevaux, paire de sleighs double, sleighs simple, remorque, cribleur, hache-légumes, deux bassins à eau, éleveuse électrique pour poulets, deux cages à lapins, 30 bidons à lait, 30 ruches pour abeilles. Ameublement de maison: deux poêles, mobilier de cuisine, refrigérateur, deux machines à coudre de manufactures, séchoir électrique our chevaux, laveuse. Terre de 100 arpents dont 25 boisés, rang de la basse double, Saint-Barnabé. Ange-Emile Saint-Laurent, encanteur licencié, S.-Simon, dBagoti

ENCANS

ENCANS à commission chez Marcel Fontaine, au village de S.-Théodore d'Acton, tous les mardis soirs, à 8 hres. Vous êtes invités à venir nous voir, à faire vendre ou acheter, chevaux, vaches à lait, vaches de boucherie, veaux, porcs, machineries, etc. S'adresser à Marcel Fontaine, Saint-Théodore d'Acton. Tél. 17-s-11, ou à Lucien Gauthier, encanteur licencié, Saint-Théodore d'Acton.

AVIS

JE, soussigné, déclare par la présente que je ne me tiens responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse, Mme Hélène Lambert, à moins d'une autorisation signée de ma main Signé: Joseph Lambert.

AVIS

JE, soussigné déclare par présente, que je ne me tiens r ponsable d'aucune dette contr tée en mon nom par mon épo se, Madame Hector Beauregar à moins d'une autorisation signé de ma main. Signé: Hector-J Beauregard.

REMERCIEMENTS

Mme Adélard Salvas et ses enfants de Saint-Aimé de Richelieu remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Adélard Salvas, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

Terre à vendre

située à Saint-Liboire, comté de Bagot, P.Q.

De la contenance de 168 arpents, sol fertile et bien équipé.
50 pommiers, 250 érables.

Jolie maison en briques. Tous les bâtiments de ferme sont en bonne condition.

Electricité, eau courante, téléphone (ligne privée).

Troupeau "Holstein" enregistré, accrédité et exempt d'avortement contagieux, comprenant :
26 vaches, 8 taures, 2 taureaux.

Détail très important : Le lait est vendu en nature à Montréal, depuis plus de 10 ans.

2 juments "Percheronne" enregistrées.

Roulant au complet en bonne condition.

Récolte de foin et de grains.

Prix et conditions, s'adresser à

Madame Gabriel Perreault

Saint-Liboire **Tél. 24** (jno)

C'est maintenant le temps

de faire vos provisions à

l'Epicerie CASCADES

PECHES STONEY CREEK - - - - 4 boîtes 20 oz. **$1.00**

JUS DE POMMES MONT-ROUGE 10 boîtes 20 oz. **$1.00**

GRUAU OGILVIE INSTANT - - - Boîte 44 oz. **37¢**

MACEDOINE RAYMOND - - - - 8 boîtes 20 oz. **$1.00**



Poulet frais - - lb prêt à cuire **49¢**

Cuisse et Poitrine de poulet - - - lb 79¢

Procurez-vous des PRIMES pour toute la famille, à bon compte, en conservant les certificats que vous obtenez pour 5c seulement, avec chaque achat de 50c

* Choix des plus varié de
PATISSERIES FRAICHES
tous les jours

* N'oubliez pas notre
REDUCTION de 20% sur toutes nos PATISSERIES
chaque samedi, de 5 à 6 hres p.m.

BIERE & PORTER

Epicerie CASCADES

Damien Lapalme, prop.

1200, rue des Cascades **Saint-Hyacinthe**

L'ENDROIT IDEAL

POUR ACHETER DES BEAUX ET BONS

Poêles usagés émaillés

AINSI QUE

Réfrigérateurs, Laveuses, Fournaises, etc

AU MAGASIN

BÉLANGER

1220, rue des Cascades, Tél. PR. 4-8909, Saint-Hyacinthe

(En face du poste de police)

Ces poêles et fournaises sont tous remis à neuf
Entrez les voir pour vous convaincre sur un choix de 50 bons POELES à prix d'aubaine, $10.00 et plus.

REPARATIONS GENERALES DE TOUTES MARQUES DE POELES, BRULEURS ET FOURNAISES A L'HUILE SUR LE MARCHE

Autres LIQUIDATIONS de P. P. Electric Reg'd

EN STOCK ACTUELLEMENT

600 paires de souliers pour dames, choix,
Rég. $10.95 — pour seulement $1.49 la paire

200 paires de caoutchouc, rainettes, bottes de dames,
choix, Rég. $2.75 — pour seulement .49 la paire

MOTEURS électriques

1 H.P. 110/220 volts, Rég. $128. — pour **$64.00**
1/2 H.P. 110 volts, Rég. $49. — pour **$29.95**
1/3 H.P. 110 volts, Rég. $32.50 — pour **$19.95**

Autres spéciaux non énumérés

Vous adresser au magasin

P. P. ELECTRIC REG'D

2487, rue Ste-Anne, Saint-Hyacinthe, Tél. PR. 4-5554

Pour vous mesdames

En hommage au Poverello

Il y a 731 ans, ce vendredi 4 octobre, que saint François d'Assise, usé par une ardente vie d'apostolat et de pénitence, fermait les yeux à la lumière du jour. Les vieilles chroniques précisent que "c'était un samedi, et qu'il fut enseveli le lendemain, dimanche."

La légende, cette brodeuse infatigable, veut que ce soit arrivé le soir; et elle affirme, en outre, que sur le toit de l'humble cabane du Poverello, "des alouettes vinrent se poser et crier joyeusement; des alouettes qui, pourtant, ne chantent que dans la clarté du matin." Pourquoi pas ? Tout est possible, quand il s'agit du Petit Pauvre d'Assise !

Donc, sept siècles se sont écoulés, depuis le passage sur terre, de celui que l'on considère comme l'image la plus parfaite du Christ. Sept siècles ! Et, cependant, jamais il n'a été plus vivant, plus "présent" qu'aujourd'hui ! Tel une flamme claire, son esprit illumine et réchauffe, console et pacifie.

Peu de saints ont charmé, autant que François, l'imagination populaire. C'est qu'il était poète et, selon le mot de G.-K. Chesterton, "un poète dont la vie entière fut un poème." C'était aussi un Méridional de bonne famille, plein de gentillesse et de courtoisie.

Mais courtoisi du coeur aussi bien que des manières. Et c'est là, sans doute, le secret de son emprise sur tous ceux qui l'approchaient. Rappelons aussi qu'elle s'adressait, cette courtoisie, à tous les êtres sans exception, parce qu'il aimait et respectait en ceux-ci, leur qualité de créature de Dieu.

Et quand il disait : "Mon frère le Feu" ou "Mes soeurs, les Hirondelles", ce n'était pas par pose ou sentimentalité, mais bien parce qu'il sentait profondément le lien intime qui le rattachait à la Création. Comment une personnalité aussi aimable, au sens vrai du terme, n'eut-elle pas capté tous les coeurs ?

Même à notre époque dure et matérialiste, l'exemple de François d'Assise continue d'exercer un attrait irrésistible sur les hommes, quelles que soient leur condition et leur religion. D'où vient donc cette mystérieuse attirance qui défie le Temps et les philosophies ?

De la joie inaltérable qui rayonne du Poverello, peut-être... De cette joie qui émane de lui comme une lumière, et qui baigne ses moindres pensées, ses moindres actoins. Malgré la douleur et malgré la pauvreté... Car, assoiffés que nous sommes de bonheur, nous allons volontiers à ceux qui semblent en détenir la clef.

FERNANDE

JEAN-GUY ALLARD
AGENT MFG.
Spécialité : Equipement commercial pour restaurant et hôtels
584, rue Mondor, Tél. PR. 4-6298, Saint-Hyacinthe

Dr André Fontaine
MEDECIN
Bureau : 565, rue STE-ANNE, Tél. PR. 4-6601
Résidence : Tél. PR. 3-3779
Saint-Hyacinthe

Salon Michèle
Mme Thérèse Demers-Gaudreau, prop.
— Air climatisé —
1635, rue des Cascades
Saint-Hyacinthe
TEL. PR. 3-9811



ON DEMANDE
DAMES ou JEUNES FILLES demandées
pour coudre dans les robes de coton
POUR NOUVELLE MANUFACTURE
Territoire : Saint-Hyacinthe, Saint-Denis, Saint-Pie et La Présentation
S'adresser au CAFE LOTUS
432, rue Saint-Simon, Saint-Hyacinthe, Tél. PR. 3-9174
ou à Madame H. GAUDET
Saint-Denis-sur-Richelieu Tél. 88

POUR UN REPAS DELICIEUX
à prix populaire
rendez-vous au RESTAURANT du
CENTRE NOTRE-DAME
coin Bourdages et Dessaulles, Saint-Hyacinthe,
maintenant sous une nouvelle administration,
M. René Dionne, propriétaire
Ouvert tous les jours, à compter de 7 heures a.m.
REPAS COMPLETS SERVIS A TOUTE HEURE
Pour banquets, réceptions de toutes sortes, réservations,
Signalez TEL. PR. 4-6202

CHOSES FÉMININES

Carnet mondain

Pour toute nouvelle relative au Carnet mondain on est prié de s'adresser à la rédactrice avant mercredi matin. Tél. PR. 4-6479.

* * *

PROCHAIN MARIAGE

Chagnon-Morissette

M. et Mme Osias Morissette, de La Providence, annoncent le mariage de leur fille, Gisèle, à M. Maurice Chagnon, fils de M. et Mme Albany Chagnon, de Douville. La bénédiction nuptiale leur sera donnée samedi 5 octobre, à l'église du Précieux-Sang, de La Providence. A l'issue de la *cérémonie religieuse*, une réception aura lieu chez les parents de la mariée.

* * *

MARIAGE

Cordeau-Picard

A l'église du Sacré-Coeur, samedi 28 septembre, fut béni le mariage de Mlle Lucienne Picard, fille de M. et Mme Philias Picard, de Saint-Hyacinthe, à M. Laurent Cordeau, fils de M. et Mme Valérien Cordeau, de Saint-Dominique. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu chez les parents de la mariée. M. et Mme Cordeau partirent en voyage dans les Laurentides. A leur retour ils habiteront Saint-Hyacinthe.

* * *

RECEPTION

Les membres du 4e degré de l'ordre des Chevaliers de Colomb, ont présenté au R. P. Jean-Louis Benoit, o.m.i., un calice destiné au R. P. Albert Girard, o.m.i., missionnaire au Basutoland. La présentation fut faite à l'occasion d'un souper au Grand-Hôtel, sous la présidence de M. Lucien Cousineau, fidèle-navigateur. Le groupe posait un tel acte dans le but de rappeler la mémoire de ses membres disparus depuis la fondation de l'Assemblée Girouard, soit en 1948. Les noms des Sires Chevaliers décédés sont gravés sous le pied du calice: MM. Antoine Jarest, Adrien-L. Auger et le Dr François Langelier. Outre les personnes déjà mentionnées, étaient présents: M. l'abbé A. St-Pierre, curé de la paroisse du Sacré-Coeur et aumônier des Chevaliers de Colomb; M. Paul Lussier, D.D., M. Albert Desrosiers, D.D., M. Ernest Despars, D.D., le R. P. Antonin Bissonnette, o.p., aumônier diocésain, M. René S.-Pierre, M.P.P., M. Albert Bois, F.N., M. Marcel Rivard, F.C., qui occupaient la table d'honneur; MM. Pierre Arpin, Lucien Foisy, P.-E. Beauregard, Ernest Benoit, Roland Benoit, J.-M. chaput, M.D., Gérard Chicoine, Roger Demers, Albert Desrosiers, J.-D. Desrosiers, Ernest Despars, Jean-Guy Girouard, Cléomène Fafard, Arsène Gaudreault, Conrad Girard, P.-E. Girard, Noé Guilbault, Richard Laplante, J.-E. Ledoux, Roland Létourneau, Germain Paquette, C.-E. Paquet, L.-P. Phaneuf, Lucien Plante, Bernard Proulx, Léo Trudel, C.-O. Lussier, Armand Coderre et Gérard Hébert.

* * *

Banquet Greenberg's

Un banquet était offert, lundi dernier, 23 septembre, au Grand-Hôtel, par la Maison Greenberg's, à l'occasion de la clôture d'un concours établi à travers leur chaine de magasins. La succursale de Saint-Hyacinthe était la gagnante de ce concours qui permet aux heureux gagnants de décrocher de magnifiques prix. Un cadeau tout spécial fut offert au gérant de cette ville, M. Nick Masse, par M. Michael Greenberg's, gérant de leurs magasins. Les autres gagnants de cette ville furent: Mlle Alice Toutant, meilleure vendeuse, Mme Suzanne Auger, Mlles Réjeanne Desrosiers, Fernande Couture, Thérèse Ricard et Jacqueline Tanguay, M. Réal Godmer, ass.-gérant. La réception groupait tous les employés du magasin Greenberg's de Saint-Hyacinthe et les gagnants des autres succursales. Parmi les invités d'honneur on remarquait: M. et Mme Nick Masse, M. Mulvin Greenberg's, vice-président de la *compagnie*, M. *Lionel Barrette*, surintendant, M. K. Fraser, gérant du Bureau-Chef, M. M. Carbonneau, de la succursale de Saint-Hubert, et plusieurs autres.

* * *

DEPLACEMENTS

Mlle Yvette Chevalier, de cette ville, M. et Mme Adrien Lassonde, Mme Adrien Maurice, de Montréal, étaient en voyage ces jours derniers à Toronto, Niagara Falls et Détroit, Michigan.

—M. et Mme Auray Rousseau et leur fille, Nicole, ainsi que MM. Albert, Georges et Henri Burque, tous de Saint-Hyacinthe, ont passé quelques jours à New-York, récemment.

—M. et Mme Julien Robillard et leur fillette, Lyne, de Montréal, étaient à Saint-Hyacinthe, dernièrement, les invités de Mme Albert Chevalier.

—M. et Mme Ernest Girouard, de cette ville, se sont rendus à Montréal, samedi dernier, où ils assistèrent au mariage Goupil-Gélinas.



Frances Stewart d'Ottawa a créé cette merveilleuse robe de cocktail en taffetas d'Arnel bleu et noir. Le corsage, à manches courtes, est à encolure carrée. La jupe habilement drapée en effet oriental, est de longueur conforme aux plus récents décrets de la couture parisienne. Elle est bouillonnée à hauteur des hanches et rétrécie à l'ourlet. Le tissu est un taffetas d'Arnel fait au Canada par Consolidated Textiles.

NOUVELLES SPORTIVES

Richer roule un triple de 454 dans la Classe "B"

Une double égalité existe dans le classement de la ligue de Classe "B". Les deux équipes de première position, Yamaska Auto et Club Canadien, ont fait match nul et leur situation est demeurée la même.

L'équipe Auger et Gaucher a infligé un blanchissage à celle de Trans-Canda Shoe pour créer une autre égalité en troisième place du circuit.

H. Richer, de Yamaska Auto, a été l'étoile des rencontres avec un simple de 174 et un triple de 454.

Position des équipes

Yamaska Auto	7 pts
Club Canadien	7
Trans-Canada Shoe	5
Auger et Gaucher	5

Trans-Canada Shoe (0) — L.-P. Dupont 355; C. Faré 353; G. Séguin 351; J.-P. Bérard 323; P. St-Amand 348; Total 1730.

Auger et Gaucher (4) — Handicap 165; F. Gusson 380; R. Raymond 326; J.-P. Messier 288; G. Richer 287; G. Dufour 395; Total 1831.

Yamaska Auto, (2) — G. Lapointe 283; A. Hamel 316; M. Labossière 386; H. Richer 454; L. Comtois 423; Total 1872.

Club Canadien (2) — Handicap 30; G. Morin 367; M. Beaulieu 394; M. Dupré 372; H. Charbonneau 434; D. Lussier 345; Total 1942.

Ligue de quilles Centre junior "B"

Ti-Père Bar-B-Q—St-Germain 384; Laramée 403; Hamel 345; Parenteau 328; Levasseur 442; Total 1902.

J.-W. Blier — Tessier 278; L'Heureux 402; Mathieu 395; Loiselle 280; Bérard 383; Total 1738.

Pain Excel — Brodeur 341; Laprès 370; Campbell 332; Villeneuve 324; Laberge 277; Total 1644.

Artisans — Brouillard 329; Soly 228; Gill 275; Bousquet 331; Lamoureux 378; Total 1551.

POSITION DES EQUIPES

1—Ti-Père Bar-B-Q	3 pts
2—Pain Excel	3
3—J.-W. Blier	1
4—Artisans	1

Etoiles: Levasseur, 442; Laprès, 370; L'Heureux, 402; Lamoureux, 378.

Grégoire Girard
ARPENTEUR - GEOMETRE
760, rue du Sacré-Coeur,
Saint-Hyacinthe,
Tél. : PR. 4-8205



Une scène du film "Le Bandit" qui sera à l'affiche au Ciné Maska, samedi, dimanche et lundi.

CE SERAIT POUR VOUS UNE EXPERIENCE AGREABLE... QUE DE GOUTER A NOTRE
COQ AU VIN
SERVI LE DIMANCHE SEULEMENT
Dîner spécial sur semaine $1.00
Atmosphère de distinction
Air climatisé
LA ROTISSERIE
Au Poulailler
416, rue Saint-Simon Tél. PR. 3-9197
Steaks grillés et Poulets rôtis à la broche

VENTE SENSATIONNELLE
jamais vue à Saint-Hyacinthe
Vous achetez un REFRIGERATEUR Beatty
— modèle 1958 —
au prix réduit de $269.00 et on vous donne,



ABSOLUMENT GRATIS
une LAVEUSE électrique
— Choix de 5 modèles différents
— Pour une semaine seulement
AUX DEUX MAGASINS
LALIBERTÉ
le plus important détaillant et EXPERT en REPARATION de laveuses et réfrigérateurs de la région
2080, rue des Cascades, et 500, rue Bourdages, Tél. PR. 4-6177

— GRANDE —
VENTE ANNIVERSAIRE
COMMENÇANT VENDREDI 4 OCTOBRE
chez Morissette CONFECTION - FOURRURES
1336, rue des Cascades Saint-Hyacinthe
• PLUSIEURS MANTEAUX et COSTUMES à 1/2 prix
• ROBES Prix rég. $15.00 à $45.00 PRIX DE VENTE
$5.00 — $10.00 — $15.00
• GILETS • BLOUSES — 20 à 30% de réduction
PRIX SPECIAUX sur toutes nos FOURRURES DURANT CETTE VENTE
Hâtez-vous ! Venez dès maintenant à notre magasin, choisir votre manteau d'automne, car nous avons le plus beau choix en ville

Tél. PR. 3-9404 Théâtre CORONA St-Hyacinthe, PQ
LE FOYER du FILM PARLANT FRANÇAIS
JEUDI - VENDREDI - SAMEDI
LES 3 - 4 - 5 OCTOBRE



La retentissante aventure de Steve Martin et de la femme des bayous qu'il aimait
JAMES STEWART
"PORT DES PASSIONS"
en Couleurs
AU MEME PROGRAMME
Deux durs-à-cuire rencontrent Capt. Kidd !



BUD ABBOTT et LOU COSTELLO
Meet Captain Kidd
(Version française)
en Couleurs
DIM. - LUN. - MAR. - MER.
LES 6 - 7 - 8 - 9 OCTOBRE



CINEMASCOPE
"TERRE DES PHARAONS"
en couleur
en vedette JACK HAWKINS • JOAN COLLINS
DEWEY MARTIN • ALEXIS MINOTIS



2e FILM D'ACTION
ANTHONY QUINN
PEGGIE CASTLE
en vedette dans
"Nettoyage Par le Vide"

L'évaluation...
(suite de la page 1)

valeur de tel immeuble avec celle de tel autre semblable, tenir compte des dernières transactions qui ont affecté l'immeuble pour en établir la valeur marchande, établir un coût approximatif de reconstruction d'après les barèmes actuels de la construction, et le reste.

Enfin, l'évaluateur scientifique doit, dans son appréciation, juger d'après les possibilités de revenus d'une bâtisse. Ce qui peut être assez facile si les logis sont loués à un taux normal, mais peut devenir plus délicat si le propriétaire, par exemple, loue à son fils à un prix de faveur.

L'assemblée de la Ligue des Propriétaires était présidée par M. Georges Tétreault, et celle de la Chambre de Commerce, par M. Georges Brabant.

Les Témoins de Jéhovah interdits

Le gouvernement d'Addis Abéba vient d'interdire l'activité en Ethiopie de la secte "les Témoins de Jéhovah", en raison des troubles créés par son prosélytisme au sein de la population rurale. Les missionnaires de la secte, présidée par un américain, M. Dean Haupt ,devront quitter définitivement l'Ethiopie.

Saint-Césaire

M. et Mme Gérard Martin (Simone Demers) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Germaine-Marise. Parrain et marraine, M. et Mme Rouville Riendeau, de l'Ange Gardien, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Juliette Demers, tante de l'enfant.

—Sincères félicitations à M. et Mme Lorenzo Robert (Fernande Houle) à l'occasion de la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Louis-Richard. Parrain et marraine, M. et Mme Louis-Ange Brodeur, de Saint-Césaire, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Yvon Roy, de Saint-Paul, tante de l'enfant.

Filles d'Isabelle

La prochaine réunion chez les Filles d'Isabelle de cette ville aura lieu mercredi soir, 8 heures, au sous-sol de la cathédrale. On procédera à l'élection des membres du conseil d'administration pour 1958.

ENCAN: n'oubliez as que le 11e grand encan aura lieu, vendredi soir, le 4 octobre à 7 hres et demie. Vendrons: ameublement, lingerie, lits, vaisselle, accessoires électriques, réfrigérateurs, prélarts, etc. Soyez au rendez-vous à 360, rue Saint-Simon, S.-Hyacinthe. Tél. 4-4254. Elias Lussier, encanteur licencié, S.-Hyacinthe.

ACHETEZ BON ET PAS CHER CHEZ
MESSIER & FILS



Pêches Elberta no 1, panier, 69c
Patates Québec Cobbler, 75 lbs 95c
Katahdin ou Pontiac rouges, 75 lbs $1.25
Steak de boeuf — ronde, surlonge, T-Bone, livre 49c
Farine sarrasin, 3 livres 25c
Jambon frais, épaule sans gigot, livre 44c
Tonique Wampole, extrait de foie, $1.09
Miel nouveau, 4 livres 95c
en gâteau, livre 39c
Sirop de table, gallon, $1.95
bouteille, 39c
Mélasse, gallon $1.25
Oeufs gros, B, douz. 45c
poulette, douz. 25c
Chops de veau, lb 39c

959, rue des Cascades
Tél. PR. 4-7434

La semaine de prévention des incendies du 6 au 12 octobre

La semaine de prévention des incendies a lieu cette année du 6 au 12 octobre. Les membres du comité de Prévention visiteront alors les différentes écoles et usines de la ville pour se rendre compte sur place des précautions prises pour parer à ce grand fléau, et pour donner des conseils pratiques aux élèves et ouvriers qui séjournent en ces endroits.

Le Comité de Prévention se compose de S.H. le maire Ernest-O. Picard, président honoraire; MM. Rolland Daudelin, président du comité de police et feu; Lionel Gaucher, chef du service des incendies; Adrien Malo, chef de police; Georges Brabant, président de la Chambre de Commerce; Me Jean-Paul Blanchette et Bernard Vincent.

En 1956, 603 Canadiens ont péri par le feu et le chef Gaucher, organisateur de la semaine de prévention, lance un appel pressant à toute la population de Saint-Hyacinthe pour que chacun fasse sa part pour prévenir à un si pitoyable état de choses.

"Le feu est un élément si fort qu'il mérite que tous prennent à coeur d'en éviter les effets néfastes, souligne le chef Gaucher. Ne donnons pas prise au feu. Il est du devoir de chaque citoyen de notre ville de suivre les nombreux conseils de prudence que l'on distribue partout, afin d'épargner les pertes de vie et les pertes matérielles dues, très souvent, à la négligence."

"Il importe que les endroits publics soient munis du matériel suffisant pour combattre à la première seconde le début d'incendie. Il importe que les occupants des endroits publics sachent quoi faire au cas d'incendie. Partout l'on doit garder les caves et greniers dans un bon état de propreté, afin qu'il ne servent pas de foyers aux incendies."

Rencontre organisée par la Ligue des Petits Lits Blancs

Les activités de la Ligue des Petits Lits Blancs reprendront dimanche 27 octobre, avec un "thé-inscription" au Grand-Hôtel. Les profits de ce 4 à 6 iront à l'enfance malheureuse. Pour la 1ère fois depuis la fondation de la Ligue, les dirigeantes lancent une campagne de recrutement chez les dames et jeunes filles, qui se sentent capables de donner quelques heures de leurs loisirs au service d'oeuvres charitables. Pour de plus amples renseignements, communiquer avec Mme Samuel Bourgeois, 264, rue Saint-Pierre, La Providence; Tél. PR. 4-5453.

Comment réduire le coût du chauffage

En observant quelques principes scientifiques élémentaires et en veillant au bon entretien de votre système de chauffage, vous pouvez réduire vos dépenses dans une proportion de dix à 30%. C'est ce qu'on peut lire dans un article de Sélection du Reader's Digest d'octobre intitulé "Comment vous chauffer à meilleur marché".

On y signale, par exemple, qu'il y a gaspillage de chaleur chaque fois que les gaz qui s'échappent de la cheminée dépassent la température de 600° F. De même, s'il y a excès d'aération, les gaz de combustion se refroidissent et s'échappent avant de s'enflammer, donnant de la fumée au lieu de la chaleur. C'est encore un signe de gaspillage. En réglant vos feux de façon à éviter tout dégagement de fumée, vous économisez de l'argent et contribuez à maintenir la propreté de votre foyer.

Moins on touche à un feu de charbon, dit encore l'auteur, mieux cela vaut. Le meilleur procédé consiste à mettre d'abord une mince couche de charbon et à ne charger complètement que lorsque le feu a bien démarré. Un autre facteur d'économie serait de baisser le thermostat pour la nuit. D'après certains experts, l'économie de combustible atteindrait de sept à 11%.

L'article met ensuite en garde contre les "habillages" des radiateurs. Du point de vue calorifique, on pourrait tout aussi bien enfouir les radiateurs au fond d'une garde-robe et refermer la porte. D'autre part, laisser sans chauffage une pièce inoccupée n'épargne le combustible que si cette pièce est seule dans un coin et non entourée d'autres pièces chauffées.

L'article de Sélection contient beaucoup d'autres conseils sur le chauffage économique. C'est en s'en inspirant, et en consultant des techniciens compétents, que l'on réussira à mieux chauffer sa maison tout en épargnant de l'argent.

M. Pierre-Henri Simon premier conférencier à l'Alliance Française

M. Pierre-Henri Simon, professeur à l'Université catholique de Fribourg, en Suisse, sera le premier conférencier à l'Alliance Française pour la saison 1957-1958. M. Simon donne actuellement des cours de littérature à l'Université de Montréal, où il ne se fait que des admirateurs. On pourra l'entendre à l'auditorium de l'Ecole de Médecine Vétérinaire lundi 21 octobre. M. Marc Blancpain, de Paris, France, secrétaire général de l'Alliance Française mondiale, sera le conférencier suivant à l'Alliance Française de Saint-Hyacinthe. M. Blancpain visite présentement tous les mouvements du genre sur le globe et il sera ici jeudi 21 novembre.

Marieville

Mlle Jacqueline Lacaille est la nouvelle reine de l'industrie et du commerce à Marieville. Elle fut couronnée à l'occasion de la clôture de l'exposition industrielle et commerciale organisée par le Jeune Commerce. Elle l'emporta sur six autres candidates: Mlles Françoise Rancourt, Yvette Dubois, Monique Brunelle, Nicole Rémillard, Lise Poirier, Fernande Coutu. Mlle Lacaille est la fille de M. Origène Lacaille, décédé, et de Mme Lacaille, de Marieville.

Les filles d'honneur élues furent Mlles Françoise Rancourt et Nicole Rémillard. De magnifiques cadeaux furent remis aux candidates de la part de la Jeune Chambre de Commerce.

Sincères remerciements à tous ceux qui ont contribué au succès éclatant remporté à l'exposition.

—A l'église paroissiale de Brandon, fut béni le mariage de Mlle Carmen Grenon, fille de M. et Mme Willie Grenon, de Brandon, à M. Guy Casavant, fils de M. et Mme Georges Casavant, de Marieville.

DOCTEUR CHARLES DION
Spécialiste
YEUX, OREILLES, NEZ et GORGE
2055, RUE GIROUARD SAINT-HYACINTHE
Sur appointement seulement
Téléphonez PR. 4-8383
(Jno)



Maison de repos
pour vieillards et convalescents
Un véritable chez soi avec tout le confort possible.
Pourra loger couples de vieillards avec chambres privées.
Sera ouvert au bébut d'octobre.
La date en sera indiquée dans un avenir assez rapproché
S'adresser à
MANOIR SAINT-LOUIS-DE-FRANCE
Saint-Denis-sur-Richelieu Tél. 102

De nombreux fidèles prendront part à la procession, dimanche

Les autorités religieuses de la ville prévoient une assistance nombreuse à la procession aux flambeaux de dimanche soir. Coïncidant avec la fête du Très Saint-Rosaire, l'office religieux clôturera le triduum en l'honneur de saint Hyacinthe, qui se déroule dans toutes les paroisses de la ville du 4 au 6 octobre. Le départ se fera de l'église Notre-Dame-du-Rosaire à 8 heures. On pourra se procurer des flambeaux sur le terrain de l'église avant la procession. Au cas de température inclémente, la cérémonie aura lieu dans l'église Notre-Dame-du-Rosaire.

Saint-Denis

Le Dr Roméo Archambault et Mme Archambault, ainsi que leur fillette Chantal, passent une semaine chez sa mère Mme Ovila Louis Archambault.

—La réunion des anciennes élèves du couvent de Saint-Denis, aura lieu dimanche le 13 octobre prochain, à 1 heure et demie de l'après-midi.

Notre couvent a besoin de ses enfants pour renouer cette marque de reconnaissance que tout être bien né doit à son Alma-Mater pour le conserver vaillant.

Mère S.-Alphonse-Rojas, ayant terminé son terme de supérieur à Saint-Denis, nous avons en la personne de Mère Sainte-Marie-Néloïse, nouvelle supérieure, une âme qui sait se donner tout entière à sa nouvelle famille. Donc soyez sans crainte, nous serons des mieux accueillies.

Comme anciennes élèves religieuses nous aurons: Mère Saint-François-Martyr (Florentine Demers); Mère Sainte-Marie de l'Epiphanie (Marielle Phaneuf). Anciennes maitresses: Mère Sainte-Monique et Mère Sainte-Marie-Yvonne.

Chères Amicalistes, nous vous attendons nombreuses. Il y en a plusieurs parmi vous que nous n'avons pu atteindre faute d'adresse. Si vous en rencontrez de celles-là emmenez-les nous. La réception sera suivi d'une partie de cartes du Salut du Saint-Sacrement et d'un goûter.

Le conseil de l'Amicale

—M. Aimé Desrosiers, époux de Béatrice Archambault, est décédé le 20 eptembre dernier, à l'âge de 69 ans. Il aisse dans le deuil outre son épouse, cinq fils: MM. Marcel, Camille, Léonard, Gérard et François, de Saint-Denis; dix filles: R S. Berthe des Anges (Berthe) de la C. N.-D.; S. Marie de la Présentation (Lucie) des Dominicaines du Rosaire à Trois-Rivières; Mmes Réginald Girard (Praxède) Montréal; Aimé Benoit (Agathe) Saint-Charles-sur-Richelieu; Marcel Bousquet (Simone) Saint-Denis; Armand Angers (Aline) Saint-Denis; Lucien Morin (Lucienne) Saint-Barnabé; Edouard Bousquet (Adrienne) Saint-Denis; Mlles Corine et Françoise de Saint-Denis. Lui survit également deux frères: MM. Joseph-Jean et Alphonse Desrosiers, de Saint-Denis. Les funérailles eurent lieu mardi dernier 24 septembre, dans l'église paroissiale, de Saint-Denis, sous la direction de la maison H. Phaneuf et fils. La levée du corps fut faite par M. l'abbé René Chapdelaine, vicaire de la paroisse. Le service funèbre fut chanté par M. l'abbé Omer Bousquet, professeur au Séminaire de Saint-Hyacinthe, assisté de MM. les abbés Chapdelaine et Ostiguy, diacre et sous-diacre. La chorale dont M. Desrosiers faisait partie depuis nombre d'années était sous la direction de Me Alphonse Meunier, notaire. Mlle Antoinette Leclusse-Richard était à l'orgue. Les porteurs étaient: MM. Laurent Desrosiers, Gustave Lussier, Sylvio Lachambre, Maurice Geoffrion, Maurice Larue et P.-E. Leblanc, tous membres de la Garde d'Honneur. La Croix de Saint-François, suivie des membres de la Fraternité du T. O. précédait le cortège.

Persécution religieuse en Egypte

Mgr Bernard Gingras, autrefois de Montréal, qui exerçait du ministère en Egypte, évita l'internement, grâce à l'intervention de l'ambassade canadienne et à l'arrivée de la marine américaine. Dans une conférence au Club Serra, en Nouvelle Orléans, il déclara que si les mesures restrictives imposées actuellement aux chrétiens par le gouvernement Nasser ne cessent pas, toute trace de christienté aura disparu d'ici à cinq ou six ans. Mgr Gingras espère cependant pouvoir retourner bientôt en Egypte pour y continuer son travail de missionnaire.



Des représentants de l'ALCAN visitent la Cie Acton Rubber

Acton Vale, 2, (DNC)

Une vingtaine de délégués de l'Aluminum Company of Canada, située à Melocheville, près de Beauharnois, visitèrent dernièrement les usines de la Compagnie Acton Rubber d'Acton Vale. Le groupe était dirigé par M. Y. Godbout, président du Club de la Gérance à l'ALCAN.

Ils furent reçus par MM. Paul Charest, directeur et gérant-général à l'Acton Rubber; Marcel Desjardins, directeur et gérant-général adjoint; Gaston Fournier, directeur et ingénieur de l'usine; Ovila Drolet, surintendant de la production; Guy Robichaud, chimiste en chef; Raymond Lamarche, assistant-ingénieur; Lucien Lemay, gérant du personnel; Charles-Auguste Gauthier, en charge du département des études de temps.

Un souper suivit à l'Hôtel Manoir d'Acton Vale, où M. Marcel Desjardins prononça une conférence. M. Desjardins parla d'abord des débuts de *The Acton Rubber Limitée*, compagnie incorporée en 1937, qui se spécialise dans la fabrication des chaussures en caoutchouc de tout genre pour les besoins domestiques et l'exportation.

Le conférencier fit remarquer que la production moyenne de l'usine est maintenant d'environ 8,000 paires de chaussures par jour, comparativement à 5 ou 6 mille par jour il y a à peine 15 ans. Le personnel était alors composé de 400 employés; on emploie actuellement 600 employés à l'*Acton Rubber*.

Le conférencier souligna aussi les problèmes actuels et particuliers de l'industrie de la chaussure en caoutchouc au Canada.

"Entre les deux guerres, dit-il, l'industrie de la chaussure en caoutchouc s'était conquise un marché qui absorbait alors un surplus de production. La dernière guerre, les problèmes de monnaie qu'elle fit naître et la concurrence déloyale de certains pays sous-développés fermèrent les marchés extérieurs ou les réduisirent à quelque chose comparativement négligeable. C'est ainsi que *The Acton Rubber Ltée* dont l'exportation annuelle s'est déjà élevée à plusieurs centaines de milliers de paires doit se contenter depuis quelques années d'une fraction de cette quantité."

"En 1947, les exportations totales de l'industrie se chiffraient à 6 millions de paires. En 1954, le montant en était réduit à 100,000 paires. La production provenant de Hong Kong, du Japon, de la Tchékoslovaquie ou de la Pologne a, depuis 1948, non seulement fermé le marché d'exportation, mais même envahi le marché domestique."

"En 1956, près de 75% des besoins du marché domestique en souliers ou chaussures tennis ont été couverts par les importations à prix réduits, provenant de pays où la main-d'oeuvre reçoit un salaire mensuel moyen de $21.46. Les statistiques se rapportant à 1956 laissent prévoir des importations variant de 2 à 4 millions de paires de couvre-chaussures de toutes sortes."

"Les perspectives semblent donc assez sombres pour nous. Malgré les représentations soumises aux autorités compétentes à l'effet d'apporter une protection raisonnable à notre industrie, vitale à cause des conditions climatiques particulières au Canada, rien n'a été fait."

"Il semble que le seul salut doive venir à la fois de l'industrie elle-même et de la population canadienne. La première, en faisant preuve d'imagination, devra s'astreindre à réduire les frais de production, par l'accroissement de l'efficacité, par un contrôle plus rigide de la qualité et par la création de besoins nouveaux. La seconde, en appréciant la qualité souvent inférieure d'un produit qui lui est offert à prix hors de compétition, devra réfléchir aux conséquences éloignées d'une concurrence déloyale au détriment de Canadiens et au bénéfice de nations qui n'ont rien de commun avec nous."

Ce qu'il faut savoir sur la grippe asiatique

Après avoir frappé des millions de personnes en Extrême-Orient, la grippe asiatique va-t-elle s'étendre au monde entier? Va-t-on assister à une répétition de la tragédie de 1918 qui fit plus de 15 millions de victimes? C'est la question que l'on se pose dans un article du numéro d'octobre de Sélection du Reader's Digest.

La plupart des spécialistes prévoient pour cet hiver en Amérique du Nord et en Europe la plus forte vague de grippe depuis une génération, mais ils sont persuadés que le désastre de 1918 ne se répétera pas. Un nouveau vaccin antigrippal offre une seconde ligne de défense; reste à savoir s'il pourra être fabriqué en quantités suffisantes.

On n'a pas tardé à commencer la fabrication de vaccin à Montréal. Au début de septembre, le Dr Armand Frappier, directeur de l'Institut de Microbiologie et d'Hygiène de l'Université de Montréal, déclarait: "Les premières doses du vaccin contre la grippe asiatique, que nous fabriquons à l'heure actuelle au rythme de 30,000 doses par semaine, seront disponibles vers la mi-septembre. Le vaccin sera mis à la disposition des gouvernements fédéral et provinciaux, qui en assureront la distribution selon un ordre de priorité."

Même si, au début, il n'y aura pas suffisamment de vaccin pour tout le monde, le Dr Frappier est d'avis qu'on ne doit pas s'inquiéter outre mesure. "La grippe asiatique, dit-il, s'est déjà répandue sur de vastes régions du globe sans augmenter de virulence dans des proportions effarantes. La plupart des gens qui en sont morts étaient des débiles: malades, vieillards, tout jeunes enfants." Quelle sorte d'immunité donnera le vaccin? "Comme il s'agit d'un nouveau virus, cela et difficile à dire. Mais, si l'on en juge par d'autres vaccins antigrippaux, on peut parler de protection efficace dans 50% à 70% des cas."

L'Institut de Microbiologie, fondé en 1938, possède des laboratoires de recherches à l'Université de Montréal ainsi qu'un centre de fabrication à Laval-des-Rapides. Parmi la longue liste des vaccins et anatoxines qui en sortent, citons le BCG antituberculeux, le vaccin Salk et le vaccin DCT (contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos).

Avis aux Forestiers

La réunion mensuelle des membres de l'Ordre des Forestiers Catholiques, Cour Saint-Hyacinthe no 220, aura lieu au sous-sol de l'église du Christ-Roi, jeudi prochain 10 octobre, à 8 heures 30 du soir. M. C.-A. Rousseau, h. d., présidera alors aux élections annuelles de la Cour.

Réunion des membres de l'exécutif des Dames Auxiliatrices

Les membres de l'exécutif des Dames Auxiliatrices des Soeurs de la Charité de Saint-Hyacinthe ont tenu une réunion récemment à l'Hôtel Dieu. Il y fut annoncé que la bibliothèque roulante destinée aux malades de l'Hôpital Saint-Charles commencera à fonctionner vers le milieu d'octobre. Les membres rencontrèrent leur nouvel aumônier, M. l'abbé Gérard Bousquet. Le comité d'organisation de l'association se compose comme suit: Mmes Rodolphe Philie, présidente; Louis Crépeau, vice-présidente; Hélène-G. Poulin, secrétaire - publicité; Germaine Bertrand, trésorière; Jean Locas, Estelle-M. Laperle, Antonio Perrault, J.-D. Desrosiers et René Saint-Pierre, conseillères. Les Rév. Mères Bourgeois et Letendre, ainsi que les RR. SS. De-Grandpré et Mongeau assistaient à la réunion. L'Association compte actuellement 180 membres. Toutes les personnes intéressées peuvent se joindre au mouvement. Elles peuvent le faire en communiquant avec la présidente, 1690, rue Girouard; Tél. PR. 4-8989.

Les cours de dessin de M. J.-P. Boivin commencent dès lundi

M. Jean-Pierre Boivin, diplômé de l'Ecole des Beaux-Arts de Montréal, inaugurera lundi une nouvelle série de cours de dessin. Ceux-ci seront donnés à l'Ecole des Textiles de Saint-Hyacinthe, et seront gratuits. Les jeunes gens et jeunes filles de la ville ou de la région qui aimeraient suivre ces cours pourront s'inscrire le soir, de 7 heures 30 à 9 heures 30, à l'Ecole des Textiles, 2253, rue Laframboise, à Saint-Hyacinthe.

Cours d'orientation

Une série de cours d'orientation des foyers sera inaugurée jeudi soir 10 octobre au Centre catholique, 1895, rue Girouard. Les cours auront toujours lieu le jeudi à 8 heures. Pour plus de renseignements, s'adresser à l'abbé Caplette, Tél. PR. 4-7373.

Dr Léon Daigle
CHIRURGIEN DENTISTE
820, rue Sainte-Anne
Tél. PR. 4-8107, S.-Hyacinthe
(jno)

PETITES ANNONCES

On ne s'imagine pas l'efficacité d'une petite annonce classée dans notre journal. Elle coûte peu et rapporte beaucoup. Rendez-vous en compte, si vous avez un logement à louer, une propriété ou un article quelconque à vendre.

Téléphonez à PR. 4-6479



La nouvelle façade du magasin M. O. DAVID & Cie est l'oeuvre de

GUILMAINE & FRERE INC.
ENTREPRENEURS GENERAUX
589, rue Concorde Tél. PR. 4-6161 Saint-Hyacinthe

Electricité et fixtures par
P. P. ELECTRIC Reg'd
Cloutier & Frères, prop.
ENTREPRENEURS ELECTRICIENS — REPARATIONS
2487, rue Ste-Anne Tél. PR. 4-5554 Saint-Hyacinthe

H. LETOURNEAU Ltée
Appareils de chauffage — Brûleurs à l'huile — Ferblanterie — Plomberie
VENTE ET SERVICE
1920, rue des Cascades Tél. PR. 4-6200 Saint-Hyacinthe

Hommage de
D. ST-ONGE Limitée
Manufacturier d'Enseignes Néon
Granby

LUCIEN MENARD
VITRERIE
427, rue Mondor, Tél. PR. 4-8408
Saint-Hyacinthe

LEVELCO ELECTRIC Inc.
1405, rue Saint-Antoine, Tél. PR. 4-6429
Saint-Hyacinthe

Les AUVENTS MASKOUTAINS Enr.
200, rue Mercier, Tél. 4-6686
Saint-Joseph

PRESCRIPTIONS
Pharmacie Ravenelle
1436, rue des Cascades — Tél. PR. 3-9771

LE COURRIER DE ST-HYACINTHE

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE, VENDREDI 4 OCTOBRE 1957

Ordonnances — Nécessaire du bébé
Chocolat blanc
PHARMACIE RAVENELLE
Jean Ravenelle, B.A., B.Ph., L.Ph.
1430, rue des Cascades — Tél. PR. 3-9771
LIVRAISON GRATUITE

Rapport annuel de la Caisse Populaire de Saint-Bernard

Saint-Bernard, 30.—(Spéciale)

L'actif de la Caisse Populaire de Saint-Bernard de Michaudville se chiffrait en date du 31 août 1957 à $98,216.26. C'est ce qui fut révélé lors de l'assemblée annuelle des sociétaires tenue le 25 septembre dernier.

Ce montant est ainsi divisé: obligations, $63,749.08; divers, $526.85; actions de l'Union régionale, $1,000; prêts, $15,130.00; inventaire, $530.; caisse, $17,280.33. Les bénéfices bruts à la même date s'élevaient à $3,144.98 et les bénéfices nets à partager, $251.03.

L'avoir-propre de la Caisse se totalise à $1,872.04, soit $1,425.00 au fonds de réserve; $350.00 au fonds de prévoyance et $97.04 au fonds de surplus.

La Caisse Populaire de Saint-Bernard a juridiction sur un territoire où logent 129 familles et le nombre de ses sociétaires est de 196, celui de ses déposants, 179.

Les dirigeants de cette société, fondée le 18 décembre 1945, sont Edgrem Morin, président; Paul Martin, vice-président; Emile Jalbert, secrétaire-gérant; Jean Jalbert et Ligouri Berthiaume, administrateurs. Commission du crédit: Rosario Allaire, François Morin et Albert Jeansonne. Conseil de surveillance: Wilfrid Martin, Bernard Morin et Josaphat Bourgeois.

Les activités reprennent chez les Jeunesses Musicales Canadiennes

Un concert par Georges Groudet, saxophoniste de grande réputation, marquera la reprise des activités des Jeunesses Musicales de Saint-Hyacinthe pour la saison 1957-1958. Membre du Quatuor de saxophones Mule, M. Groudet pourra être entendu à la salle académique du Séminaire de Saint-Hyacinthe, mercredi 16 octobre. Il sera accompagné au piano par Mlle Jacqueline Richard.

Les mélomanes pourront aussi voir à l'oeuvre au cours de la prochaine saison: les talentueux pianistes duettistes de la Vieille Capitale, Victor Bouchard et Renée Morissette; Otto Joachim, altiste, membre du quatuor à cordes de Montréal.

Comme attraction nouvelle cette année, on assistera à deux courts opéras qui réuniront des artistes de renom. L'opéra en Poche présentera en effet "Le Ventriloque" et une autre pièce qui ne manquera pas de plaire au public, "Le Téléphone".

Le Ventriloque est une comédie lyrique et chorégraphique en un acte de Mariel Landowski. Cette pièce a connu un brillant succès à travers toutes les villes de France. Marcel Landowski, musicien français, auteur de deux grands opéras et dont l'oeuvre compte parmi les plus riches et les plus solides de sa génération, a démontré que la formule de l'Opéra de chambre (peu de personnages, un seul décor, une formation orchestrale réduite) est une des solutions les plus efficaces à la rénovation nécessaire du théâtre lyrique. Comme Menotti LANSOWSKI est l'auteur du livret de la musique de ses opéras; ainsi une grande unité préside à l'ordonnance de ses oeuvres. En une petite heure, le climat évolue de la boufonnerie au drame; les chanteurs jouent la comédie et la danse s'incorpore à l'action non sous la forme gratuite d'un divertissement chorégraphique, mais par les traits d'une danseuse dont le personnage s'exprime par la danse comme les chanteurs s'expriment par la voix. Enfin le sujet même de cet opéra par sa complexité humaine et son fantastique est éminemment lyrique. Nous sommes certains que ce spectacle de l'Opéra de poche français saura plaire à nos auditeurs.

Le Téléphone est un opéra-bouffe en un acte. Musique de Gian-Carlo Menotti; mise en scène de Pierre Barthélémy. Beaucoup connaissent sans doute déjà "Le Téléphone" et certainement son auteur de nom tout au moins. Il s'agit d'une charmante pochade qui ridiculise avec espièglerie une des contraintes les plus utiles et les plus tyranniques de notre siècle de machines: le téléphone. Menotti a écrit là une partition facile qui ne porte pas à penser et vise uniquement à amuser.

(suite à la page 14)



A l'occasion de la première réunion générale des officiers de la seconde CAMPAGNE DES CHARITES DIOCESAINES qui débutera le 27 octobre, dans le diocèse de Saint-Hyacinthe. De gauche à droite, M. l'abbé Célestin Robillard, représentant de S. E. Mgr Douville, M. Homer Dufresne, président adjoint de la section des paroisses, M. le chanoine Roland Frigon, Son Honneur le maire Robert Fiset, M.D., président de la Campagne, et M. Jospeh Dufresne, m.v., président de la section des paroisses.

Mgr Théberge fête à Marieville · ses 40 ans de vie sacerdotale

Marieville, 1er, (DNC)

Mgr Euclide Théberge, curé de la paroisse de Sainte-Marie de Monnoir, était dimanche l'objet d'une fête qui groupait plus de 400 personnes, à l'occasion de son 40e anniversaire de vie sacerdotale et de ses 15 ans de cure à Marieville.

S. E. Mgr Lajeunesse, o.m.i., représentant de Mgr Douville, évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe, conféra au jubilaire le titre et les insignes de Prélat Domestique.

Mgr Théberge célébra la grand-messe et Mgr M. Lajeunesse, ancien vicaire apostolique du Keewatin, prononça l'allocution de circonstance. Après la messe, une adresse fut lue au jubilaire par M. Eustache Rondeau, marguillier en charge de la paroisse de Sainte-Marie de Monnoir.

Au banquet qui suivit au sous-sol de l'église, une bourse fut remise au nouveau Prélat Domestique par M. Jean Beauregard, maire de Marieville. M. Richard Fréchette, maire de la paroisse, présenta également un magnifique souvenir au digne pasteur.

Des quatre cents convives qui prirent place au banquet, mentionnons outre les personnes déjà nommées: le R. P. Raymond Hamel, o.p., de la paroisse Notre-Dame-du-Rosaire à Saint-Hyacinthe; Mgr J. Phaneuf, c.s., curé de Saint-Mathias; MM. les abbés Jean-Paul Morin, représentant du Séminaire de Saint-Hyacinthe; G.-H. Cournoyer et Lionel Deslandes, vicaires à Marieville; l'hon. Laurent Barré, député du comté de Rouville à l'Assemblée législative, ministre de l'Agriculture dans le cabinet de l'hon. M. Duplessis; MM. Yvon L'Heureux, député du comté de Chambly-Rouville aux Communes; le Dr A. Lefebvre, maire de Roxton Falls; Raoul Daigneault, ancien maire de la municipalité; Alpha Mondou, président de la Commission scolaire de Marieville; Me Gaston Rondeau, président provincial de la Société Saint-Jean-Baptiste; Delphis Monast, Marieville; Antonio Breton, Saint-Hyacinthe.

Quare citoyens de Marieville furent aussi décorés à la même occasion. Ce sont: M. Wilfrid Beauregard, décoré de la croix "Pro ecclesia et pontifice"; M. Paul Désautels, président de la Ligue du Sacré-Coeur, et Mme Wilfrid Beauregard, "Bene merenti"; M. Paul-Emile Audet, médaille de l'ordre du mérite diocésain.

Bourses décernées par la Société des Artisans de S.-Pie

Saint-Pie, 30, (DNC)

Quatre bourses d'études viennent d'être décernées à des résidents du village de Saint-Pie de Bagot par la Société des Artisans de l'endroit. Elles furent méritées par: Mlle Gisèle Tanguay, du Couvent de Saint-Pie, $150; MM. Robert Chicoine, Ecole Samuel Casavant de Saint-Hyacinthe, $150; Gaston Bousquet, Séminaire de Saint-Hyacinthe, $100; Laurent Letebvre, Mont-Sacré-Coeur, Granby, $100.

M. Ligouri Berthiaume décédé subitement à son travail à 62 ans

Saint-Césaire, 1er, (DNC)

M. Ligouri Berthiaume, de S.-Césaire de Rouville, est décédé subitement à son travail, mercredi dernier à l'âge de 62 ans et 11 mois. Il était employé à la Compagnie de Conserves Rouville Enr. de Saint-Césaire. M. Berthiaume avait épousé Berthe Perrault, décédée depuis 14 ans.

Le défunt laisse deux fils et deux filles: M. Jean-Guy Berthiaume, maitre de postes à Saint-Césaire; le R. F. Jacques Berthiaume, c.s.c., professeur au Scolasticat Saint-Joseph de Montréal; Mme Roland Gemme (Jacqueline), de Saint-Hyacinthe; Mlle Gisèle, S.-Césaire.

Un frère et deux soeurs lui survivent aussi: M. Amédée, de Saint-Césaire; Mme Félix Dion (Eva) et Mlle Wilda, Saint-Césaire.

Les funérailles eurent lieu samedi à l'église paroissiale de S.-Césaire, sous la direction de la maison Richard Poirier.

Mme Gustave Laplante, de Saint-Pie de Bagot, est décédée à 66 ans

Saint-Pie, 30.—(DNC)

Mme Gustave Laplante, née Eva Lacoste, de Saint-Pie de Bagot, est décédée dimanche dernier.

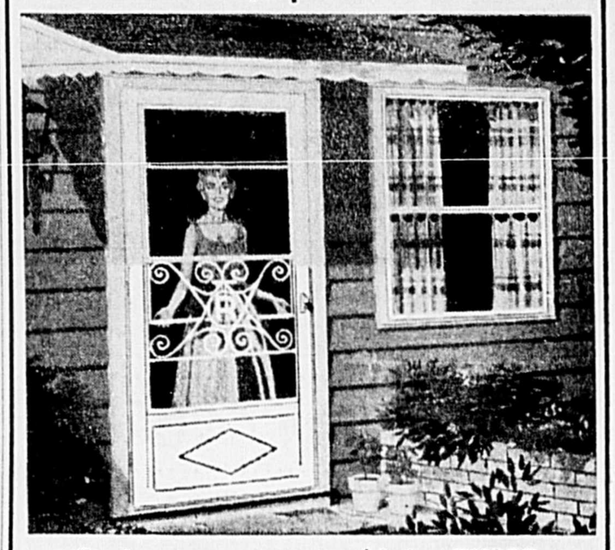
La défunte laisse une soeur, Mme Joseph Morin (Germaine Lacoste), de Saint-Denis-sur-Richelieu. Les funérailles eurent lieu mardi à l'église de Saint-Pie sous la direction de la maison Denis Roy, de Saint-Pie.

Un fils

Saint-Césaire, 1er, (DNC)

M. et Mme Fernand Jutras, de Saint-Césaire, sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Michel-Fernand-Paul. Parrain et marraine, M. et Mme Paul-Emile Dufault, oncle et tante du nouveau-né. Porteuse, Mlle Réjeanne Jutras, tante de l'enfant.

Avec RUSCO, quelle différence!

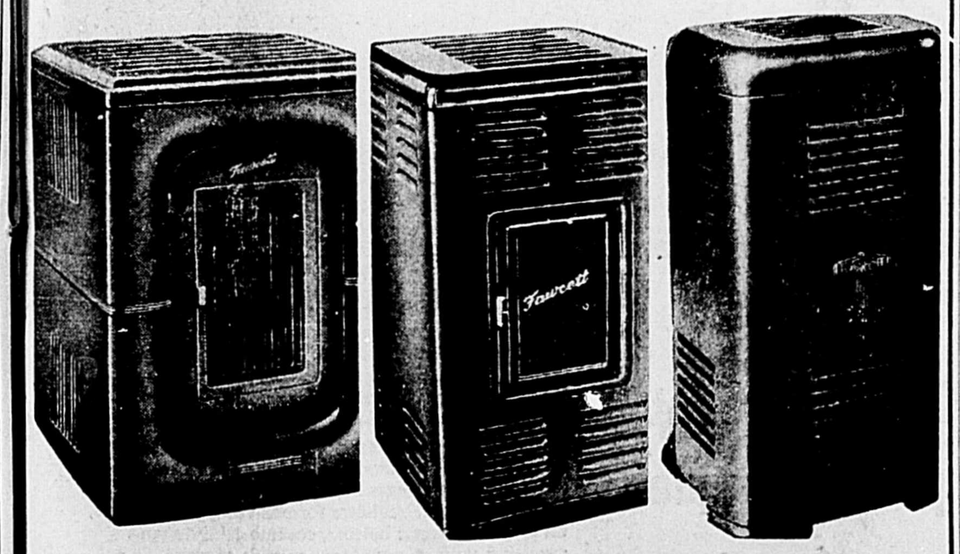


Fenêtres et portes combinées RUSCO
dans un choix de 14 couleurs décoratives
Avant d'acheter des portes ou fenêtres combinées, demandez tous nos renseignements.
Distributeur autorisé
RUSCO DRUMMOND Inc.
Pour démonstrations gratuites à domicile
Ludovic Bienvenue
Tél. PR. 4-7521 Saint-Hyacinthe

BUFFET MASKOUTAIN
YVON QUINTAL, prop.
L'endroit par excellence pour diner d'affaires
- Repas complet, servis à toute heure
- Location de salles pour réceptions de tous genres: Banquets, Mariages, "Showers", etc.
- Spécialité: Service à domicile
- Location de vaisselle, verrerie et coutellerie
- Faites vos réservations à l'avance

Ouvert tous les jours, de 8 hres a.m., à 11 hres p.m.
2600, rue Saint-Pierre (coin Desaulniers) Tél. PR. 4-5694 Saint-Hyacinthe

VENTE de FOURNAISES À L'HUILE
Réduction de 20% et plus
SUR TOUS LES NOUVEAUX MODELES EN MAGASIN
Cette offre vaut pour 10 jours seulement
Nous venons de recevoir 100 nouveaux modèles de FOURNAISES A L'HUILE
Faucett DUO-THERM SUPER-FLAME
de toutes grandeurs



Prix à compter de $45.95
Arthur PERREAULT
MARCHAND DE MEUBLES
370, rue Saint-Simon Tél. PR. 4-4500 Saint-Hyacinthe

SPECIAUX de la SEMAINE
IMPERMÉABLES
pour dames
REG. $29.95
SPECIAL $19.95
MANTEAUX DE PLUIE, DE COUPE PARFAITE
MARQUE CONNUE
C'est le manteau parfait pour toute occasion : voyage, travail, excursion. Tons de beige et de gris.
Tailles, 9 à 18 ans.
RAYON DES MANTEAUX



BAS POUR ENFANTS
Cachemire, coton et laine.
Qualité idéale pour la saison.
Beige seulement.
Spécial 5½ à 7 — 29¢
7½ à 10½ — 39¢

CEINTURES EN CUIR
Ceintures en cuir véritable.
Balance de lignes.
Couleurs et grandeurs assorties.
Spécial 98¢
Rég. $1.98 et $2.98

Raoul Gaudet
433, rue Saint-François Tél. PR. 4-6471 Saint-Hyacinthe

CHOSES DE L'ESPRIT

Nouvelle découverte archéologique au Vatican

Cité du Vatican (CCC) — Comme cela a été déjà annoncé, des travaux importants se poursuivent actuellement dans la Cité du Vatican pour l'agrandissement du parc d'automobiles. Les excavations nécessitées pour préparer la nouvelle installation ont déjà permis de découvrir d'abondants vestiges de tombes remontant aux premiers siècles de l'ère chrétienne.

Ces jours-ci une découverte particulièrement intéressante vient d'être faite: il s'agit d'une tombe païenne, dont l'inscription permet de savoir avec précision qu'elle est celle d'un serviteur de l'empereur Néron. La Commission d'archéologie sacrée suit avec le plus vif intérêt ces découvertes pour se livrer à ce sujet à des recherches et études approfondies.

MAURICE ROBILLARD
A.D.B.A., M.I.R.A.C.
ARCHITECTE
375, boulevard Laurier
Tél. : FO. 7-3308
Beloeil, P.Q.

L'origine du mot piano

Pour le commun des mortels, le mot piano n'a qu'une acception: celle désignant l'instrument universellement connu. Pour le musicien, il en va autrement, le mot italien piano, qui est un adjectif, est également pris dans sa première acception: doux, dans le sens de la nuance. C'est ainsi qu'un violoniste peut jouer piano c'est-à-dire qu'il peut jouer doux comme il peut jouer fort. Cependant, il est curieux de savoir comment il se fait qu'on appelle piano cet instrument à clavier si bien connu de tous. Voilà: avant le piano, on ne connaissait que le clavecin et l'orgue, comme instruments à claviers. Le clavecin était un instrument semblable au piano, mais les cordes, plutôt que d'être frappées par des marteaux, *étaient pincées* par un dispositif assez ingénieux. Les sons obtenus de cet instrument étaient forcément uniformes comme nuance. Le piano avec son système dit de marteaux permettait ce grand avantages, jouer doux et fort à volonté. Pour cette raison, ce clavecin ainsi perfectionné fut appelé, à l'origine piano-forte. Le piano-forte, par abréviation, fut appelé par la suite, piano tout court. De nos jours, en Angleterre, par exemple, on emploie encore, le mot composé de piano-forte.

Robert Choquette retrouve les Velder

La Pension Velder rouvrira bientôt ses portes aux "chambreurs" qu'accueillaient les Velder il y a près de vingt ans. C'est en effet à compter du mercredi 9 octobre que Robert Choquette fera revivre, à la télévision, les personnages que le public radiophonique a appris à aimer à **La Pension Velder** puis à **Métropole**.

L'hiver dernier, à **Quatuor**, la présentation d'**Elise Velder** a suscité des réactions très favorables chez les téléspectateurs. "La réussite de ce ballon d'essai, de dire le créateur de **la Pension Velder**, m'a incité à porter à la télévision la vie des personnages qui ont animé cette pension de famille."

Robert Choquette a alors décidé d'abandonner a formule qu'il avait mise à l'épreuve, **Quatuor**, pour se consacrer exclusivement à son téléroman.

Le public qui aconnu les Velder de 1938 et des années subséquentes saura sans doute s'intéresser de nouveau à la destinée de ces personnages. Aux événements, aux conflits de caractères suggérés jadis sur les ondes radiophoniques, la télévision donnera une forme concrète. L'auditoire pourra participer de plus près à l'action en voyant évoluer les Velder et leurs pensionnaires, qui formeront bientôt une famille aux caractères fortement diversifiés.

Tous ces types humains qui, à la radio, ont gravité autour de la personnalité de Mme Joséphine Velder suivront à la télévision une voie identique. A re sujet, Robert Choquette déclare: "J'ai vécu si longtemps avec ces personnages qu'il m'est impossible d'intervenir dans le cours de leurs destinées sans trahir leur vérité.

C'est dire que la trame du prochain téléroman différera peu de celle du roman radiophonique. Robert Choquette se propose toutefois de présenter ses personnages sous un jour nouveau, d'enrichir les thèmes abordés jadis, de rafraîchir les manifestations de caractère des membres de la penion Velder. L'auteur mettra en lumière des aspects qu'il n'avait qu'effleurés jadis, créera de nouveaux personnages. Selon l'expression même de Robert Choquette, **la Pension Velder** sera un peu "comme une terre déjà labourée dans laquelle on jette une semence nouvelle."

Afin de donner à cette peinture de moeurs, où apparaissent des types représentatifs des divers milieux de Montréal, l'accent de vérité qui a valu à **Métropole** une grande popularité, Robert Choquette s'attache aux moindres détails. Il situe l'action le plus près possible de l'actualité, s'efforce de visualiser chaque scène dès qu'il rédige ses manuscrits. Robert Choquette insiste beaucoup sur le facteur "climat" de son oeuvre. Ainsi, avant de commencer à travailler à son téléroman, Choquette a tenu à pénétrer intensément dans l'atmosphère des débuts de **la Pension Velder**, lisant les textes des cinq premiers mois de l'émission radiophonique.

Le logement à trois étages qu'occupera la pension Velder, rue Sherbrooke près de la rue St-Denis, a retenu l'attention de l'auteur et de ses collaborateurs. "Les décors, affirme Robert Choquette, concrétiseront la vision que j'ai de cette maison depuis vingt ans."

Au début du téléroman, l'action, que soutiendra un ton enjoué et humoristique, se passera presque continuellement entre les murs de la pension. Le 9 octobre à 9 h. 30 du soir, les téléspectateurs feront d'abord connaissance avec la maîtresse de maison, Mme Joséphine Velder, et ses enfants, Alexis et Elise. Mme Lucie de Vienne-Blanc tiendra le rôle de Joséphine Velder, Françoise Faucher celui d'Elise Velder, Robert Gadouas celui d'Alexis Velder.

Dans la grande maison trouveront place sept pensionnaires permanents: Dorothée Laviolette, couturière, vieille fille aigrie; Philidor Papineau, l'optimiste voyageur de commerce; Florence Gauthier, manucure; Amable Sicotte, professeur de piano; Frédéric Gagnon, étudiant en droit; Pierrot Picotte, camionneur. A ces pensionnaires, se joindront plusieurs personnages secondaires, pensionnaires temporaires, parents connaissances, etc.

Ce n'est vraisemblablement qu'à la fin de la saison '57-'58 que la famille Latour fera son apparition dans la vie des Velder. Robert Choquette a cru préférable de retarder quelque peu l'entrée en scène des Latour, ceux-ci étant encore trop près du public puisque **Métropole** n'a quitté les ondes que depuis peu.

Robert Choquette s'est déclaré confiant et rassuré en abordant la nouvelle série de la **Pension Velder**. "C'est un terrain tellement familier pour moi qui ai participé durant des années à la vie de tous ces personnages", précise-t-il.

La réalisation de **la Pension Velder** sera assurée par Jean-Pierre Sénécal.

Hollywood cherche des vedettes

Hollywood — L'industrie du cinéma se trouve dans un embarrassant dilemme. Elle a besoin, pour certains films dont on a décidé la réalisation de plusieurs vedettes féminines connues, et elle ne sait pas où les dénicher. D'autres part, il y a plus d'actrices, dont des vedettes, en quête de travail qu'il n'y a de travail.

La difficulté, c'est que quelques-unes des étoiles sont prises ailleurs, certaines autres sont trop vieilles ou trop jeunes pour les rôles qu'on leur propose, et d'autres, finalement, ne veulent pas des rôles qu'on leur propose.

C'est ainsi que la compagnie Twentieth Century n'a pu commencer à tourner "Three Faces of Eve". Judy Garland, à qui l'on a d'abord offert le premier rôle, a préféré un engagement sur le Broadway. Jennifer Jones, que l'on a pressentie par la suite, n'a pas encore pris de décision.

Congrès international de la presse catholique

Paris — Le cinquième congrès de l'Union internationale de la presse catholique a eu lieu du 29 septembre au 3 octobre 1957, à Vienne (Autriche).

Cette date a été choisie pour permettre aux journalistes d'assister au congrès de leur association professionnelle et au congrès mondial de l'apostolat des laïcs, qui s'ouvre le 5 octobre, à Rome.

Les questions qui seront examinées et débattues au cours de ce congrès pourraient être assez facilement résumées dans la formule: "La presse catholique, pourquoi faire?"

Ce congrès réunira les trois organisations: des éditeurs et directeurs; des journalistes et des agences catholiques d'information. On attend, à cette occasion, plus de 400 délégués dans la capitale autrichienne, qui pourront ensuite participer à Rome au congrès mondial pour l'apostolat des laïcs du 5 au 13 octobre 1957.



Dédié à la Reine du T. S. Rosaire, le Sanctuaire national de Notre-Dame-du-Cap le 6 octobre, dimanche du Rosaire, célébrera avec éclat sa fête patronale et le 7e anniversaire de la GRANDE CROISADE du **Chapelet en famille** dont le centre d'organisation et de rayonnement, à la demande des Archevêques et Evêques du Québec et du Nouveau-Brunswick, avait été fixé au Sanctuaire canadien du Rosaire, au Cap-de-la-Madeleine. Le 1er octobre 1950, dix-sept membres de l'Episcopat participèrent au gigantesque ralliement du Sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap qui marquera le lancement officiel de la bienfaisante Croisade Mariale dans tous les diocèses des provinces civiles de Québec et du Nouveau-Brunswick. Six cent soixante milles (660,000) familles de ces diocèses, à la suite de ce ralliement, ont signé la promesse du chapelet en famille.

La photo nous montre NOTRE-DAME DU ROSAIRE telle que représentée dans le proupe sculptural en face du vénéré sanctuaire du Cap-de-la-Madeleine.

Restauration des fresques du "Sacro Speco" de Sublaco

Subiaco — Les célèbres fresques du "Sacro Speco" (Grotte Sacrée) de Subiaco, déjà altérées par des retouches maladroites au cours des deux derniers siècles, se trouvent en bonne partie endommagées et menacées par l'humidité. Ces fresques sont d'une valeur incomparable, aussi a-t-il été décidé de faire procéder à leur restauration. Des artistes Norvégiens ont offert une somme de trois millions de lires pour couvrir les frais des travaux nécessaires.

Cuisiniers suisses fort à l'honneur

Zurich — Les cuisiniers suisses sont particulièrement recherchés dans le monde entier. Neuf des douze cuisines de la compagnie américaine d'aviation "United Air lines" sont dirigées par des Suisses. De son côté, la cuisine de la Swissair, à New York, fait honneur à la bonne réputation de l'art culinaire suisse dans le cadre du trafic aérien mondial. Lors de la 1ère Exposition nationale d'hôtellerie, qui vient d'avoir lieu à New York, ses chefs ont gagné deux premiers prix. La cuisine de la Swissair à Zurich bat chaque jour un record en qualité: elle prépare, en effet, journellement, plus de 2,000 repas appétissants pour les voyageurs transportés par la Swissair.

Grand prix de peintur

Le grand prix international peinture de la Fondation Solom Guggenheim, le New-York, va d'être attribué au peintre britannique Ben Nicholson. Ce prix \$10,000., était décerné pour la première fois. Il récompensera, tous les deux ans, une oeuvre importante de la peinture contemporaine. Le lauréat a été choisi parmi 95 candidats appartenant à 17 pays. Le jury comprenait: MM. Georges Salles, directeur des Musées de France et président du Conseil international des Musées, Paul Fierens, directeur du Musée Royal de Belgique et président de l'Association internationale des Critiques d'Art, et Marko Celebonevic, délégué par l'Association internationale des Arts plastiques.

DACTYLOGRAPHES
• Vendus
• Loués
• Réparés

Voyez le UNDERWOOD entièrement nouveau
— GROS ET DETAIL —
A. Létourneau
1345, rue des Cascades,
Tél. PR. 3-9644, S.-Hyacinthe

SPECIAL
PEINTURE EXTERIEURE
QUALITY Glidden PRODUCTS
rouge, blanc, gris, vert, le gallon, **\$4.75**
GÉRARD ROY
536, rue Mondor, Tél. PR. 4-5474, Saint-Hyacinthe

Sûre Puissance de Démarrage
GARANTIES JUSQU'À 4 ANS


★ Pleine puissance première
★ Chargées mouillées ou sèches dans les grandeurs populaires
★ Grandeurs et catégories pour convenir à la plupart des autos et camions
BATTERIES WILLARD
FABRIQUÉES AU CANADA . . . POUR LES CONDITIONS ROUTIÈRES CANADIENNES

Voyez le Marchand Willard de votre voisinage avant que le froid ne mette votre batterie actuelle hors d'usage.
LES PRIX WILLARD COMMENCENT À \$11.95 prix d'échange POUR LA CÉLÈBRE AUTEX 1-13
JEAN JEANNOTTE
Batteries "Willard" — Service de Batteries
830, rue Laframboise Tél. PR. 4-4575 Saint-Hyacinth

Tout Autour de Bébé


Suggestions Colligées par Mrs Dan Gerber (Mère de 5 enfants)

S'il y a "du nouveau" chez vous, vous trouverez peut-être cette charmante lettre d'une maman à sa fille réconfortante. "Ma chérie, en attendant l'arrivée du bébé, lis et assimile tout ce que tu peux concernant les soins aux nourrissons. Mais, lorsque ton petit sera né, efforce-toi d'utiliser tes connaissances avec bon sens. Toutes les règles ne conviennent pas à tous les bébés. Surtout, laisse ton coeur parler; l'amour maternel ne fait pas grossir et grandir les bambins, mais il est certes la source de leur épanouissement moral."

* * *

Une fois bébé arrivé, bien peu de temps s'écoulera avant que votre médecin suggère des aliments solides (habituellement des céréales au début). Vous trouverez alors les Céréales Gerber idéales, leur saveur douce et agréable . . . leur consistance lisse et crémeuse lorsque mélangées avec de la formule ou du lait. Exactement ce que le médecin recommande pour les palais délicats. Toutes six, très nourrissantes, sont enrichies de fer, calcium et vitamines B.

* * *

Au courant des "nouvelles". Gardez donc le journal qui paraîtra le jour de la naissance de votre chéri. Ce dernier sera intéressé, plus tard, de savoir les "nouvelles du jour" à cette "date historique".

* * *

A propos de couvertures. Lorsque vous achèterez des couvertures de berceau, choisissez-en deux de même taille et même couleur. Plus tard, vous pourrez en faire une grande couverture.



* * *

Jeune maman, vous serez heureuse d'apprendre qu'un aliment pour bébés doit subir nombre d'épreuves avant d'être approuvé par Gerber. Dès le choix scrupuleux des produits, pendant tout le procédé de préparation et l'empaquetage, 28 essais sont faits pour préserver qualité et pureté des aliments de bébé. C'est ainsi que sont préparés tous les Aliments Gerber pour bébés: Céréales, Purées et Aliments pour Enfants. Gerber Baby Foods, Niagara Falls, Canada.

St. Hyacinthe Propane ENR.
Vente • Service • Installation

Poêles & Gaz
PR. 4-7322
Yvon Breton, prop.
Blvd Laurier Douville

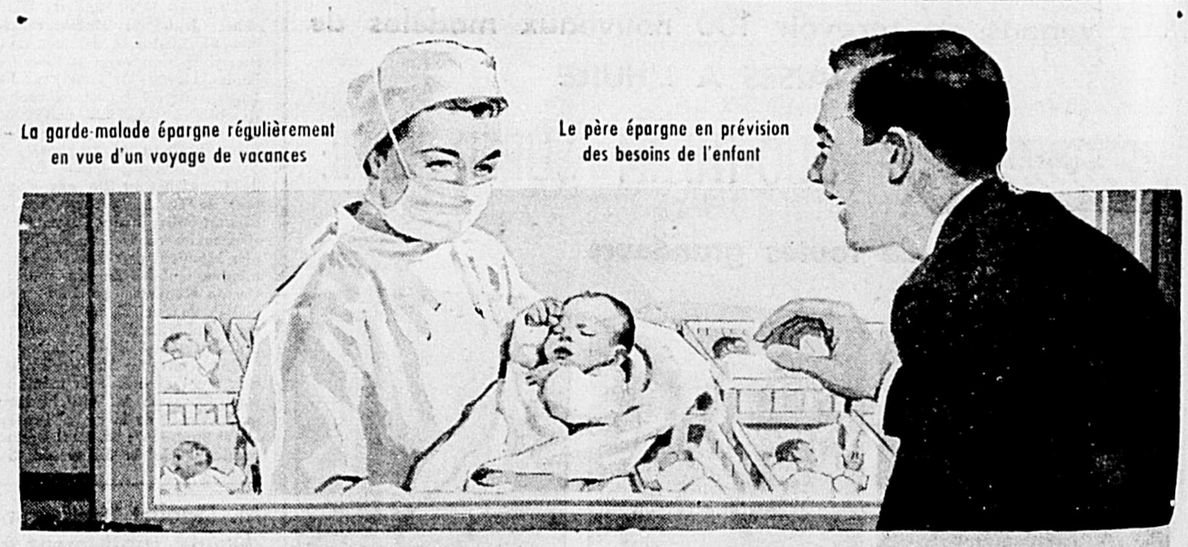
Un charme!
Le chauffe-eau électrique RUUD automatique

Finis les escaliers à monter et descendre, finie la fournaise à brasser, le feu à activer, la suie et la poussière à nettoyer! Le chauffe-eau électrique Ruud amène rapidement l'eau à la température désirée et, grâce à un contrôle précis par thermostat, maintient cette température constante. La lessive et l'entretien de la maison sont tellement plus faciles quand on dispose de toute l'eau bouillante nécessaire.

VOTRE CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE RUUD AUTOMATIQUE EST —
★ sûr ★ pratique
★ propre ★ économique
★ peu encombrant
★ sans danger

Rien de plus facile que de posséder votre chauffe-eau électrique Ruud automatique. Demandez le modèle qui vous convient exactement.
Prix à compter de \$99.50 (plus les frais d'installation)
★

Voyez votre marchand préféré ou
Southern Canada Power



TOUS DEUX ont un compte en banque et un motif pour épargner

La garde-malade et le père estiment tous deux qu'il y a des choses trop importantes pour qu'on les abandonne au hasard. Aussi, comme la plupart des Canadiens, chacun a-t-il établi, dans une banque à charte, un plan d'épargne comportant des dépôts réguliers en vue d'atteindre le but qu'il se propose.

Votre plan d'épargne est peut-être à court terme, si votre objectif est modeste, comme—par exemple—un voyage de vacances ou l'achat de nouvelles tentures pour votre salon. Peut-être formez-vous, au contraire, un projet de longue haleine, comme celui de vous assurer, à vous et aux vôtres, plus de sécurité, de confort et d'indépendance.

Mais, quelque usage que vous fassiez de l'argent que vous aurez économisé, vous serez toujours bien aise de l'avoir épargné.

Faites fructifier vos économies à la banque, vous aussi.

LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

NOUVELLES DE LA RÉGION

Le congrès des hôteliers à Québec

C'est en présence de plusieurs centaines de propriétaires d'hôtels, de motels ou d'auberges que s'est ouvert au Château Frontenac, à Québec, le grand congrès annuel de l'Association des Hôteliers.

Dans son discours d'ouverture, le président M. Jean-Louis Dufresne, du Val David, a déclaré que l'hôtellerie de la province connait un essor de plus en plus considérable.

Conscients de leur responsabilité, dont la principale est le devoir sacré de l'hospitalité, nos hôteliers améliorent d'année en année leurs établissements, au point que les visiteurs étrangers ne tarissent pas d'éloges à ce sujet.

Le dollar américain

Malheureusement, le cours élevé du change sur le dollar américain non seulement empêche plusieurs touristes américains de venir nous visiter, mais force la plupart de ceux qui traversent la frontière à retourner chez eux avant la fin du séjour qu'ils avaient projeté en terre canadienne.

Les statistiques des dernières années nous ont prouvé que, malgré ses nombreuses attractions, le Canada, et tout particulièrement la province de Québec, ne bénéficie pas du pourcentage logique du marché touristique américain.

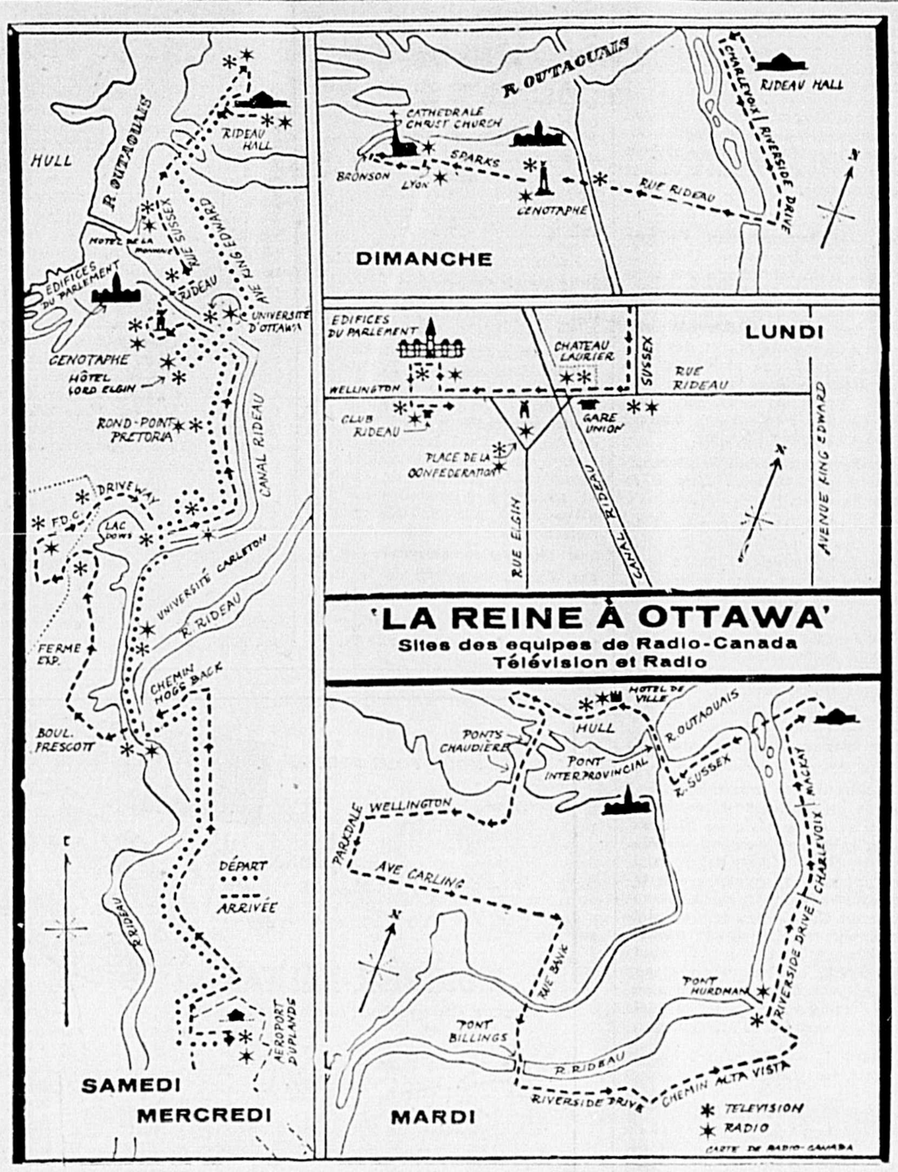
En raison de la concurrence effrénée de tous les secteurs de tourisme, tant sur le continent américain qu'en Europe, nous aurons beau offrir aux touristes d'outre-quarante-cinquième toutes les attractions imaginables, ces derniers se détourneront de plus en plus du Canada pour aller visiter les autres pays et régions où la priorité du dollar américain est reconnue.

Tous les propriétaires d'hôtels, de motels et d'auberges de la province de Québec se réjouissent de la déclaration de l'hon. Maurice Duplessis, au cours de laquelle le Premier Ministre a recommandé au gouvernement fédéral de prendre tous les moyens à sa disposition pour rétablir la parité des dollars canadien et américain.

Projets d'avenir

Me Gérard Delage, conseiller juridique et administrateur de l'Association a passé en revue les nombreuses activités des hôteliers au cours des 12 derniers mois et a tracé les grandes lignes d'un programme élaboré pour l'année à venir.

En plus de continuer l'organisation des Salons Culinaires de Montréal, Québec et des Laurentides, sous l'égide du Conseil de l'Hôtellerie et de la Restauration, l'Association des Hôteliers organisera de nouveau le concours de Miss Hospitalité, le Concours des Tourtières et les campagnes d'hiver et d'été du Comité du Tourisme, en coopération avec l'Office Provincial de Publicité.



On emploiera vingt-cinq caméras de télévision et la radio diffusera de vingt-sept points d'émission différents pour présenter les diverses phases de la visite royale aux millions de foyers à travers le Canada. Cette carte d'Ottawa indique les parcours que la reine et son entourage suivront chaque jour, les divers points d'intérêt et les emplacements qu'occuperont les caméras et les commentateurs de Radio-Canada.

Dix-sept nouvelles émissions de télévision

Malgré ses cinq jeunes années d'existence, la télévision canadienne doit sans cesse se renouveler pour répondre aux goûts d'un public de plus en plus nombreux et exigeant.

Radio-Canada offre déjà aux téléspectateurs un nombre imposant de programmes dont la qualité ne laisse rien à désirer et les séries ou les émissions qui plaisaient par les années passées, continuent toujours d'intéresser un vaste public.

Cependant, les organisateurs de programmes télévisés comprennent bien ce désir légitime des téléspectateurs de voir du nouveau sur leurs écrans. C'est pourquoi, ils ont inscrit à l'horaire de la télévision, quantité de nouvelles émissions.

Le mois d'octobre et le début de novembre verront débuter plusieurs programmes qui devraient plaire par l'originalité de leur présentation et la qualité de leur réalisation.

Mercredi 9 octobre, à 9 h. 30 du soir, une série impatiemment attendue sera à l'affiche. Tout le monde a hâte de voir **la Pension Velder** de Robert Choquette, Lucie de Vienne-Blanc (Joséphine Velder), Françoise Faucher (Elise Velder) et Robert Gadouas (Alexis Velder) seront les premiers à accueillir les téléspectateurs dans la grande maison de la rue Sherbrooke, coin St-Denis où l'inoubliable Mme Velder vient d'emménager. **La Pension Velder** sera réalisée par Jean-Pierre Senécal.

Vendredi 11 octobre à 8 heures du soir, **Chansons canadiennes** entreprend une saison qui se terminera le 21 mars 1958. On connait le succès qu'a remporté, au réseau Français de Radio-Canada, le **Concours de la Chanson canadienne**, l'an dernier. On peut donc espérer que la nouvelle série remportera également les suffrages d'un nombreux public. Animée par le sympathique Pierre Paquette, la nouvelle série offrira chaque semaine environ six ou sept chansons susceptibles d'être primées et présentées au grand gala qui clôtura le concours, le 25 avril 1958. L'émission **Chansons canadiennes**, présentée simultanément à la radio et à la télévision, sera réalisée à la télévision par Madeleine Marois.

Ce même vendredi 11 octobre, à 10 heures du soir, on verra la première d'une série intitulée **Divertissement.** Ce nouveau programme musical est destiné à cette grande portion du public qui aime la belle musique, avec une préférence marquée pour la musique légère. Ces amateurs de musique classique-populaire seront heureux d'applaudir à la première émission de **Divertissement** le célèbre chef d'orchestre américain André Kostelanetz. La saison de **Divertissement** réserve aux téléspectateurs le plaisir de voir et d'entendre un nombre impressionnant de chefs d'orchestre, de compositeurs, d'instrumentistes, de cantatrices et de chanteurs extrêmement populaires. Pour ne citer que les plus grands, il faut mentionner le pianiste Aldo Ciccolini, le chef d'orchestre Ernesto Barbini, le virtuose de l'harmonica John Sebastian, le chef d'orchestre Otto-Werner Mueller, le soprano Nadine Connor, Todd Duncan et Camilla Williams, les magnifiques interprètes de **Porgy and Bess** ainsi que Danny Daniels, le fameux danseur à claquettes auquel Morton Gould lui-même a dédié un concerto.

La série **Divertissement** sera réalisée alternativement par Guy Parent et Denys Gagnon. L'animateur en sera René Lecavalier.

Toujours le 11 octobre à 10 h. 30 du soir, on pourra voir la première d'une autre nouvelle série qui aura pour titre **Affaires de Famille.** Animée par Gérard Pelletier, cette émission présentera chaque semaine un peu à la manière de **Profils d'Adolescents**, l'année dernière, différents problèmes de psychologie appliquée pour lesquels on cherchera une solution heureuse. Destinée plus spécialement aux adultes, **Affaires de Famille** traitera au cours de la saison de questions très variées

(suite à la page 14)

Acton Vale

Quinze des dix-huit Cercles de Fermières compris dans la Fédération no 9, soit: Acton Vale, Beloeil, Boucherville, Chambly, Contrecoeur, Mackayville, McMasterville, Saint-Aimé, Saint-Charles-sur-Richelieu, St-Hugues, Saint-Marc, Saint-Maxime, Saint-Rémi, Upton et Varennes, se sont rendus à Saint-Marc de Richelieu pour la Journée d'Etudes annuelle et l'exposition inter-cercles.

Mme Omer Lemieux, présidente régionale, fit l'ouverture des assises par la prière, le chant "La Bonne Fermière" et un mot de bienvenue *à l'adresse des quelque deux cents* fermières présentes. Mme Valmore Loiselle, secrétaire régionale, fit la lecture des minutes et présenta le rapport financier de l'année, après quoi les conseillères de comté donnèrent le compte-rendu des activités de leurs groupes respectifs. Mlle Thérèse Bourgeois, technicienne de Québec, fut ensuite appelée à faire les commentaires d'usage sur l'expertise de ses exhibits. Le Cercle de Chambly, avec un pointage de 95.5% remporta le "trophée". Mme Ladouceur, au nom de son mari, M. C. Ladouceur, député provincial de Verchères, fit les honneurs du dîner à l'hôtel de Saint-Marc.

Après une séance récréative où brillèrent quelques jeunes talents locaux, il y eut élections pour le nouveau conseil de Fédération. Furent élues: Mmes Valmore Loiselle, d'Acton Vale, présidente; Clodomir Ladouceur, Saint-Marc, vice-présidente; Edouard Piché, Chambly, secrétaire; Raoul Hébert, Saint-Hugues, conseillère du comté de Bagot; Omer Lemieux, Chambly, conseillère du comté de Chambly; Ernest Charron, Saint-Denis, conseillère du comté de Saint-Hyacinthe; Mlle Jeanne Lafrance, Varennes, conseillère du comté de Verchères.

Dirigé et animé par Mlle Liliane Labelle, technicienne de Québec, sous forme de forum, il y eut un brillant développement du thème d'études de l'année: "L'instruction dans la famille pour un meilleur sens des valeurs".

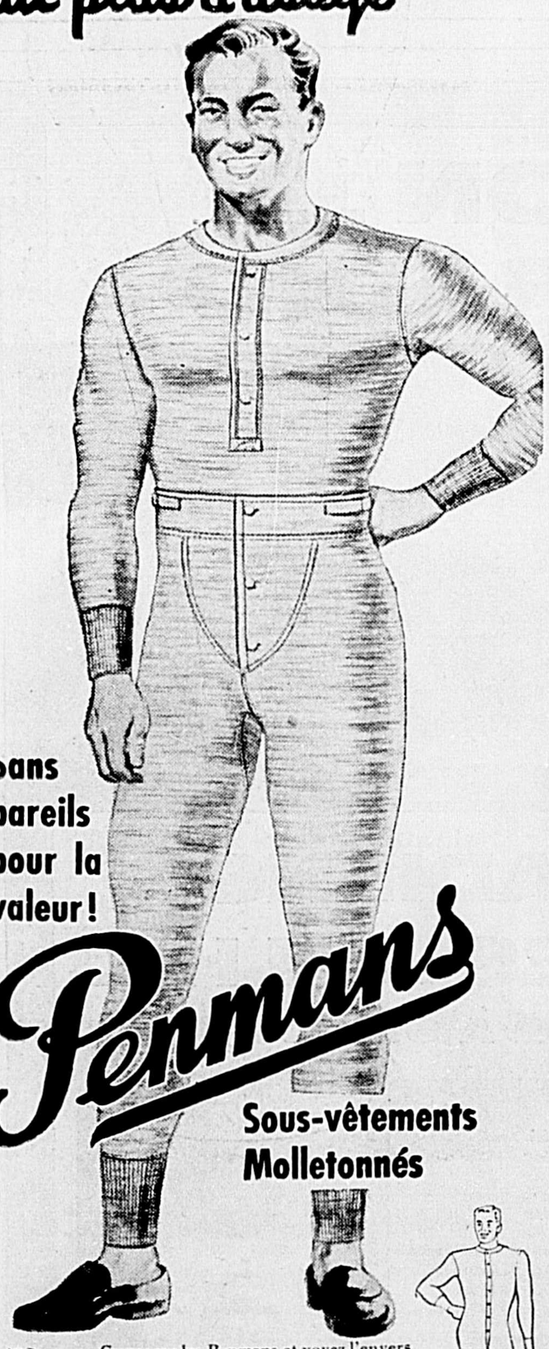
A M. Emile Gauthier, chef du Service de l'Economie Domestique, revint le clou de la fin. Ses commentaires furent élogieux sur l'ensemble du travail de la Fédération.

Mmes Valmore Loiselle, Gaston Robert, Réal Roy, Léon Thibault, Joseph Bélanger, Philippe Landry, Léonidas Robillard, Omer Mondor, Lucien Maurice et Mlle Bernadette Métivier, représentaient le Cercle d'Acton Vale.

—E. E. Mgr Arthur Douville, évêque de Saint-Hyacinthe, a confirmé samedi dernier 400 garçons et filles d'Acton Vale. Il était assisté de M. l'abbé François Ménard, cérémoniaire, de M. l'abbé Rosario Lavallée et du R. P. André Saint-Jacques, o.p.

REPARATION de TELEVISION
— SERVICE JOUR ET SOIR —
LA RADIO MASKOUTAINE Enr.
ARMAND GIROUARD, prop.
Diplômé de Chicago et Montréal en radio et télévision
Au service du public depuis 8 ans
TEL. : PR. 4-4525
870, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE

Envers molletonné qui fait plus d'usage



Sans pareils pour la valeur!
Penmans
Sous-vêtements Molletonnés



Comparez les Penmans et voyez l'envers molletonné plus épais. Les sous-vêtements d'hiver dont la chaleur, la durée et la valeur sont imbattables. Chaque vêtement dure plus longtemps et est plus molletonné. Vous épargnerez de l'argent car les articles Penmans vont mieux et durent plus longtemps. Façonnés pour une plus grande liberté de mouvements, en tricot serré et chaudement molletonné pour le maximum de chaleur. Combinaisons, Gilets, Caleçons et Modèles NuCut pour hommes et garçons. 6-FL-7F

IL EST AVANTAGEUX DE RECHERCHER L'ÉTIQUETTE PENMANS

MAISON FONDÉE en 1575 à AMSTERDAM
BOLS
V.O. GENEVER GIN
"LE CÉLÈBRE GIN GENRE HOLLANDAIS"
DISTILLÉ ET EMBOUTEILLÉ AU CANADA

ECOLE DES TEXTILES
DE LA PROVINCE DE QUEBEC
2255, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe

COURS DU SOIR

Armure textile — Cardage et filage — Fabrication des cotonnades — Filés de laine peignée — Filés de laine cardée — Identification des textiles — Impression et finition des tissus — Réparation des métiers à tisser — Technologie des fibres — Teinture — Tissage — Tricot

Dessin industriel — Electricité — Lecture de plans — Mécanique d'ajustage — Mécanique d'automobile (théorie) — Manuiserie — Sciences-mathématiques — Soudure

INSCRIPTION : 30 septembre au 7 octobre
DEBUT DES COURS : 7 octobre
— *Inscrivez-vous sans tarder* —
Ministère du Bien-Etre social et de la Jeunesse
Hon. Paul Sauvé, c.r., ministre
Gustave Poisson, c.r., sous-ministre



Travaux Que Vous Pouvez Faire Vous-Même:
REMPLIR ET NIVELER de FACON PERMANENTE
LES JOINTS de PLANCHES MURALES
REPARER de FACON PERMANENTE
LES MURS et les PLAFONDS
CRAQUELES OU BRISES
Facilement-Rapidement-Uniment
AVEC RESURFO

Resurfo ne remplit pas seulement les fissures, les lézardes ou les crevasses béantes, il s'incorpore effectivement au plâtre et aux lattes, assurant une réparation solide et permanente. Resurfo est efficace également pour remplir et niveler les joints de planches murales.

Essuyez ou brossez la surface à réparer, enlevez toutes les particules détachées. Puis mélangez votre Resurfo d'un peu d'eau et appliquez-le avec un pinceau, une truelle ou un couteau à mastic. C'est simple, n'est-ce pas?

Un rapiéçage au Resurfo ne peut se contracter ou s'écailler. Il sèche en quelques heures et peut facilement être sablé en un fini uniforme et lisse, prêt à recevoir la peinture ou le papier peint. Gardez Resurfo sous la main—non mélangé, il se garde indéfiniment.

Employez aussi Resurfo pour réparer :
PLATRE • BOIS • BRIQUE • PLANCHE MURALE
CIMENT • TUILE • MÉTAL • CANEVAS

PRIX APPROXIMATIF
Paquet de 1 lb. $ .27
Paquet de 5 lbs. 1.15
Sac de 25 lbs. 4.98
Pour usage intérieur seulement

GRATIS! Obtenez votre dépliant RESURFO des bons quincailliers, marchands de matériaux de construction, marchands de peinture ou magasins à rayons.

THE REARDON COMPANY LTD., MONTREAL 1
Fabricants de
BONDEX • DRAMEX • R.W.K.
F-88A

MAGASIN BOURGEOYS Inc.
Quincaillerie — Laurent Sylvestre, président
1505, rue Saint-Antoine Tél. PR. 4-4848 Saint-Hyacinthe

J.A. LAFERTE Ltée
Bois et Matériaux de construction
2520, rue Dessaulles Tél. PR. 4-6455 Saint-Hyacinthe

GERARD ROY
536, rue Mondor Tél. PR. 4-5474 Saint-Hyacinthe

J.-A. VINCENT & FILS
Quincaillerie
1890, rue des Cascades Tél. PR. 4-8484 Saint-Hyacinthe

Saint-Antoine

M. et Mme Antonin Bourgeois (Monique Archambault) sont les heureux parents d'un fils, baptisé Joseph-Jacques-Daniel. Parrain et marraine, M. et Mme J.-Baptiste Bourgeois. Porteuse, Mlle Solange Bourgeois.

—A M. et Mme Adrien Handfield (Adrienne Lacoste), est née une fille, baptisée Marie-Adrienne-Ginette. Parrain et marraine, M. et Mme J. Lacoste, de Saint-Marc.

—Depuis la semaine dernière, des cours d'art culinaire se donnent à la salle paroissiale par Mlle Roy. Plusieurs dames et jeunes filles y sont très intéressées et fidèles au rendez-vous.

—Chez M. et Mme Timothé Toupin, étaient en visite dernièrement, Soeur Aurélie-de-Jésus, s.s.a., Soeur M.-Gabriel-Lalemant, s.s.a., Mme T. Toupin, Mlle Marie-Rose Toupin, tous de Montréal; Mme C. Caron, de Longueuil, et ses enfants, Denise et Yvon.

—Mlle Anna Toupin, de Montréal, a passé quelque temps en vacances chez son frère, M. T. Toupin.

—Mme A.-R. Guyot, Mme A. Mathieu, sa fille Laurette et son fiancé, M. Maurice Guyot, fleuriste, tous de Montréal, étaient en fin de semaine les invités de M. et Mme Timothé Toupin. Egalement de passage, M. et Mme Moïse Boyer, M. et Mme Edouard Delisle, de Montréal.

—Mme Adrienne Girouard, de Montréal, était en visite pour quelque temps chez sa soeur, Mlle Alice Dorais. M. Etienne Grégoire et Mlle J.-C. Groulx y passaient le dimanche.

NOUVELLES DE LA RÉGION

Dix-sept nouvelles...

(suite de la page 11)

telles que la vie sociale, les relations ouvrières, l'éducation, la vie de ménage, etc.

Affaires de Famille sera réalisée par Gérard Chapdelaine.

Lundi 14 octobre, à 9 h. 30 du soir, les téléspectateurs qui aiment les balades à travers la planète accueilleront avec plaisir la première émission de la série **Savez-vous voyager?** Ce programme, présenté dans la formule d'un quiz géographique, permettra au public de voyager à travers le monde tout en lui offrant la chance de remporter des prix de valeur s'il répond correctement aux questions posées. L'animateur de **Savez-vous voyager?** sera Gil Laroche; Louise Duquet et Amulette Garneau agiront comme hôtesses. C'est Gilles de la Rochelle qui réalisera **Savez-vous voyager?**

Dimanche 20 octobre, à 11 heures de l'avant-midi, les jeunes téléspectateurs pourront voir la première d'une série conçue et réalisée spécialement pour eux. Sous le titre de **Il était une fois**, ce programme présentera aux enfants des dramatisations de certains passages de la Bible et de l'Evangile. De nombreux épisodes de la vie de Jésus sont prévus à l'horaire de la nouvelle série. **Il était une fois** est une réalisation Pierre Castonguay.

Le même jour, à 1 h. 35 de l'après-midi, une autre série, de caractère religieux, retiendra cette fois l'attention des adultes. Avec Raymond Charette, qui fut, l'an dernier l'animateur d'**Actualités religieuses**, le nouveau programme, intitulé **L'Eglise vivante**, présentera une analyse d'un grand problème religieux, faite par un sociologue. Egalement une fois par mois, le programme comportera un reportage sur les grandes institutions religieuses ainsi que les innovations marquantes dans le domaine de la vie religieuse.

La plupart des émissions offriront au public des bulletins d'information religieuse, ainsi que des chroniques préparées par des spécialistes sur des sujets tels que la liturgie, l'art sacré, les documents pontificaux, l'apostolat laïcs, la littérature religieuse, les missions, etc.

Le sociologue Fernand Dumont participera à la série **l'Eglise vivante**, une réalisation de Robert Seguin. Gérard Lemieux en est l'organiateur.

Mardi 22 octobre, à 8 h. 30 du soir, **Quatuor** reprend l'affiche pour une autre saison. Cette série qui n'est sans doute pas nouvelle au sens strict du mot présente tout de même cette année dans une formule différente puisqu'on verra, cette saison, des oeuvres de nombreux scripteurs tels que Maurice Gagnon, Louis Morisset, Françoise Loranger, Marcel Blouin, Paul Alain, Marcel Dubé et Eugène Cloutier.

Quatuor sera réalisé alternativement par Maurice Leroux et Jean Faucher.

Samedi 26 octobre, à 6 h. 45 du soir, une nouvelle série d'intérêt scientifique prendra l'affiche, avec Fernand Seguin comme animateur. Intitulée **le Roman de la science**, cette série présentera tous les grands moments de la science dans le monde, les faits saillants de l'actualité scientifique, les grandes découvertes et, à l'occasion, une dramatisation d'un moment de l'histoire des sciences.

Le Roman de la science sera réalisé par Fernand Seguin.

Vendredi 1er novembre, à 9 heures du soir, on présentera la première d'une série de 26 émissions, intitulée **Panoramique**, réalisée par l'Office National du Film. Ce programme proposera aux téléspectateurs une fresque dramatique du Canada français en pleine évolution. Le public connaît maintenant les belles réalisations de l'O.N.F. et il accueillera sans doute favorablement cette nouvelle recherche d'un grand intérêt documentaire et humain.

Lundi 4 novembre, à 6 heures du soir, les jeunes téléspectateurs pourront applaudir la première d'une nouvelle série intitulée **Tour de France**. Ce programme met en scène deux jeunes orphelins canadiens à la recherche de leur père, en France. Chacune des émissions de la série sera à la fois un tour guidé dans une région de la France en même temps qu'une dramatisation portant sur l'histoire des deux petits Canadiens. Filmé par Télé-International, **Tour de France** sera présenté simultanément à la télévision canadienne et à la R.T.F.

Mardi 5 novembre, à 6 heures du soir, une autre émission nouvelle, susceptible d'intéresser les adolescents cette fois, se présente sous le titre alléchant de **le Club des autographes**. Dans le cadre d'un petit restaurant de quartier, au son de la musique d'un jukebox, les jeunes pourront rencontrer les vedettes les plus populaires du music-hall national et international. Le programme comportera une interview avec l'artiste invité à l'émission ainsi que l'audition de quelques mesures d'une chanson populaire dont les jeunes devront deviner le titre pour remporter des prix intéressants.

Le Club des autographes sera réalisé par Pierre Castonguay.

Jeudi 7 novembre, toujours à 6 heures du soir, et toujours à l'intention des jeunes téléspectateurs, débutera une nouvelle série intitulée **En forme**. Destinée à développer chez les jeunes le goût de l'éducation physique cette série leur proposera des cours de culture physique, présentés et commentés par Gilles Houde et Marcel Baulu. **En forme** sera réalisée par Paul Chamberland.

Pour continuer la présentation des séries destinées aux enfants, il faut mentionner la première du nouveau programme **le Trèfle à quatre feuilles**, vendredi 15 novembre à 5 h. 30 de l'après-midi. Alec Pelletier, qui fut l'auteur du **Grenier aux images**, présentera cette fois les deux héros d'une dramatique histoire qui se déroule dans l'Irlande troublée du début du XIXe siècle. A la grande joie des jeunes, ce nouveau programme fourmillera d'aventures de toutes sortes, de batailles et d'incidents tragiques. Les aventures des deux jeunes héros de **Trèfle à quatre feuilles** se termineront au Canada. Réalisation de Pierre Lebeuf.

Jeudi 7 novembre, à 5 h. 30 de l'après-midi, les jeunes verront encore une fois la télévision les gâter par la présentation d'une histoire qui s'intitule **la Rivière perdue**, où on rapportera les aventures d'un groupe de jeunes scouts perdus dans le nord de la province de Québec. **La Rivière perdue** sera réalisée par Claude Caron.

Les adolescents, pour leur part, trouveront vendredi 8 novembre, à 6 heures du soir, une autre nouvelle série intitulée **Sur place**, où l'on présentera des reportages en provenance de Montréal et de Québec sur tous les sujets susceptibles d'intéresser la jeunesse. La série aura comme animateur André Cailloux et comme réalisateur Henri Parizeau.

Samedi 26 octobre, à 10 heures de l'avant-midi, les enfants pourront jouer à **Domino**. Le cadre de l'émission sera un parc d'amusements où garçons et filles pourront assister à toutes sortes de jeux sous la conduite d'un moniteur qui sera également l'animateur de l'émission. Le rôle sera tenu par le sympathique comédien Jacques Zouvi. **Domino** sera présenté de l'Auditorium de Ville St-Laurent où les enfants sont invités. Réalisation de Gilles Senécal.

Enfin, pour revenir aux adultes, il ne faut pas oublier de souligner la première d'une nouvelle série qui promet d'intéresser grandement tous les téléspectateurs curieux de connaître de nouveaux talents. Le programme la **Couronne d'or** se propose de présenter au public des amateurs qui seront probablement les vedettes de demain. Paul Leduc, Laurent Jodoin et Gilles Potvin, qui ont parcouru la province de Québec et assisté à d'innombrables auditions, ont fait des découvertes sensationnelles au cours de l'été. Les téléspectateurs pourront juger, durant la saison de la **Couronne d'or**, de la qualité de ces interprètes. Cela à partir du jeudi 24 octobre, à 9 h. 30 du soir.

S.-Guillaume

En visite chez M. et Mme Omer Dumaine, le R. P. Maurice Dumaine, de la Compagnie des Pères Montfortains, venu d'Ottawa pour bénir le mariage de son neveu, M. Claude Généreux, avec Mlle Fabienne Poirier, de Saint-Pie de Bagot. En visite aussi, leurs enfants, M. et Mme J.-E. Savaria, de Sainte-Julie de Verchères, et leurs enfants, Maurice, Lorraine et Ghislaine, accompagné de son ami, M. Racicot, Raynauld, Roger, Camille et Jules, tous quatre étudiants au Séminaire de l'Assomption; Lucie et Christianne Savaria, M. et Mme Toussaint Aubry et leurs trois enfants, de Varennes; M. et Mme Henri Généreux et leurs enfants, M. et Mme Sylvio Girard et leurs deux garçons, de S.-Guillaume; M. et Mme Ernest-J. Turcotte et leurs enfants, Claudette et Gilles, M. et Mme Clément Lafond, de Springfield, Mass.

—Mlle Emilienne Melançon et Mlle Yolande Dumaine, institutrices, sont retournées enseigner à l'Ecole Garceau, à Drummondville. Mlle Dumaine enseigne aux élèves de 8e année.

—Mme Joseph Soucy et ses deux garçons en visite à Montréal chez ses amis, M. et Mme Girard.

Saint-Pie

A M. et Mme Willie Deslandes (Alida Bousquet) est née une fille, baptisée: Marie-Claire-Gisèle. Parrain et marraine, Monique Deslandes et Robert Beaudry, oncle et tante de l'enfant.

—Le 8 septembre à M. et Mme R. Beaudry (Simone Leclerc). Parrain et marraine, Réal Leclerc et Irène Loiselle, oncle et tante de l'enfant.

—Le 8 septembre fut baptisé Joseph-Réal, fils de Maurice Lussier (Caire-Eva Bissonnette. Parrain Rolland Lussier, marraine Jeanne Bissonnette.

—Le 23 septembre fut baptisé Joseph-Yves-Maurice-Gilles, fils de Maurice Roy et Cécile Caron. Parrain Paul-Armand Fontaine, oncle de l'enfant, marraine Rosée Fontaine, grand-mère de l'enfant.

Saint-Charles

M. et Mme Paul-Emile Martin et leurs fils rendaient visite dimanche à leur garçon Guy, au Juvénat des F.E.C., à Philipsburg.

—M. Lucien Meunier passe quelques jours à Chatham, Ont., en compagnie de M. Lemire, de Saint-Hilaire, où ils assisteront à diverses démonstrations sur la culture de la betterave à sucre.

—Mme Raymond Bourgeois recevait dimanche dernier M. et Mme Bonin et leurs enfants, de Granby, M. et Mme Roméo Janson, de Belloeil.

Sur appointement seulement Tél. PR. 4-6503

H. BOISVERT, D.C., Ph.C.

DOCTEUR EN CHIROPRATIQUE

RAYONS X

785, RUE DESAULNIERS SAINT-HYACINTHE
(coin Saint-Pierre)

AVANT D'ACHETER
VOTRE FOURNAISE DE CAVE
voyez notre SYSTEME de CHAUFFAGE
à l'HUILE à air forcé
avec CONDUCTEUR de chaleur dans
chaque PIECE de VOTRE MAISON

Consultez :

W. LANDRY
AU MAGASIN BELANGER
(en face du poste de police)
1220, rue des Cascades Tél. PR. 4-8909
Saint-Hyacinthe



Wesco
Une filiale de National Gypsum Company

- Swing Satin s'étend rapidement et facilement avec le rouleau ou le pinceau.
- Sèche en moins d'une heure et acquiert un magnifique fini satiné.
- Nettoyez vos accessoires en quelques secondes . . . lavez simplement le rouleau ou le pinceau dans de l'eau claire.
- Choisissez vos teintes Swing Satin maintenant; vous avez le choix parmi 28 teintes mélangées d'avance.

5807F

S.-A. CYR
Architecte et ingénieur
490, rue Sainte-Anne,
Tél. : PR. 4-6133
Saint-Hyacinthe
Au service de la population de Saint-Hyacinthe depuis 1945
(jno)

DACTYLOGRAPHES
- Vendus
- Loués
- Réparés



entièrement nouveau
— GROS ET DETAIL —
Voyez le "ROYAL"
Hébert Typewriters
Enr.
1135, RUE LAFRAMBOISE
Tél. PR. 4-8822. S.-Hyacinthe
VENTE ET SERVICE

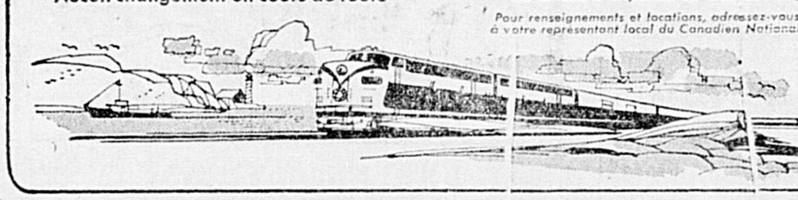
CONTENANTS
pour la congélation
CONTENANTS
SEALRIGHT et MONO
16 oz, 20 oz, 32 oz et 64 oz
en paquet ou à la caisse
Bon pour congeler les fruits, légumes, viandes
Aussi, SACS en PLASTIQUE
pour mêmes usages
TAPE à fenêtres
double rouleau de 1 pce de large par 30 ou 60 verges de long
Irénée Choquette
1395, rue Calixa-Lavallée
Tél. PR. 4-8811 — Saint Hyacinthe
(jno)

Honorable YVES PREVOST, C.R. Ministre
JEAN BRUCHESI, C.R. Sous-ministre
Secrétariat de la Province de Québec
ECOLE PREPARATOIRE D'ART
(sous la direction de l'Ecole des Beaux-Arts de Montréal)
COURS GRATUITS DU SOIR
Dessin d'art.
Inscriptions reçues à l'Ecole des Textiles, 2255, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe, de 7 heures 30 à 9 heures 30
OUVERTURE LE LUNDI 7 OCTOBRE, 7 HEURES 30

GARAGE FUGERE ENR.
Distributeur des produits NASH
Service de
REPARATIONS GENERALES
par mécaniciens experts
- Débossage et peinture
- Alignement des roues
- Service de remorquage

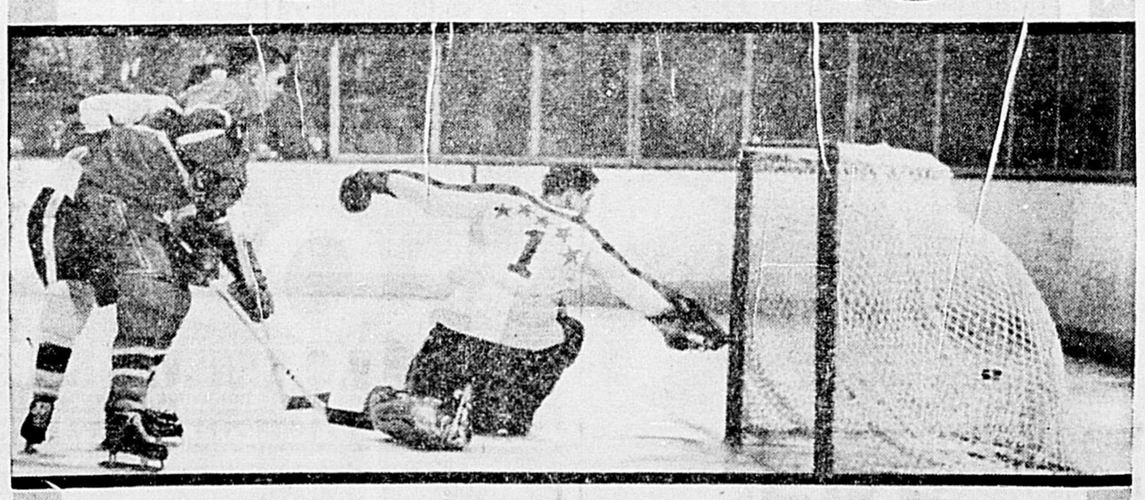
995, RUE SAINT-LOUIS, VILLAGE SAINT-JOSEPH
TEL. : PR. 4-4424 — Dom., PR. 4-7748, (Saint-Hyacinthe)

Pour vous rendre rapidement et sûrement dans les MARITIMES prenez l'Océan Limité
train entièrement composé de wagons-lits
MONTRÉAL-HALIFAX
Aucun changement en cours de route
Service direct de wagons-lits entre Montréal-Charlottetown et Montréal-Sydney.
Conditions à la portée de tous les budgets pour les voyages de nuit.
Pour renseignements et locations, adressez-vous à votre représentant local du Canadien National.



CN
N44F

MOLSON PRÉSENTE...
A LA TV ET À LA RADIO



LES CANADIENS VS
LES ÉTOILES DE LA N.H.L.
SAMEDI SOIR À 9h.00

TV
CBFT Montréal CFCM-TV Québec
CHLT-TV Sherbrooke CJBR-TV Rimouski
CKRS-TV Jonquière

RADIO
CKAC Montréal CHNC New-Carlisle CKLS LaSarre
CHRC Québec CJBR Rimouski CKBL Matane
CKCH Hull CKRN Rouyn CKRB St-Georges-de-Beauce
CJMT Chicoutimi CKVD Val d'Or CJFP Rivière-du-Loup
CHLT Sherbrooke CHAD Amos CKLD Thetford-Mines
CHRL Roberval

Un autre programme de sports présenté en exclusivité à la TV et à la RADIO par
MOLSON

MOLSON'S EXPORT ALE

Surveillez l'annonce, la semaine prochaine, de la diffusion par Molson des joutes que les Canadiens jouent à l'étranger le dimanche soir!

— TÉLÉVISION —

SAMEDI, 5 OCTOBRE

CBFT — canal 2

10.00—Fon Fon
11.00—Musique
1.55—Football
4.30—Film
5.00—Dessins animés
5.30—Le cirque Boto
6.00—Vacances d'une...
7.00—Ce soir
7.15—Le Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Quelles Nouvelles
8.00—Aventures
8.30—Chacun son métier
9.00—Joute Etoile
10.30—A la romance
11.00—Le Téléjournal
11.10—Nouvelles sport
11.15—Long métrage

CBMT — channel 6

1.50—Today on CBMT
1.55—Football
4.30—Film
5.00—Monte-Cristo
5.30—Wild Bill Hickok
6.00—Double Talk
6.30—Mr. Fix-it
6.45—CBC TV News
7.00—Ray Forrest Show
7.30—Holiday Ranch
8.00—Perry Como
9.00—All-Star Hockey
10.30—Hit Parade
11.00—CBC TV News
11.10—Wrestling

CHLT — canal 7

10.00—Fon Fon
1.55—Football
4.30—Documentaire
5.00—Le cirque Boto
5.30—Pepinot
6.00—Orchestre
6.30—Cowboy G-Men
7.00—Télé-Bulletin
7.06—La Météo
7.09—Edition Sportive
7.15—Le Courrier de...
7.45—Quelles nouvelles
8.00—Aventures
8.30—Chacun son métier
9.00—Joute Etoile
10.30—Quiz Ball
11.00—Téléjournal
11.10—CHLT-TV News
11.30—Théâtre d'été

DIMANCHE, 6 OCT.

CBFT — canal 2

3.15—Le Téléjournal
3.20—Actualités relig.
3.30—Long métrage
5.00—Kim
5.30—L'aigle noir
6.00—Nouvelles et l'Act.
6.30—Les travaux et les
7.00—Prise de bec
7.30—La Clé des champs
8.00—Music-Hall
8.30—Inspecteur Blaise
9.00—Faites vos jeux
9.30—Théâtre populaire
10.30—Point de mire
11.00—Le Téléjournal
11.10—Nouvelles sport
11.30—Album de famille

CBMT — channel 6

1.00—To be announced
1.30—Country Calendar
2.00—Junior Magazine
2.45—World Series
4.00—You are there
4.30—Lassie
5.00—Fighting Words
5.30—RCMP File 1365
6.00—Burns and Allen
6.30—Father Knows Best
7.00—December Bride
7.30—CBC News Magaz.
8.00—Ed Sullivan
9.00—All-Star Theater
9.30—Showtime
10.00—Close-Up
10.30—Portraits of Power
11.00—CBC TV News
11.10—This Week
11.35—Feature Film

CHLT — canal 7

2.15—Sacred Heart
2.30—Chansons prairies
2.45—World Series
6.00—Le Maire vous
6.30—Le Courrier de
7.00—Showtime
7.30—La Clé des champs
8.00—Music-Hall
9.00—Faites vos jeux
9.30—Théâtre populaire
10.30—Point de mire
11.00—Téléjournal
11.10—Le monde du sport
11.30—Album de famille

LUNDI, 7 OCTOBRE

CBFT — canal 2

5.00—Bobino
5.30—Pépinot
6.00—Vacances d'une ca.
7.00—Ce soir
7.15—Le Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Rolande et Robert
8.00—Les belles histoires
8.30—La Rigolade
9.00—Porte ouverte
9.30—Théâtre Colgate
10.00—Images
11.00—Le Téléjournal
11.10—Nouvelles sport
11.15—Télépolicier

CBMT — channel 6

2.40—Today on CBMT
2.45—World Series
4.00—Open House
4.30—Howdy Doody
5.00—Chez Jacques
5.30—The Buccaneers
6.00—Sir Lancelot
6.30—Ballets of France
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—Adventure Album
7.45—Patti Page
8.00—The Millionaire
8.30—On Camera
9.00—I Love Lucy
9.30—Front Page Chall.
10.00—Studio One
11.00—CBC TV News
11.15—Little Theatre
11.30—The Tapp Room

CHLT — canal 7

2.45—World Series
3.40—CHLT-TV Today
3.45—Ciné-Feuilleton
4.00—Menu à la carte
4.30—De Fil en Aiguille
4.45—Théâtre des petits
5.00—Annie Oakley
5.30—Pepinot
6.00—Border Rhythmair
6.30—Dateline Europe
7.00—Télébulletin
7.06—La Météo
7.09—Edition Sportive
7.15—Chez Nous
7.45—Rolande et Robert
8.00—Les belles histoires
8.30—La Rigolade
9.00—Porte ouverte
9.30—Théâtre Colgate
10.00—Le maire de Mont.
10.30—This is your music
11.00—Téléjournal
11.10—CHLT-TV News
11.30—Texas Wrestling

MARDI, 8 OCTOBRE

CBFT — canal 2

3.30—Long métrage
5.00—Bobino
5.30—Pinocchio
6.00—Vacances d'une ca.
7.00—Ce soir
7.15—Le Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Film
8.00—Rendez-vous sports
8.30—Film
9.00—C'est la vie
9.30—Histoires d'amour
10.00—Heure du concert
11.00—Téléjournal
11.10—Nouvelles sport
11.15—Télépolicier

CBMT — channel 6

3.25—Today on CBMT
3.30—Kiddies Corner
4.00—Open House
4.30—Howdy Doody
5.00—Chez Jacques
5.30—The Buccaneers
6.00—Sir Lancelot
6.30—Ballets of France
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—Adventure Album
7.45—Patti Page
8.00—The Millionaire
8.30—On Camera
9.00—I Love Lucy
9.30—Front Page Chall.
10.00—Studio One
11.00—CBC TV News
11.15—Little Theatre
11.30—The Tapp Room

CHLT — canal 7

3.40—CHLT-TV Today
3.45—Ciné-Feuilleton
4.00—Menu à la carte
4.30—Matinee with Sally
4.45—Théâtre des petits
5.00—Range Rider
5.30—Pinocchio
6.00—Les Gais Lurons
6.30—Combat Sergeant
7.00—Télébulletin
7.06—La Météo
7.09—Edition Sportive
7.15—Télé-Supplément
7.30—A l'ombre d'une
7.45—Film
8.00—Rendez-vous sports
8.30—Film
9.00—C'est la vie
9.30—Histoires d'amour
10.00—Heure du concert
11.00—Téléjournal
11.10—CHLT-TV News
11.30—Fireside Theater

MERCREDI, 9 OCT.

CBFT — canal 2

5.00—Bobino
5.30—Opération mystère
6.00—Vacances d'une ca.
7.00—Ce soir
7.15—Le Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Les Collégiens
8.00—Le point d'interro.
8.30—Les Plouffes
9.00—Pays et Merveilles
9.30—La pension Velder
10.00—Lutte
11.00—Le Téléjournal
11.10—Nouvelles sport
11.15—Télépolicier

CBMT — channel 6

12.40—Today on CBMT
12.45—World Series
3.30—Kiddies Corner
4.00—Open House
4.30—Howdy Doody
5.00—Swing Partner
5.30—Rin Tin Tin
6.00—Robin Hood
6.30—Movie Museum
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—Disneyland
8.30—Wyatt Earp
9.00—Kraft TV Theatre
10.00—Summer in Norm.
11.00—CBC TV News
11.15—Bob Cummings

CHLT — canal 7

12.45—World Series
3.40—CHLT-TV Today
3.45—Ciné-Feuilleton
4.00—Menu à la carte
4.30—Actualité féminine
4.45—Théâtre des petits
5.00—Gene Autry Show
5.30—Opération mystère
6.00—Border Rhythmair
6.30—Tales of the Texas
7.00—Télébulletin
7.06—La Météo
7.09—Edition Sportive
7.15—Enclyclopédie spor.
7.30—Disqu'O Vision
7.45—Les Collégiens
8.00—Le point d'interro.
8.30—Les Plouffes
9.00—Pays et Merveilles
9.30—La pension Velder
10.00—Lutte
11.00—Téléjournal
11.10—CHLT-TV News
11.30—Théâtre au coin...

JEUDI, 10 OCTOBRE

CBFT — canal 2

3.30—Long métrage
5.00—Bobino
5.30—Ping et Pong
6.00—Vacances d'une ca.
7.00—Ce soir
7.15—Le Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Toi et moi en musi.
7.45—Toi et moi
8.00—Silhouettes
8.30—Paris reçoit Paris
9.00—Rendez-vous avec
9.30—Scotland Yard
10.00—Rencontre
10.30—Des yeux pour voir
11.00—Le Téléjournal
11.10—Nouvelles sport.
11.15—Télépolicier

CBMT — channel 6

12.40—Today on CBMT
12.45—World Series
3.30—Kiddies Corner
4.00—Open House
4.30—Howdy Doody
5.00—Maggie Muggins
5.15—Children's Intl.
5.30—The Lone Ranger
6.00—Red Feather film
6.30—Wonders of the...
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—To be announced
8.00—Meet McGraw
8.30—Climax
9.30—First Performance
11.00—CBC TV News
11.15—Sport Guesses
11.45—Frontier Doctor

CHLT — canal 7

12.45—World Series
3.40—CHLT-TV Today
3.45—Ciné-Feuilleton
4.00—Menu à la carte
4.30—Matinee with Sally
4.45—Quart d'Heure de
5.00—Rin Tin Tin
5.30—Ping et Pong
6.00—Les Gais Lurons
6.30—Sheena of the Jun.
7.00—Télébulletin
7.06—La Météo
7.09—Edition Sportive
7.15—Le téléphone sonne
7.30—La roue de fortune
7.45—Toi et Moi
8.00—Silhouettes
8.30—Paris reçoit Paris
9.00—Rendez-vous avec
9.30—Film
10.00—Rencontre
10.30—Des yeux pour voir
11.00—Téléjournal
11.10—CHLT-TV News
11.30—Fireside Theater

VENDREDI, 11 OCT.

CBFT — canal 2

4.30—Visite Royale
5.00—Bobino
5.30—Lanterne magique
6.00—Vacances d'une ca.
7.00—Ce soir
7.15—Le Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Pour elle
8.00—Le sport en revue
8.30—Quiz-variétés
9.00—Carrefour
9.30—Théâtre des étoiles
10.00—Divertissement
10.30—Affaire de famille
11.00—Téléjournal
11.10—Sport
11.15—Long métrage

CBMT — channel 6

3.25—Today on CBMT
3.30—Kiddies Corner
4.00—Open House
4.30—Howdy Doody
5.00—Hidden Pages
5.30—Mighty Mouse
6.00—Topper
6.30—Jungle
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—Studio M.
8.00—Last Mohicans
8.30—The Plouffe
9.00—CBC Film
9.30—Country Hoedown
10.00—Cavalcade Sports
10.45—Jim Coleman
11.00—CBC TV News
11.15—Alfred Hitchcock
11.45—Revival Night

CHLT — canal 7

3.40—CHLT-TV Today
3.45—Ciné-Feuilleton
4.00—Menu à la carte
4.30—Actualité féminine
4.45—Théâtre des petits
5.00—Jungle Jim
5.30—Ailes de l'aventure
6.00—Border Rhythmair
6.30—Overseas Advend.
7.00—Télébulletin
7.06—La Météo
7.09—Edition Sportive
7.15—Partons à l'Aven.
7.30—Les Quatre As
7.45—Pour elle
8.00—Chansons canadie.
8.30—Quiz-Variétés
9.00—Maire de Montréal
9.30—Théâtre des étoiles
10.00—Divertissement
10.30—Affaire de famille
11.00—Téléjournal
11.10—CHLT-TV News
11.30—Fireside Theater

NOTRE RÉGION

— VRAIMENT —

Nous entendons souvent parler de l'importance de l'industrie canadienne du papier qui conditionne les ressources naturelles, qui en tire des produits qu'on exporte ensuite. Voyons maintenant ce qu'il arrive. Le Canada importe du papier, du moins sous forme de cartonnages pour épiceries et récipients d'expédition. La raison en est aussi triste que simple. L'industrie canadienne du papier est efficiente et peut généralement concurrencer l'industrie américaine correspondante mais la haute valeur du dollar canadien (6 p.c. audessus du dollar américain) reporte cet avantage au profit du fabricant américain. La chance de tirer parti de cette disproportion a amené les fabricants canadiens de conserves à acheter leurs boites aux Etats-Unis avec le résultats que l'ouvrier canadien occupé à la fabrication des boîtes perd des heures de travail. Toutes les boites en papier portent au bas le nom du fabricant et le Canadien qui fait ses emplettes en épiceries peut toujours se rendre compte si les boîtes qu'on lui passe donnent de l'emploi à des mains canadiennes ou à des mains américaines.

* * *

Le travail organisé américain, qui exerce bien des directives chez les unions ouvrières canadiennes, sent la nécessité de purger ses rangs d'un lot de rackets qui l'ont mis récemment en défaveur aux yeux de plus d'un continent. Ainsi le comité d'éthique de la FAT-CIO a pratiquement rayé James Hoffa des cadres de la grande centrale américaine. En effet le rapport du comité range Hoffa dans la catégorie des vilains et constate que la Fraternité internationale des routiers, qui groupe 1,500,000 est dominée par des chefs corrompus. Outre Hoffa, qui en est le vice-président, le comité jette l'anathème à MM. Dave Beck, président de la Fraternité, et Frank Brewer, leader des camionneurs de a côte occidentale. Le rapport déplore plus particulièrement ce qu'il appelle la négligence du Syndicat à répondre aux accusations découlant des révélations de l'enquête sénatoriale sur les rackets syndicaux.

* * *

Si en tant que nation, nous sommes en meilleure posture que jamais, c'est que notre économie a pris énormément d'expansion depuis les dix dernières années. Cela nous a conduit à une augmentation considérable dans la production de nos marchandises et de nos services, amortissant ainsi les pires ravages de l'inflation pour nombre de salariés. Aucune économie, même si elle prend de l'expansion, ne peut indéfiniment supporter les pressions de l'augmentation des prix et d'une monnaie rongée. Il semble maintenant évident que l'expansion exceptionnelle de 1955 et 1956 ne se répétera pas cette année, même s'il y a plus de travailleurs. Bien que le salaire hebdomadaire moyen, dans l'industrie manufacturière, atteigne aujourd'hui un sommet record de $70.00, la production des usines dépasse à peine celle de l'an dernier. Mais l'emoncellement des stocks dans les entrepôts, est beaucoup plus grand. Cela veut dire que les temps sont révolus où les augmentations de salaires pouvaient être demandées et obtenues, dans l'espoir confiant que le client les absorberait. Il ne faut plus y penser. Le triste fait demeure, immuable comme la loi naturelle elle-même; vous pouvez amener le client à votre produit, mais vous ne pouvez le forcer à acheter.

* * *

L'explosion d'incident disgracieux qui ont marqué récents différends ouvriers aura blessé la susceptibilité de certains Canadiens qui avaient espéré qu'une telle violence et une telle âpreté seraient choses du passé. Le banditisme, le terrorisme et l'intimidation sont-ils des moyens de régler des griefs, réels ou imaginaires? Assurément non. Les hommes et les femmes raisonnables sont obligés de les condamner comme absolument inexcusables. La main-d'oeuvre organisée est plus puissante aujourd'hui qu'elle ne l'a jamais été. Mais la puissance engendre la reponsabilité et l'exercice de cette responsabilité exige que les représentants syndicaux fassent autre chose qu'oublier fortuitement de tels incidents en les qualifiant d'"élans spontanés". C'est précisément ce qu'ils ne sont pas. La plupart de ces incidents sont délibérément prémédités. L'intention des instigateurs est d'obtenir par la violence ce qu'ils n'ont pu obtenir par des moyens pacifiques. Il serait téméraire d'espérer qu'en de telles occasions les tempéraments ne s'échauffent et qu'autour de la table de conférence on fasse exclusivement confiance à la persuasion amicale. On ne peut contester le droit des ouvriers d'abandonner le travail s'ils sont persuadés qu'ils le doivent. Mais d'autres gens ont également des droits. L'employeur a le droit de continuer la production en autant qu'il le peut. Les ouvriers qui ne sont pas disposés a supporter la grève ont le droit de continuer à travailler, s'ils en ont l'intention. Par dessus tout, la soliété est en droit de s'attendre que les droits des divers groupes ne soient pas lésés et que la liberté ne devienne pas licence. Lorsqu'il y a abus, la société a également le droit et le devoir de punir les auteurs et de s'assurer qu'ils feront entière réparations à leurs victimes. (Industrie).

Saint-Théodore

—Liste complète de nos étudiants et étudiantes qui fréquentent diverses maisons d'éducation: MM. Laurent Loiselle et Marcel Benoît, au Séminaire de Saint-Hyacinthe; Gérard Gauthier, à l'Ecole des Arts et Métiers, à Granby; Jean-Louis Mirette, au Collège d'Acton Vale; Mlle Béatrice Demers, au Collège Saint-Maurice, Saint-Hyacinthe; Mlle Yvette Daignault, à l'Ecole Lussier, Saint-Hyacinthe.

—M. et Mme Jules-Maurice Benoit (Marie-Flore Blanchard), sont les heureux parents d'un fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Yolande-Diane. Parrain et marraine, M. et Mme Paul-Emile Blanchard, de Saint-Nazaire, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Estelle Blanchard, également de Saint-Nazaire, cousine du bébé.

—M. et Mme Germain Bérard (Aldéa Benoit) sont les heureux parents d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Daniel-François. Parrain et marraine, M. Hermann Bérard et Mlle Claudette Bérard, frère et soeur de l'enfant. Porteuse, Mlle Jocelyne Bérard, soeur du bébé.

Saint-Dominique

M. et Mme J.-Paul Girouard, née Georgette Petit, sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille baptisée: Marie-Lise-Ginette. Parrain et marraine M. et Mme Conrad Chenette, de Cowansville, oncle et tante de l'enfant.

—M. le Curé bénissait dimanche dernier les fiançailles de M. Henri Stasiaks, fils de M. et Mme Stanislas Stasiaks, à Mlle Thérèse Mietliecka, fille de M. et Mme Jean Mietliecka, de France. Le mariage aura lieu à l'église paroissiale le 19 octobre.

—M. et Mme Denis Hébert et leur fils, de Cowansville, ainsi que Mlle W. Lapierre, de Saint-Hyacinthe de passage au presbytère dimanche dernier.

—Mlle Virgina Casavant, Mme H. Baillargeon, Mme L. Pigeon ainsi que Mme St-Laurent de passage chez Albert Dansereau.



Saint-Charles

MM. et Mmes Lucien et André Meunier se rendaient lundi soir à Champlain où ils étaient invités au jubilé d'or de M. et Mme Ulric Racine.

—Mme Ovila Meunier passe la semaine dernière à Outremont chez M. le Dr Pierre Meunier.

—Le personnel enseignant pour cette année sera à l'école du village: Mme Lucille Benoit-Charron, Mlles Annette Lecours, de Saint-Antoine-sur-Richelieu, Nina Morel, de Yamaska; dans les écoles de la paroisse: Mmes Jeanne Borduas, Marie-Louise Moreau, Joseph Côté, Mlles Réjeanne Lebrun et Rollande Charron.

—Plusieurs étudiants et étudiantes poursuivront leurs études dans les divers collèges ou couvents, encore cette année: MM. Jules Borduas, Alphonse Dupré, Réjean Benoit et Jean-Paul Geoffrion, Séminaire de Saint-Hyacinthe; Denis Roy, Collège Saint-Viateur à Montréal Nord; André Bourgeois, Juvenat des F.S.C. à Saint-Anicet; Gilles Martin, Juvenat des F.E.C. à Philippburg; Yves Hébert, Juvenat à Saint-Vincent de Paul; Gilles Fontaine, Michel et Jean-Claude Bernard, Collège de Beloeil. Mlles Jeannine Daignault, Collège Saint-Maurice; Monique Dupré, Institut familial des Soeurs Saint-Joseph; Claire Dupré, Couvent Lorette à Saint-Hyacinthe; Pierrette et Monique Meunier, à Montréal; Françoise Béliveau, Institut familial à S.-Lambert; Francine et Micheline Benoit, Couvent de Saint-Denis; Luce Hébert à Granby; Michèle Béliveau, Edith Hébert, Lise Meunier, Claudette Hébert et Andrée Roy, Couvent de Saint-Hilaire.

—M. et Mme Emile Meunier, de Saint-Denis, en visite dimanche chez M. et Mme Joseph Meunier.

Saint-Denis

A M. et Mme Louis Grégoire (Marguerite Bonin), de Saint-Jude, est né un fils baptisé Joseph-Pierre-Claude-Luc. Parrain et marraine, M. et Mme Pierre Rivest (Marthe Bonin), oncle et tante de l'enfant.

DEMANDEZ
OLAND'S
EXPORT ALE
55-31F

OPTOMETRISTES
SPECIALISTES DE LA VISION

ANTONIO BRETON, o.d.
1530, rue des Cascades Tél.: PR. 4-6898

MARCEL BRETON, o.d.
1400, rue Girouard Tél.: PR. 4-4431

MARCEL GOSSELIN, o.d.
535, rue Mondor Tél.: PR. 4-7808

JEAN-LOUIS RICHER, o.d.
1645, rue des Cascades Tél.: PR. 4-7606

LUC TETREAULT, o.d.
1585, rue S.-Antoine, Place du Marché, Tél. PR. 4-8264

DONNEZ LE NUMÉRO

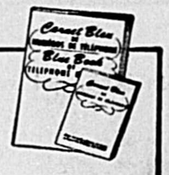


pour vos appels INTERURBAINS

Vous aurez la communication deux fois plus vite!

INSCRIVEZ VOS NUMÉROS INTERURBAINS
(les numéros locaux aussi)
dans votre Carnet Bleu
DE NUMÉROS DE TÉLÉPHONE

Vous faut-il un nouveau Carnet Bleu?
Téléphonez ou venez en demander un exemplaire gratuit à l'un de nos bureaux d'affaires. Nous les avons en grand ou en petit format.



LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

Victor Laliberté
B.A., A.D.B.A.,
M.A.A.P.Q., M.I.R.A.C.
ARCHITECTE
760, rue du Sacré-Coeur,
S.-Hyacinthe, Tél.: PR. 4-8205
4190, Boul. Gouin ouest,
Montréal, Tél.: RI. 4-5685
(jno)

Optique Coloniale
J.-N.-H. Désilets
OPTICIEN D'ORDONNANCES
Examen de la vue par un spécialiste diplômé
Bureau ouvert tous les jours, de 8 hres a.m. à 5 hres 30 p.m.
1270, rue des Cascades,
Tél. PR. 4-5001, S.-Hyacinthe
(jno)

PROMPT SOULAGEMENT DES
PIEDS FATIGUÉS
LINIMENT
"TRIOMPHE DE LA DOULEUR"
MINARD

CHAULEZ VOS TERRES
AVEC
CACHO

CACHO
augmente le volume
et la qualité
de vos RECOLTES

CACHO
se vend en vrac
et en sac de 100 livres

CACHO
contient plus de 95%
de carbonate de calcium
et sa mouture est parfaite,
ce qui assure un
rendement supérieur.

Production de
1,000 tonnes par jour

11 RAISONS pour lesquelles vous devez CHAULER régulièrement vos terrains:

1— Pour neutraliser l'acidité trop grande du sol;
2— Pour améliorer la structure du sol;
3— Pour augmenter la valeur du fumier;
4— Pour mettre en valeur la fertilité naturelle du sol;
5— Pour assurer la pleine efficacité des engrais chimiques;
6— Pour favoriser la multiplication des microbes utiles du sol;
7— Pour combattre les mauvaises herbes;
8— Pour cuitiver avec succès le trèfle et la luzerne, aliments indispensables à la production économique du lait;
9— Pour augmenter les rendements de presque toutes les récoltes;
10— Pour sauvegarder et améliorer la conformation de nos races de bétail: vaches Holstein, Ayrshire, etc., chevaux Percheron, Belge, etc.;
11— Pour rendre l'agriculture plus payante.

LES CARRIÈRES DE S.-DOMINIQUE LTÉE
Commande: Tél. PR. 4-5369 — SAINT-DOMINIQUE

ETAT-CIVIL

CATHEDRALE

Baptêmes

29. — Marie-Anne-Manon, fille de Germain Balthazar et d'Hermance St-Laurent. Parrain et marraine, Jacques Dupré et Jeannine St-Laurent.

29. — Joseph-Ernest-Jean-Claude, fils d'Edgar Racine et de Madeleine Lacombe. Parrain et marraine, Ernest Cloutier et Yvette Racine.

NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE

Baptême

29.—Joseph-Robert-Luc-Alain, enfant de Guy Piché et d'Annette Bergeron. Parrain et marraine, Lionel Angers et Claire Bergeron.

CHRIST-ROI

Baptêmes

29. — Joseph-Etienne-Gabriel, enfant de Julien Jodoin et de Marcel Deehaies. Parrain et marraine, Rosario Jodoin et Yvonne Palardy.

29. — Marie-Germaine-Nicole, enfant de Lucien Asselin et d'Adrienne Pelletier. Parrain et marraine, André Pelletier et Germaine Hunter.

29.—Marie-Jeanne-Lucie, enfant de Gaston Allard et de Lucile Beauregard. Parrain et marraine, Rénald Donais et Marie-Jeanne Blanchette.

29.—Marie-Renée-Lucienne-Johanne, enfant de Marcel Têtreault et de Jeanne Daigle. Parrain et marraine, René Têtreault et Rolande Têtreault.

SACRE-COEUR

Mariage

28.—Laurent Cordeau, fils de Valérien Cordeau et de Bernadette Roy, et Lucienne Picard, fille de Philias Picard et de Marie Hébert.

SAINT-SACREMENT

Baptêmes

26. — Marie-Thérèse-Régina-Johanne, fille de Rosaire Beaulieu et de Huguette Descôteaux. Parrain et marraine, Ernest Descôteaux et Régina Proulx.

29. — Joseph-Normand-Camille-Marc, fils de Normand Giard et de Gertrude Valcourt. Parrain et marraine, Camille Giard et Isabelle Maranda.

29.— Joseph-Michel-André, fils de Irenée Chenette et de Gilberte Gravel. Parrain et marraine, Paul-Emile Gravel et Fleurette Morneau.

PRECIEUX-SANG

Baptêmes

28. — Joseph-Gérard-Alain, enfant de Marcel Ménard et d'Hélène Pion. Parrain et marraine, Télesphore Ménard et Florina Turcotte.

29.— Joseph-Conrad-André, enfant de Bertrand Roy et de Gisèle Chabot. Parrain et marraine, Conrad Roy et Lucienne Labrecque.

29.— Marie-Mathilde-Sylvie, enfant de Marcel Minette et de Monique Maheu. Parrain et marraine, Irenée Maheu et Arthémise Martin.

29.—Joseph-Robert-Michel, enfant de Léon Sansoucy et de Gilberte Caron. Parrain et marraine, Robert Larivière et Germaine Sansoucy.

29. — Joseph-François-Jacques, enfant de Paul Lemieux et de Fernande Maheu. Parrain et marraine, Albert Maheu et Annette Sylvain.

Mariage

28.—Fernand Bardier, fils de feu Arthur Bardier et de Rose-Alma Letendre, et Marguerite Girouard, fille de feu Gaston Girouard et de Thérèse Lavimodière.

SAINT-JOSEPH

Baptême

29.—Joseph-Alphonse-Marc-Patrick, fils de Lucien Gendron et de Germaine St-Germain. Parrain et marraine, Alphonse Cabana et Rose-Aimée Gendron.

Les activités reprennent...

(suite de la page 9)

Les dirigeants des JMC de St-Hyacinthe travaillent actuellement à jeter les bases d'un festival, qui viendrait clore la saison. Cette fête musicale procurerait l'occasion aux artistes en herbe de la ville d'exhiber leurs talents. Le gagnant du concours se verrait octroyer une bourse défrayant les frais d'une vacance au Camp Musical JMC du Mont Orford.

A l'approche d'une saison si prometteuse, nul doute que les membres, anciens et nouveaux, s'empresseront de se procurer leur carte. Ils peuvent le faire en s'adressant à Mlle Simone Turner, 584, avenue Mondor; Tél. PR. 4-6045; ou Mlle Huguette Saint-Germain, 2610, rue Lafontaine; PR. 4-5897. Le prix de la carte de membre est de $4; notons que cette carte donne droit d'assister à toutes les attractions précitées en plus d'un abonnement d'un an au Journal Musical Canadien, le seul au pays d'intérêt exclusivement musical. Les étudiants bénéficient d'une diminution de $1 sur le prix de leur carte.



Jeanne Moreau et Jean Marais, dans une scène du film "Julietta" qui prendra l'affiche dès demain au "Paris". Au même programme: "Votre dévoué Blake", avec Eddie Constantine et Danièle Godet.

— VRAIMENT —

C'est fatal. Les journaux seront éternellement poursuivis par les houldup men de la réclame commerciale qu'on veut faire paraître dans nos colonnes sous forme de communiqués gratuits. Espérons que les hebdos jetteront au panier ces invites à la publicité gratuite, chancre classique dont les feuilles rurales ne meurent pas toutes mais dont elles sont toutes plus ou moins frappées, pour parler comme le fabuliste. Cette maladie de la publicité gratuite est insidieuse et requiert, pour être diagnostiquée et dépistée, une surveillance constante et éclairée. Un journal reçoit des envois qu'on pourrait croire nouvelles à prime abord et qui devraient entrer pourtant dans les cadres de la publicité payante, à tant la ligne. Ce qui trompe l'éditeur mal averti ou trop peu défiant, c'est que ces communiqués offrent, à divers pourcentages, des aspects de la nouvelle pure alors que l'entrée de cette matière dans un journal est un chaînon vital d'une grande chaine dont toutes les autres mailles sont grassement payées! Il en coûte $250. pour publier le moindre hebdomadaire dont la vente, à la copie, rapportera $15 tout au plus. La différence, c'est l'annonce qui devra la combler, autrement c'est, à brève échéance, la remise du journal aux créanciers, pour la dette. Voilà ce à quoi nous, éditeurs de feuilles semainières, devons songer tout d'abord devant les lettres emmiellées des resquilleurs de publicité qui nous courent dessus.

* * *

Le socialisme, où qu'il règne, tue invariablement la poule aux oeufs d'or. Aux Indes qui, selon Nehru, manquent avant tout de capital pour tirer le peuple de sa pauvreté profonde, lamentable, le gouvernement a cru sage de taxer fort les biens des individus et des corporations afin, dit-il, d'amasser la grosse fortune pour l'entreprise d'Etat. Ainsi croit le premier ministre Krishnamachari, la richesse sera productive et non immobilisée. Mais c'est bien le contraire qui va se produire. Le capital étranger, dont les Indes ont un besoin criant, va fuir ce pays et, à son exemple, de même pour le placeur local d'argents. En effet, pourquoi tenter l'entreprise quand un fisc impitoyable la guette sans détours? Et les fonds que le gouvernement indien voudrait canaliser vers les industries d'Etat devront nécessairement servir seulement aux mesures de bienfaisance sociale.

* * *

La peur du travail, la crainte de l'effort, voilà le mal de notre siècle. Amolli par le confort moderne, l'homme manque de volonté et d'enthousiasme chaque fois qu'il s'agit du travail. Il voudrait un gagne-pain qui fût facile, qui n'exigeât que deux ou trois heures de besogne et qui comportât un salaire lui permettant de satisfaire tous ses caprices. Autrefois, on chantait en travaillant, on souriait en travaillant. Aujourd'hui, le travail est comme une lourde peine à laquelle on se soumet avec répugnance. On accomplit sa tâche juste de façon à ne pas être congédié et pas un seul instant on n'éprouve cette joie de l'artisan devant une oeuvre bien réussie. Henry Ford, mort en 1947 à l'âge de 84 ans, était de ceux qui ne craignaient pas le travail, qui ne limitaient pas leur journée à six heures ou à huit heures. C'est ce qui lui permit d'être utile à ses semblables et de connaître en même temps une aisance enviable. Il y a quelques années, à l'occasion de son anniversaire de naissance, il faisait aux journalistes la déclaration suivante: "Comme toujours, je me tourne vers la jeunesse de ce pays en vue de la véritable solution de nos problèmes. Puis-je exprimer le voeu qu'elle se consacre tout entière à l'orientation de son avenir, qu'elle choisisse des chefs dignes et sincères et, surtout, qu'elle n'ait pas peur du travail." Si la peur du travail n'existait pas, le monde ne serait probablement pas aux prises avec la plupart des problèmes qui, aujourd'hui, nous plongent parfois dans l'angoisse.

* * *

Rien n'a la vérité dure comme le préjugé, l'idée préconçue. On continue de vouloir attirer le touriste en lui montrant le même visage qu'il a pourtant été heureux de laisser là-bas dans l'espoir de trouver du neuf et de la couleur locale dans cette province française vantée comme telle par les pamphlets et les guides de tourisme. On oublie que lorsque l'Américain ou l'Anglais des provinces-soeurs est fatigué de dix mois de bureau, en plein gratte-ciel, des asphaltes torrides et symétriques, de la cuisine miniature, de l'eau à la glace des cafétérias, il lance son auto en croisière dans le but de s'arracher au vieux plan. Heureusement qu'il se trouve parfois des touristes qui s'élèvent, formellement contre ce conformisme. Ainsi cette Américaine qui protestait, en français, par dessus le marché, auprès du maire Hamel, contre un autre Américain "qui avait insulté Québec", assurait-elle, en dénonçant la malpropreté de la rue Sous-le-Cap. Pourtant, écrivait-elle, "cette rue manquerait entièrement d'intérêt touristique à mon avis, si elle n'avait pas justement les caractéristiques qu'il mentionne comme dégoutants, notamment, étroitesse, linge, enfants qui prient l'aumône et qui jouent dans la rue. C'est bien cela qui la rend pittoresque.

La Bible vous parle

Recherchez la paix avec tous, et la sainteté, sans laquelle personne ne verra le Seigneur.

(Heb 12, 14)

Le Paris

2340 AVENUE ST-JOSEPH

Commençant SAMEDI jusqu'à VENDREDI inclusivement



HORAIRE DE LA SEMAINE : Samedi soir, 6 hres 45 —
Dimache, à midi, continuel — Sur semaine, 7 hres 30 p.m.

BERG'S vous présente

SES NOUVELLES CREATIONS DE

manteaux d'hiver 1957-58

A cette occasion, il vous offre un grand

SPÉCIAL

pour une semaine,

du 4 octobre au 12 octobre



Luxueux manteaux d'hiver

MODELES NOUVEAUX! TISSUS IMPORTES

Un achat spécial de ces nouveaux manteaux provenant de maisons réputées, nous permet de vous les offrir à des prix étonnants... Tous sont nouveaux... Les modèles ont l'allure nouvelle... Une silhouette très souple, d'une élégance nouvelle; les épaules sont arrondies, les emmanchures profondes. La coupe est légèrement ondulante ou droite... Lainages importés, les plus fins... à nouvelle surface lustré... type zibeline... épais et chauds. Des tissus rarement présentés à ce bas prix.

Noir, brun, bleu, gris. — Tailles, 8 à 40.

PRIX À PARTIR DE **$29.95**

Autre lot, garni d'un superbe collet de vison,
en beau tissu tout laine moucheté, dans le brun et noir.

Tailles, 10 à 42.

Valeur de $52.50
POUR UNE SEMAINE SEULEMENT, **$42.95**

— Nous réserverons votre manteau moyennant un léger acompte

COSTUMES "Collet de vison"

Valeur de $34.50
POUR UNE SEMAINE SEULEMENT, **$29.95**

Costumes d'une élégance jeune et charmante, destinés à plaire aux plus exigeantes. Superbes tissus 100% laine.
Fond noir et brun, moucheté de tons magnifiques.
Modèles amples. Manches étroites. Jupe fourreau.
Tailles, 12 à 18 ans.



Autre lot en beau drap uni au fini lustré,
dans le brun et noir. — Tailles, 12 à 20 ans.

Rég. $49.50
POUR UNE SEMAINE SEULEMENT, **$39.95**

VOTRE DERNIERE CHANCE D'ECONOMISER BEAUCOUP SUR UN MANTEAU LEGER

En effet, nous mettons à votre disposition 50 manteaux "printemps-automne", en spécial pour une semaine, A MOITIE DU PRIX REGULIER.
Profitez-en pour vous en procurer un pour le printemps prochain.
Il nous reste encore de superbes modèles, et de jolies teintes.
Tailles assorties : 8 à 20 ans, et 16½ à 24½.

Attention! Attention! CADEAUX pour les fêtes

En magasinant chez Berg's, vous avez non seulement la qualité et bas prix, mais vous pouvez gagner en plus, une superbe TELEVISION portative, 17" de marque Fleetwood, valeur de $189.00.

En effet, Berg's vous offre, cet automne, la chance de gagner cette télévision, tout en épargnant sur vos achats. Avec chaque dollar d'achats, vous aurez droit à une chance sur cette télévision. Plus vos achats sont élevés, plus vous avez de chances. Alors, combinez vos achats et obtenez plus de chances. Ce sera peut-être vous l'heureuse gagnante.

Demandez vos coupons-concours à votre commis. Le tirage se fera au magasin, mardi le 31 décembre prochain, à 4 heures de l'après-midi.

Achète bien, qui achète chez

1210, rue des Cascades
(en face du poste de police)

Berg's

Tél. PR. 4-8686
Saint-Hyacinthe

Restaurant Quintal
REPAS COMPLET — 50c
1116, rue des Cascades
Tél. PR. 3-9044

LE COURRIER DE ST-HYACINTHE

LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE, VENDREDI 4 OCTOBRE 1957

Restaurant Quintal
REPAS COMPLET — 50c
1116, rue des Cascades
Tél. PR. 3-9044

M. Jean Despins est réélu président de la Philharmonique

M. Jean Despins, chef comptable à la **Gaylord Products of Canada**, vient d'être réélu pour un quatrième mandat consécutif président de la Société Philharmonique de Saint-Hyacinthe. L'élection eut lieu lundi au cours de la 79e assemblée annuelle de la Société, tenue à ses quartiers-généraux, rue Mondor.

Les autres membres du conseil d'administration de la Société, pour l'année 1957-1958, sont MM. Robert Beauregard, vice-président, réélu pour un second mandat consécutif; Adrien Ringuet, secrétaire-trésorier, réélu par acclamation pour un 22ème mandat; Maurice Lemoine, réélu bibliothécaire pour un second mandat; Gabriel Dion, Gilles Saint-Amand, Denis Leveque, J.-Berthold Ducharme et Maurice Loranger, conseillers. MM. Yves Séguin et Gérard Julien assumeront les fonctions de vérificateurs. L'élection s'est déroulée sous la présidence de M. Ludger Saint-Amand, "sénateur" de la Société dont il est membre depuis plus de 40 ans.

M. le professeur Paul-Emile Cantin, de cette ville, continuera d'assumer la direction musicale de la Société, tandis que M. J.-B. Ducharme demeure tambour-major.

Au cours de la réunion, plusieurs autres questions de grand intérêt pour la Société furent discutées par les membres présents.

Important poste confié à M. Germain Paquette chez les C. de Colomb

M. Germain Paquette fut élu président des comités aux récentes élections des Chevaliers de Colomb, Conseil 960. Les autres colombiens élus au conseil d'administration sont MM. Antonio Robert, président du comité d'action catholique; Robert Lalonde, président de l'intendance, avec comme aides, Noël Seyer, Jules Cadorette et Gérard Lapointe; Germain Houle, garde d'honneur pour les membres défunts; Léo-E. Cuerrier et Jean-Guy Martin, publicité; Fabien Cordeau, recrutement. Les membres sont convoqués à un déjeuner pour dimanche 20 octobre.

Décès à 59 ans de M. Georges Labrecque

M. Georges Labrecque, de S.-Hyacinthe, est décédé mardi à l'âge de 59 ans. Outre son épouse, née Irène Reeves, le défunt laisse quatre frères et cinq soeurs: MM. Hervé Labrecque, Denver, Mass.; Alfred, New-York, N.Y.; Charles, Salem, Mass.; Arthur et Michel, Rochester, N.H.; Mmes Guy Clark (Rose), Californie; Ludger Guérette (Laura), Salem, Mass.; Lucien Levasseur, Peabody, N.Y.; Mlles Lucie et Pauline Labrecque, Manchester et New-York. Les funérailles eurent lieu ce matin à la cathédrale sous la direction de la maison René-J. Mongeau Limitée.

Tél. PR 4-5381
L.-PHILIPPE LAFONTAINE
Comptable public enregistré
SYNDIC DE FAILLITES
Bureau : 1677, rue Girouard — Saint-Hyacinthe

MAGASIN A LOUER
27' x 105'
situé au Marché Centre, Saint-Hyacinthe
S'adresser à **PEOPLE'S STORES**
448, rue Saint-Simon — Tél. PR. 4-6600
(jno)



M. E.-L. Jowett, c.a., qui assumait depuis une quinzaine d'années les fonctions de trésorier adjoint de Southern Canada Power, vient d'être nommé trésorier de la compagnie pour succéder à M. T. Irving, qui prend sa retraite. M. H.-A. Ladouceur, c.a., devient trésorier adjoint. Les deux nominations furent annoncées par M. J.-A. Pagé, directeur général de la compagnie.

Les cours de formation des SSJB auront lieu les 19 et 20 octobre

Les cours de formation nationale organisés par la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec auront lieu les 19 et 20 octobre à **La Sapinière** de Val David et porteront sur l'étude du système d'enseignement actuellement en vigueur dans la province.

Ces cours s'adressent plus particulièrement aux dirigeants des sociétés régionales affiliées à la Fédération mais tous ceux que le sujet à l'étude intéresse seront les bienvenus.

La Fédération propose à ses principaux dirigeants l'étude du système d'enseignement afin de les inciter davantage à se préoccuper de cette question de l'éducation et les familiariser avec les recommandations du rapport Tremblay en matière d'éducation.

Le Fédération a invité des spécialistes dans le domaine de l'enseignement qui exposeront tour à tour la composition de notre présent système, secondaire et universitaire et enfin les avantages ou inconvénients de la coordination. Chacun des exposés sera suivi d'un forum où les participants inviteront les conférenciers à répondre à leurs questions afin d'en arriver à la formulation de voeux concrets visant à l'amélioration du présent système.

La deuxième journée des cours est réservée à l'étude de problèmes de régie interne et la Fédération convie ses dirigeants à se pencher sur les questions de finances, d'organisation technique de la prochaine campagne en faveur de la Fraternité Françaiss d'Amérique et sur les modalités d'organisation de sections juvéniles.

Me Gaston Rondeau, président de la Fédération, dirigera les discussions sur l'étude du système d'enseignement alors que les membres de l'Exécutifs de la Fédération se partageront la présidence des différents comités d'étude sur les problèmes de régie interne.

A. Béliveau, 17 ans, de S.-Bruno, succombe à une courte maladie

Saint-Bruno, 1er, (DNC)

M. André Béliveau, de Saint-Bruno, est décédé dimanche dernier à l'Hôpital Saint-Charles de Saint-Hyacinthe, à l'âge de 17 ans. Il a succombé à une courte maladie. Fils de Me Lucien Béliveau, c.r. et de Mme Béliveau, il était un ancien élève du Séminaire de Saint-Hyacinthe.

Outre ses parents, le défunt laisse trois frères et deux soeurs: MM. Yvan, étudiant en pharmacie à l'Université de Montréal; Raymond et Serge; Mme René Petit (Monique), Mlle Colette, étudiante à l'Ecole du Meuble de Montréal.

Les funérailles eurent lieu mercredi à l'église de Saint-Bruno sous la direction de la maison Demers et Tétreault, de Saint-Bruno. L'inhumation suivit à S.-Célestin de Nicolet.

Ventes immobilières

Emplacement appartenant à Hormisdas Larivière, La Présentation, vendu à Adonaï Blanchette, pour la somme de $7,250.

—Terre appartenant à Alcide Labrecque, Saint-Barnabé, vendue à Alexander Mathieson, pour la somme de $2,000.

—Immeuble appartenant à Roland Lamarche, rue Brodeur, vendu à Gé-Roland Forand, pour la somme de $8,500.

—Terre appartenant à Henri Laperle, Saint-Denis, vendue à Jeanne d'Arc Lajoie-Laperle, pour la somme de $500.

—Immeuble appartenant à Gaston Létourneau, Saint-Damase, vendu à Gilbert-Léo Poisson, pour la somme de $4,200.

—Terrain appartenant à Chs-O. Lussier, Saint-Thomas d'Aquin, vendu à Lionel Moison, pour la somme de $400.

—Emplacement appartenant à la Société d'Agriculture de Saint-Hyacinthe, rue Blanchette, vendu à Germain Lemieux, pour la somme de $4,100.

—Terrain appartenant à Eldor Richard, Saint-Denis, vendu à Alphonse Plamondon, pour la somme de $200.

—Terre appartenant à Peter Stupick, Saint-Jude, vendue à Suzanne Boucher-Chartrand, pour la somme de $3,000.

—Terrain appartenant à Télesphore Jodoin, rang Saint-Dominique, vendu à Ernest St-André, pour la somme de $800.

Naissance

M. et Mme Bertrand Roy (Gisèle Chabot), de La Providence, font part à leurs parents et amis de la naissance d'un premier fils baptisé Joseph-Conrad-André. Parrain et marraine, M. et Mme Conrad Roy, grands-parents du nouveau-né. Porteuse, Mme Roland Chabot, grand-mère.

Actif de $157,721. pour la Caisse de Saint-Barnabé-Sud

Saint-Barnabé, 30.—(Spéciale)

La Caisse Populaire de Saint-Barnabé, après douze années d'existence, possède aujourd'hui un actif global de $157,721.18, dépenses, intérêts et primes payés.

L'actif énoncé se répartit comme suit: obligations, $41,657.53; divers, $50.00; actions de l'Union régionale, $3,000.00; prêts, $94,888.38; inventaire, $900.00; caisse, $17,227.27. Les bénéfices bruts étaient au 31 août 1957 de $7,075.24 et les bénéfices nets à partager de $1,682.76.

Le partage effectué, l'avoir-propre de la Caisse se totalisera à $4,714.48, soit $3,000.00 au fonds de réserve; $1,300.00 de prévoyance et $414.48 de surplus.

Le nombre de sociétaires de la Caisse est de 426 et celui des déposants, 377, répartis dans un territoire qui comprend 289 familles.

Ces chiffres représentent la situation à la date du 31 août dernier. Ils furent fournis à l'assemblée annuelle des sociétaires tenue hier soir à Saint-Barnabé.

Les dirigeants de cette société sont MM. Lionel Leblanc, président; Ferdinand Bourque, vice-président; Sylvio Guilbert, secrétaire-gérant; Rosaire Fontaine, Lionel Blouin, Ephrem Bergeron, Hervé Girouard, Oscar Joyal, Adrien Fontaine, administrateurs. Commission de crédit: Joseph Lapierre, Osias Larivière et Anatole Savaria. Conseil de surveillance: Armand Girouard, Osias Gadbois et Alcide Leblanc.

Un premier prix de $100 sera remis au gagnant du concours

Un premier prix de $100 et plusieurs autres récompenses seront remis aux gagnants du concours de refrancisation des annonces commerciales et des raisons sociales, dans le diocèse de Saint-Hyacinthe.

La remise des prix se fera à l'occasion du prochain congrès diocésain de la Société Saint-Jean-Baptiste, sous les auspices de laquelle se tient le concours.

Le concours s'est ouvert mardi 1 octobre et se continuera tout le mois le jury déterminant ensuite quels établissements méritent les récompenses et les félicitations de la Société Saint-Jean-Baptiste et de son Comité de Refrancisation.

La seule condition requise, de la part des participants au concours, est qu'ils envoient une photo de l'annonce commerciale de leur établissement, à la Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Saint-Hyacinthe, case postale 266, Saint-Hyacinthe. La photographie doit avoir au minimum 6" par 6" et laisser voir une partie de l'établissement. L'annonce doit exister en réalité, et ne pas être seulement un projet ou un dessin d'artiste.

Le concours s'adresse à tous les commerçants, quel que soit le genre de leur commerce: hôtel, salon de barbier, boutique ou magasin de toutes sortes, comptoir laitier, casse-croûte, banques et autres.

Une fille

M. et Mme Marcel Tétreault (Jeanne Daigle), de Saint-Hyacinthe sont heureux d'apprendre à leurs parents et amis la naissance d'une fille baptisée Marie-Renée-Lucienne-Johanne. Parrain et marraine, René et Rolande Tétreault, oncle et tante du nouveau-né. Porteuse, Lucienne Tétreault, tante de l'enfant.

Certificats de mérite forestier remis à des cultivateurs régionaux

Saint-Dominique, 2.—(DNC)

Quatre cultivateurs de la région furent honorés hier au congrès de l'Association Forestière des Cantons de l'Est, tenu à Drummondville. Ce sont MM. Albert Vincent, Saint-Dominique de Bagot; Jérôme Desmarais, Saint-Pie-de-Guire, comté d'Yamaska; Camille Dupuis, Acton Vale; Pierre-Paul Benoit, Saint-Nazaire d'Acton.

Des certificats de fermes forestières leur furent remis en reconnaissance de leur magnifique travail accompli dans le domaine du reboisement.

MONUMENTS
Pour ACHAT, REPARATION, LETTRAGE de monuments funéraires de tout genre,
Voyez **ROLAND DAUDELIN**
1395, rue Saint-Antoine, Tél. PR. 4-7607, Saint-Hyacinthe
— TRAVAIL GARANTI —

SOIREE RECREATIVE
organisée par le Club Récréatif
CONSOLIDATED TEXTILES CO.
Samedi, 12 octobre 1957, à 8 h. 30 p.m.
à la Salle CHEZ WILFRID
Admission, $1.00 par personne — Deux orchestres
Permis de la Commission des Liqueurs

GRAVELINE FOURRURE



Choix de manteaux de fourrure
de qualité,
longs et trois-quart,
A PRIX POPULAIRES
REPARATIONS
ENTREPOSAGE
346, rue Saint-François — Tél. PR. 4-5727
Saint-Hyacinthe

Luxueux manteaux d'hiver



Modèles nouveaux
Style original

Tissu de lainage importé, très fin et chaud. Matériel "Seal King" à surface lustrée.

Blin Blin, Mohair tout laine, nouveau "Twist de Kilgornock", cashmere laine et angora d'Ecosse.

Nous avons le plus grand choix en ville, de magnifiques manteaux unis ou garnis de fourrure, provenant des meilleures maisons, à des prix défiant toute compétition.



Choix de Borgana, première qualité, de marque "Gordon"

Tailles Junior petites, 9 ans à 15 ans. Grandeurs, 10 ans à 22½.

Prix variant de $45.50 à $145.00

UN LEGER ACOMPTE RESERVERA LE MODELE DE VOTRE CHOIX

IRÈNE Enr.
1756, rue des Cascades — Tél. PR. 4-4444 — Saint-Hyacinthe

Pour un
chauffage confortable
SANS FRAIS SUPPLEMENTAIRE POUR VOUS



PREMIUM
Huile KLEEN-FLO Traitée
produit une différence importante dans votre combustible de fournaise et l'huile de votre poêle.

L'huile combustible "Premium Kleen-Flo" est une huile de haute qualité avec le RENOVATEUR "Kleen-Flo" qui s'y trouve ajouté pour améliorer le rendement de votre brûleur à l'huile.

Pourquoi ne pas obtenir ces avantages sans frais supplémentaires par l'usage constant de
KLEEN-FLO

E.-J. CHARTIER "In Trust"
GILLES CHARTIER, ADMINISTRATEUR

BOIS — CHARBON — HUILE A CHAUFFAGE

1000, rue Sainte-Marie — Tél. PR. 4-5343 — Saint-Hyacinthe

Nouvelles et Commentaires...

PAR ALBERT VIDAL

La ligue de hockey Provinciale est décédée . . . La réunion tenue en cette ville, mardi soir, s'est terminée abruptement, sonnant le glas du dernier circuit sénior dans la province de Québec. La ligue du président Cournoyer était, en fait, la seule de notre province qui pouvait participer aux éliminatoires de la Coupe Allan.

La nouvelle de la disparition du circuit n'a guère surpris. Tous les sports souffrent présentement d'un malaise presque épidémique et la ligue Provinciale n'en était exempte. Les soi-disant amateurs et supporteurs sont désintéressés, les recettes sont réduites à un minimum effarant et les dépenses sont devenues excessives. Nous avons assez souvent établi notre position sur les risques que comporte l'organisation des sports, que tout commentaire additionnel serait superflu. Le baseball et le hockey connaitront encore de beaux jours, mais seulement quand on les pratiquera uniquement pour l'amour du sport.

On sait que, la semaine dernière, Victoriaville avait quitté l'assemblée tenue au Grand Hôtel, ne voulant pas se soumettre à la limite imposée de trois joueurs étrangers par équipe. Saint-Hyacinthe n'était pas prête. Les finances font défaut, l'aréna locale est presque continuellement occupée par les ligues Maskoutaine, des Etudiants et Junior, il n'était pas sûr que les joueurs acceptent de jouer sans salaire, de sorte que le représentant maskoutain à la réunion, M. Claude Savary, ne pouvait donner son adhésion. Sorel ne semble plus intéressé et n'avait envoyé aucun délégué. Les équipes de Saint-Vincent-de-Paul et Meunier Réfrigération brillaient par leur absence. Il ne restait que Granby et Drummondville, et même ce dernier avait encore à la mémoire le déficit substantiel subi la saison passée. Et c'est ainsi que se sont envolés les derniers espoirs de vie de la ligue Provinciale.

Les amateurs locaux, dont le nombre ne se chiffre pas à plus de 500, n'y perdront pas grand'chose et ils auront toute l'opportunité voulue d'encourager leur sport favori en assistant aux joutes enlevantes et parfois épiques des ligues locales.

Pendant que la ligue de balle-molle du Christ-Roi poursuit ses élimiatoires et qu'elle a atteint la quatrième joute de sa série finale, la ligue sénior de Loisirs de l'O.T.J. semble languir étrangement. Il y a près de six semaines que les séries de fin de saison sont commencées et la première joute de la finale est encore à venir. Certains gérants se sont adjugés des prérogatives qui ne leur reviennent pas et paraissent ne pas trop s'inquiéter des décisions et ordres du président. Celle-ci n'aurait peut-être pas mal fait d'imposer des sanctions et, au besoin disqualifier les équipes qui ont ainsi empêcher la tenue de ces joutes importantes. La finale devait débuter jeudi dernier, mais pour des raisons encore inconnus, la joute n'a pas été disputée. On nous affirme que le tout débutera dimanche prochain à 12.30 heures, au terrain du Christ-Roi, alors qu'on présentera un programme double. On jouera ainsi deux parties chaque dimanche, jusqu'à ce que soit déterminé le vainqueur de la série de quatre dans sept. Espérons que la neige ne commencera pas à tomber trop tôt...

Dans la ligue du Christ-Roi, la 4e joute de la série finale sera disputée dimanche avant midi, à 10.30 heures. Les Tigres mènent présentement par deux victoires contre une défaite, sur les Eskimos.

Il est définitif que la ligue Maskoutaine de hockey sera formée de six équipes, l'hiver prochain. Deux groupements se sont retirés, mais ils ont été vite remplacés par deux autres. Le Chanteclerc est devenu la propriété d'Albany Tétreault, et le Régiment a été remplacé par Acton Vale. Ce dernier jouera toutes ses parties à l'aréna local. Les autres équipes qui composeront le circuit du président Louis-Philippe Gaucher sont le Club Canadien, Penmans, Casavant Frère et le Patronage Saint-Vincent-de-Paul. La ligue aura comme secrétaire, M. Lucien Lefebvre, un connaisseur qui devrait aider grandement M. Gaucher dans son travail.

Quatre joueurs qui avaient évolué dans un circuit supérieur, la saison dernière, ont demandé à être admis dans les cadres de la ligue Maskoutaine et leur demande a été acceptée. Gilles Gladu et Gilles Aubin ont été assignés à l'équipe du Patro, tandis que Claude Banville et Guy Archambault s'aligneront avec Penmans. Ces joueurs ont également reçu la permission de jouer dans un autre circuit, en autant que leur absence ne nuira pas à leur équipe respective.

L'équipe de baseball du Christ-Roi qui avait défait celle de Saint-Pie dans une joute hors-concours, au pointage de 13 à 5, a remporté une nouvelle victoire sur la même équipe, dimanche dernier. Cette fois, les joueurs locaux ont triomphé 12 à 4. Durocher a été le lanceur gagnant et Harnois, le perdant.

Al Pinkston, dont la réputation est faite depuis longtemps auprès des amateurs de baseball de Saint-Hyacinthe, continue de se signaler. Pinkston a été choisi sur l'équipe d'étoiles de toutes les ligues de Classe "A". Au cours de la saison, il évoluait comme voltigeur pour Amarillo, de la ligue Western, où il avait conservé une moyenne au bâton de .371. Mike Fandozzi, un autre brillant joueur de la défunte ligue Provinciale, a été choisi comme joueur de deuxième-but sur l'équipe des étoiles des ligues de clcasses "B", "C" et "D". Avec Waycross, de la ligue Georgie-Floride, Fadozzi avait obtenu la formidable moyenne de .422.

POURQUOI payer une propriété

deux ou trois fois ce qu'elle vaut, en intérêt, quand vous pouvez avoir un plein-pied cinq pièces, pour $4,800.00. Tout comptant.
Venez à CROYDON, paroisse de Saint-Hubert, à 10 minutes d'auto de Montréal.
A proximité de l'école, l'église, des magasins.
Service d'autobus.
Pour renseignements, écrire, téléphoner ou rencontrer,

O. MERCILLE

335, rue GREEN — SAINT-LAMBERT
Tél. OR. 1-6244 — Mtl # 23
(jno)

Les parties du Canadien diffusées le jeudi et le dimanche soir à CKAC

Notre jeu national occupera une place de choix à l'horaire des nombreuses émissions sportives du poste CKAC au cours de la saison 1957-58 qui débute et les fervents partisans du "CANADIEN" de la Ligue Nationale de hockey de toutes les parties de la province n'auront qu'à synthoniser 730 au cadran de leurs appareils radiophoniques pour entendre le compte-rendu détaillé de ces joutes du jeudi et du dimanche soir.

En effet toutes les joutes du jeudi soir disputées au Forum de Montréal seront mises en ondes à l'antenne du poste de "La Presse" à 9 heures et c'est l'excellent commentateur sportif René Lecavalier qui donnera le compte-rendu détaillé de ces joutes du jeudi soir à compter du 10 octobre alors que le "CANADIEN" s'attaquera aux "BLACK HAWKS" de Chicago. Afin de mieux renseigner les amateurs sur ces joutes diffusées le jeudi soir nous publions ci-dessous l'horaire qu'ils pourront découper et conserver:

Joutes du jeudi soir à l'antenne de CKAC

1957
Oct. 10—Chicago à Canadien
Oct. 17—Toronto à Canadien
Oct. 31—Toronto à Canadien
Nov. 7—Détroit à Canadien
Déc. 5—Toronto à Canadien
Déc. 12—New-York à Canadien
1958
Jan. 2—Toronto à Canadien
Jan. 9—Chicago à Canadien
Jan. 16—Toronto à Canadien
Jan. 30—Détroit à Canadien
Fév. 20—Bosten à Canadien
Fév. 27—Toronto à Canadien
Mars 20—Toronto à Canadien

Une autre innovation de CKAC qui saura réjouir les admirateurs du Tricolore est la diffusion des joutes que disputera le "CANADIEN" à l'étranger le dimanche soir à compter du 13 octobre alors que nos porte-couleurs rencontreront les "RED WINGS" de Détroit à l'Olympia dans la ville de l'automobile.

Le compte-rendu détaillé de toutes ces joutes du dimanche soir sera fourni aux amateurs sur les ondes de CKAC par le populaire commentateur sportif Jerry Trudel. Pour sa part, Yvon Blais, directeur des sports au poste de "La Presse", fournira des détails intéressants en studio à Montréal entre les périodes.

Pour le bénéfice des amateurs du "CANADIEN" nous publions ci-dessous l'horaire des joutes qui seront diffusées sur les ondes de CKAC directement de l'étranger le dimanche soir. Cependant, il est bon de noter que l'heure du début de ces joutes et de la diffusion varie de 7 hres 15 à 7 hres 30 et 8 hres 30. Ainsi toutes les joutes disputées à Boston seront diffusées dès 7 hres 30, à New York à 7 hres 15 et enfin à Détroit et Chicago à 8 hres 30. Les amateurs feront bien également de découper et conserver cet horaire.

Joutes du dimanche soir

1957	Equipes	En ondes à CKAC
Oct. 13	Canadien à Détroit,	8 h 40
Oct. 27	Canadien à N.-York,	7 h 15
Nov. 17	Canadien à N.-York,	7 h 15
Nov. 24	Canadien à Détroit,	8 h 30
Déc. 1	Canadien à Boston,	7 h 30
Déc. 8	Canadien à Détroit,	8 h 30
Déc. 15	Canadien à Chicago,	8 h 30
Déc. 22	Canadien à Boston,	7 h 30
Déc. 29	Canadien à N.-York,	7 h 15

Joutes du dimanche soir

1958	Equipes	En ondes à CKAC
Jan. 5	Canadien à N.-York,	7 h 15
Jan. 12	Canadien à Chicago,	8 h 30
Jan. 19	Canadien à Boston,	7 h 30
Jan. 26	Canadien à Détroit,	8 h 30
Fév. 2	Canadien à Chicago,	8 h 30
Fév. 9	Canadien à N.-York,	7 h 15
Fév. 16	Canadien à Chicago,	8 h 30
Fév. 23	Canadien à Détroit,	8 h 30
Mars 9	Canadien à Chicago,	8 h 30
Mars 16	Canadien à N.-York,	7 h 15
aMrs 23	Canadien à Détroit,	8 h 30

Record de L. Boies dans la ligue Consolidater

Des simples de 210, 181 et 139, pour un total de 530, voilà l'excellente performance fournie par L. Boies du Stock Room, de la ligue Consolidated Silk. Boies a ainsi dirigé l'offensive de son équipe qui l'a facilement emporté, 3-1, sur celle de la Shipping Room et qui talonne toujours la Weave Room. Celle-ci a maintenu sa position en triomphant 3-1 des porte-couleurs de la Cloth Room. O. Marquis et R. Délisle se sont signalés dans cette dernière rencontre, le premier avec un simple de 186 et, le second, avec un triple de 447.

SHIPPING ROOM	10 pts
WEAVING ROOM	9
STOCK ROOM	8
CLOTH ROOM	6

SHIPPING ROOM (1)—G. Messier 356; M. Morisseau 270; G. Rioux 395; R. Caouette 446; R. Lamoureux 323; Total 1790.

STOCK ROOM (3) — Handicap 90; R. Boies 351; A. Morisseau 213; E. Lamoureux 299; L. Boie 530; F. Morin 416; Total 1899.

CLOTH ROOM (1)—A. Marquis 350; A. Délisle 291; F. Houle 235; S. Guérin 325; D. Houle 437; Total 1638.

WEAVE ROOM (3) — Handicap 57; J. Brunelle 289; F. Lafrance 330; M. Poudrier 226; O. Marquis 426; R. Délisle 447; Total 1775.

Ligue de quilles des anciens du Patronage

Une nouvelle ligue de quilles vient de faire ses débuts à la salle Sainte-Anne. Il s'agit de celle des Anciens du Patro qui sera formée de huit équipes.

M. Claing a pris la vedette chez les hommes, lors des joutes d'ouverture, avec un simple de 152 et un triple de 389. Chez les dames, Mme Paré a réussi un simple de 140 et un total de 334. Les premiers résultats qui nous sont parvenus sont incomplets, mais on espère posséder un classement exact dès la semaine prochaine.

Equipe no 1 (2)—Marcel Caron 348; Mme Caron 303; André Saint-Roch 299; Mme Saint-Roch 284; Despatie 284; Total 1519.

Equipe no 2 (2)—Yves Paré 357; Mme Paré 331; Jacques Lagacé 328; Maurice Claing 284; Mlle Lise Blanchard 219; Total 1516.

Equipe no 3 (3)—Mme Guertin 248; C. Guertin 317; R. Laperle 276; C. Ruel 376; J. Cabana 270; Total 1457.

Equipe no 4 (1)—Mme Lafrance 275; Ray Lafrance 366; H. Lachance 200; M. Claing 389; H. Beauregard 213; Total 1443.

Cercle Notre-Dame (3)—J. Desrochers 367; R. Labrecque 367; E. Sawyer 274; D. Gingras 322; Total 1330.

Chagnon (1) — St-Amant 277; A. Chagnon 335; Patenaude 262; Rochefort 372; Total 1246.

Un triple de 508 pour L. Parenteau

La ligue de quilles du Centre Notre-Dame a repris ses activités depuis plusieurs semaines déjà. Une rivalité de bon aloi anime les diverses équipes qui se font une lutte acharnée pour triompher. Au cours des dernières rencontres, les équipes Brabant et Lafleur ont disposé de leurs rivales respectives, Graveline et Butch Bouchard, par des pointages identiques de 3 à 1.

Lucien Parenteau et J. Bolduc ont été les vedettes de ces victoires en réalisant des triples de 508 et 478. C. Hébert a réussi un simple de 140.

Résultats:

GRAVELINE — C. Hébert 318; G. Flibotte 247; J.-G. Lamoureux 344; P.-E. Ledoux 329; R. St-Jacques 387; J. Mathieu 364; Total 1989.

BRABANT — G. Masse 291; G. Gauthier 273; L. Dubois 290; M. Desroches 384; C. Brunelle 413; L. Parenteau 508; Total 2157.

BUTCH — A. Hamel 227; M. Boucher 277; G. Dansereau 343; F. Brunelle 430; J. Bolduc 478; G. Boucher 372; Total 2127.

LAFLEUR — L. Cartier 339; N. Flibotte 280; R. Grégoire 335; C. Riendeau 337; G. Lalumière 363; L. Brunelle 372; Total 2026.

POSITION DES EQUIPES

Brabant	6 pts
Lafleur	5
Rest. Butch	3
Graveline	2

Voir autres nouvelles sportives en page 7

Volcano et Penmans gagnent dans la ligne Industrielle

L'équipe Penmans a fait un gain important pour passer en deuxième position du circuit, grâce à une victoire de 4-0 sur celle de Coca-Cola. Pendant ce temps, Volcano blanchissait Gaylord, pour consolider son emprise sur la première place.

G. Desrosiers a roulé le plus haut simple, 159, et Jacques Granger, le plus haut triple, 419.

Volcano	7 pts
Penman	5
Coca-Cola	3
Gaylord	1

Gaylord (0) — L. Hébert 351; C. Miserez 300; F. Kelly 274; P. Tétreault 328; D. St-Martin 350; Total 1603.

Volcano (4) — Boucher 379; D. Levesque 272; J. GranGer 419; G. Desrosiers 405; A. Marchesseault 383; Total 1858.

Coca-Cola (0) — M. Girouard 285; J.-G. Delisle 356; L. Bélanger 327; E. Frapier 368; J.-G. Malo 328; Total 1664.

Penmans (4) — J.-W. McDonald 290; B. McDonald 344; U. Palardy 303; L. Bibeau 358; J. Veilleux 401; Total 1696.

Dow augmente son avance dans la ligue des Brasseurs

Une victoire de 4-0 sur Labatt a permis à Molson de passer en troisième position et de se rapprocher sensiblement du Brading qui a subi une défaite de 3-1 aux mains de l'équipe Dow. Cette dernière est maintenant confortablement installée en première place, trois points en avant du Brading. Les meilleurs scores de la soirée ont été réussis par R. Dubuc, 189 et 488, R. Morin, 194 et 483, ainsi que F. Robert, 189 et 482.

POSITION DES EQUIPES

DOW	10 pts
BRADING	7
MOLSON	5
LABATT	2

MOLSON'S (4) — Handicap 192; B. Caouette 463; N. Plante 360; A. Lord 435; R. Dubuc 488; R. Morin 483; Total 2421.

LABATT'S (0)—Handicap 177; F. Robert 482; P.-E. Durocher 429; R. Délisle 403; R. Maynard 438; L.-P. Morin 347; Total 2276.

BRADING (1) — Handicap 162; O. Goulet 418; M. Théroux 405; R. Harnois 124; O. Rousseau 387; A. Larivière 398; E. Riendeau 263; Total 2157.

DOW (3) — Handicap 104; J.-P. Berger 430; Daigneault 263; D. Houle 473; Y. Rho 445; F. Charpentier 347; Dummy 100; Total 2162.

Activités du Centre

Badminton: Des équipes sont formées et la compétition règne déjà, il y aura donc lieu de préparer une rencontre avec l'extérieur.

Ping-Pong: Les activités sont en évidence cependant avec l'augmentation du nombre de joueurs il y a lieu d'espérer une amélioration. Ce qui manque actuellement c'est l'apport féminin.

Ballon-Panier: Il y a maintenant 2 groupes, les Frontiersmen et les jeunes qui pratiquent ce sport avec enthousiasme et avec de la pratique les rencontres entre les équipes deviendront intéressantes.

Quilles: Les ligues se rencontrent tous les soirs et la compétition ne manque pas. Une ligue Junior B est organisée et leur première rencontre eut lieu le 24 septembre. Ils évolueront tous les mardis soir.

Soirée folklorique: Elles auront lieu tous les samedis soir et les jeunes de la paroisse devraient se faire un devoir d'y participer. Il est question de former une équipe de danse de folklore dans la paroisse; de plus amples détails seront fournis dans un avenir rapproché.

Cinéma: Tous les jeudis soirs à 7 hres 30, salle no 2. Cette semaine un film sur le Football, gracieuseté de la Brasserie Dow; c'est la finale 1956 pour la coupe Grey, un film en couleur, sonore, de 51 minutes et comme d'habitude l'entrée est gratuite. Sur demande spéciale, pour favoriser ceux qui font partie d'une ligue de quilles à cette heure, il y aura deuxième représentation à 9 hres 15.

CHANGEMENTS AUX HORAIRES DES TRAINS

En vigueur le dimanche,

27 octobre 1957

Tous renseignements des agents



CANADIEN NATIONAL

Pharmacie Lanctôt passe seule en tête chez les "Jeunes Sportifs"

Les porte-couleurs de l'équipe Pharmacie Lanctôt viennent de remporter leur deuxième gain en autant de rencontres, cette fois aux dépens du club Mercure Assurance, pour passer seuls en tête de la ligue de quilles "Les Jeunes Sportifs".

De leur côté, les joueurs du *Coca-Cola* ont triomphé de justesse du *Vermeersch Fleuriste*, pour se placer sur un pied d'égalité avec eux en deuxième place du classement.

La belle tenue de Denis Vigeant du Mercure Assurance n'a pas suffi pour empêcher une défaite des siens. Denis, qui s'était contenté d'un maigre triple de 360 à la soirée d'ouverture, y est allé d'un 417 cette fois, mais ses efforts s'avérèrent inutiles. Les joueurs de Pharmacie Lanctôt sortirent donc vainqueurs par 4 à 0, mais on ne peut dire *qu'ils évoluèrent en champions*. De fait, seule Andrée Paris roula un triple pour faire honneur à sa moyenne, soit 371.

Lucien "gee" Bélanger s'est une fois de plus mis en évidence pour l'équipe Coca-Cola, que dirige le vétéran Ephrem Frappier, et les siens ont éclipsé le Vermeersch Fleuriste par un compte de 3 à 1. Lucien a roulé un triple de 463 et chaque quille qu'il fit tomber était nécessaire puisque Coca-Cola s'est approprié le point sur le grand total par la marge de 6 "pins" seulement. A la suite de son beau triple, Bélanger a hissé sa moyenne à 149.1 et il mène maintenant dans ce domaine.

Ephrem Frappier, du Coca-Cola, Michelle Beauregard et René Lapointe, Vermeersch Fleuriste, réussirent des joutes dignes de mention.

VERMEERSCH FLEURISTE—M. Bernard, 346; T. Longpré, 260; R. Lapointe, 434; M. Beauregard 360; B. Bail 397; R. Thibault 335; Total 2132; (1).

COCA-COLA — L. Bélanger 463; Louise Nichols 229; E. Frappier 398é L. Brodeur 307; L. Nichols, 398; J.-G. Malo 343; (3).

MERCURE ASSURANCE—D. Vigeant 417; H. Hamel 272; J.-C. Cadieux 280; L. Aubertin 258; J.-C. Tessier 389; B. McDonald 376; (0).

PHARMACIE LANCTOT — F. Beauregard 256; A. Paris 371; R. Lecomte 383; D. Messier 343; J.-G. Renaud 380; J.-P. Hamel 398; (4).

J.-J. Girard est en vedette dans la ligue commerciale "B"

Les activités ont repris jeudi soir dans la ligue commerciale "B". Dans une rencontre Léo Brunelle a dirigé l'attaque pour Pepsi-Cola qui a remporté la victoire sur l'équipe E.-J. Chartier au compte de 3 à 1. Pour les perdants, Girard a tenu la vedette avec un magnifique simple de 217 et un triple de 516. Dans l'autre rencontre, le Garage Idéal a vaincu l'équipe de la Brasserie Labatt au compte de 3 à 1. Pour les vainqueurs, J.-L. Chicoine et Roland Mongeau furent les vedettes tandis que Gérald Desmarais se distinguait pour les vaincus.

Rapport détaillé:

PEPSI COLA (3) — R. St-Jacques 338; Claude Brunelle 360; Léo Brunelle 430; Fernand Brunelle 378; Guy Lalumière 382; Total 1888.

E.-J. CHARTIER (1)—D. Flibotte 273; L.-P. Dupont 340; M. Choquette 322; P. St-Amant 350; J.-J. Girard 516; Total 1801.

GARAGE IDEAL (3) — A. Masse 381; A. Chicoine 356; J.-L. Chicoine 432; G. Boucher 385; R. Mongeau 434; Total 1988.

BRASSERIE LABATT (1) — F. Guillemette 318; C. Auger 391; G. Desmarais 428; Y. Paris 398; J.-L. Dufour 297; Total 1832.

CLASSEMENT DES EQUIPES

Pepsi-Cola	3 pts
Garage Idéal	3
Brasserie Labatt	1
E.-J. Chartier	1

Ligue de quilles de l'A.F.P.

La ligue de quilles de l'Association des Fonctionnaires Provinciaux —filiale de Saint-Hyacinthe— a pris ses activités lundi dernier.

A l'oeuvre depuis 15 ans, elle a le nombre de ses membres augmenter d'année en année. 40 joueurs saient partie de la ligue, l'an nier. Cette année on en compte

La ligue se compose de 8 équipes de 6 membres recrutés parmi le personnel masculin et féminin des vers départements provinciaux présentés à Saint-Hyacinthe. Les activités de la Ligue se tiennent année à la Salle de Quilles Sainte-Anne.

Les résultats de cette première rencontre laissent entrevoir une fructueuse saison pour les quilleurs. Laiterie Maskoutaine et le Laurentien Daigneault ont remporté des victoires de 4 à 0 sur leurs adversaires pour se partager la première position, suivis de Roméo Péloquin, points, L.-P. Robert et Molson's, points chacun.

Meilleurs résultats de la soirée:

Femmes: Madeleine Théroux (1 415), Cécile Vigeant (159-405), liette Filion (156-405).

Hommes: Martial Théroux (1 Denis Vigeant 428, L.-N. St-Pierre 191; André Martin 174-420, Dumais 173-420.

Résultats des rencontres:

Marché Bonin, 2065, 1 point, Roméo Péloquin, 2079, 3 points.

Pharmacie Gaucher, 2033, 0 point vs Laiterie Maskoutaine, 2175, 4 p

Molson's, 1896, 2 points, vs L Robert, 1971, 2 points.

Produits Laitiers Mont St-Hila 1728, 0 pt, vs Laurent Daigneau 1958, 4 points.

Que vient faire l'âge quand il s'agit d'emprunt?



L'âge d'une entreprise est garant de son expérience. Parce que HFC compte 79 années d'expérience, vous pouvez y emprunter en toute confiance. Le service est rapide et les modes de remboursement sont adaptés à vos besoins. Finis vos problèmes financiers. Faites comme deux générations ont fait. Empruntez en toute confiance chez Household Finance.

HFC HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada

L. E. Cuerrier, gérant
1811, rue Cascades — Téléphone 4-6405
ST-HYACINTHE

UN CHAPEAU GRATIS

A VOTRE CHOIX

en achetant
dès maintenant
VOTRE PALETOT
d'automne
ou
d'hiver



VENDREDI et SAMEDI
LES 4 et 5 OCTOBRE
SEULEMENT

Tél. PR. 4-5100

LÉO TRUDEL

"LE RENDEZ-VOUS DE L'HOMME BIEN MIS"

1075, rue Laframboise — Saint-Hyacinthe

GRANDES VEDETTES AU MARATHON DE S.-HYACINTHE

Mme J. Maranda prend la vedette dans la ligue mixte du Dimanche

Probablement inspirés par le magnifique travail de Mme J. Maranda, qui a remporté les honneurs du simple et du triple dans les rencontres de dimanche dernier, les joueurs de Maurice Bar-B-Q ont blanchi leurs adversaires, Marc Guertin. Mme Maranda a réussi des simples de 166 et 178 et un triple de 458 pour conduire son équipe à la victoire. Le Maurice Bar-B-Q a ainsi brisé l'égalité qui existait entre elle et sa rivale en première position du circuit et elle possède maintenant une avance de 4 points en tête.

L'équipe de la Bijouterie Louis Choquette force maintenant celle de Marc Guertin a partagé avec elle la deuxième position, par suite de sa victoire de 3-1 sur le Marché Bonin IGA. L.-P. Morin a brillé malgré la défaite de son équipe en obtenant les meilleures marques chez les hommes, un simple de 175 et un triple de 430.

Maurice Bar-B-Q	12 pts
Marc Guertin	8
Bijouterie Choquette	8
Marché Bonin	4

Marc Guertin (0) — G. Leblanc 376; Mme R. Dion 271; L. Dumas 355; Mme G. Phaneuf 260; P.-E. St-Onge 332; Total 1594.

Maurice Bar-B-Q (4) — Handicap 45; E. Viens 393; Mlle J. Lamontagne 304; A. Wilky 421; Mme J. Maranda 458; J. Dion 420; Total 2041.

Louis Choquette (3) — R. Brodeur 362; Mlle C. Gauthier 210; P. Maranda 362; Mlle R. Allaire 308; N. Aucoin 411; Total 1753.

Marché Bonin IGA (1) — Handicap 96; Dummy 264; Dummy 216; Mme G. Johnson 306; H. Charbonneau 367; L.-P. Morin 430; Total 1702.

La salle de la Philharmonique, place propice aux records

Le jeu de quilles est un sport sain, captivant, qui fait appel aux membres du sexe faible comme à ceux du sexe fort. Toutefois, on ne joue pas aux quilles pour le simple plaisir de lancer des boules sur une allée. Il faut toujours tenter d'améliorer son jeu et de terminer ses parties avec un pointage au moins encourageant. Or, il n'y a qu'un endroit pour obtenir des scores élevés, et c'est en jouant sur les allées de la Philharmonique, comme en font foi tous les records de la ville depuis les quatre dernières années, records qui ont tous été établis sur ces mêmes allées. On en aura une preuve en examinant les fameuses photos des Certificats de Mérite Dow. On en aura une autre preuve en se rappelant la partie parfaite de 300, le triple de 713, le total d'équipe de 5 joueurs de 981, tous des exploits réussis sur les allées de la Philharmonique.

Il n'en coûte pas cher pour se récréer à la salle de quilles de la Philharmonique et on trouvera toujours des tables à sa disposition chaque après-midi de 1 heure à 6 heures ainsi que le dimanche de 10 à 12.30 heures et de 2 heures à 7 heures p.m.

Vous jouerez mieux en jouant à la Philharmonique.

(Communiqué)

Ligue de quilles Vive-la-Joie

Les équipes Lussier et Durocher ont remporté des gains identiques de 3-1 sur leurs adversaires respectifs, Hamelin et Harnois.

Brunelle a remporté les honneurs du simple avec une partie de 180 et Durocher, celles du triple avec un total de 448.

Lussier	7 pts
Hamelin	4
Durocher	4
Harnois	1

Lussier (3) — R. Macaughan 357; E. Godbout 211; D. Miller 313; M. Brunelle 408; D. Lussier 411; Total 1780.

Hamelin (1) — R. Ladurantaye 397; F. Deaudelin 249; D. Jolicoeur 280; R. Harnois 288; R. Dupré 394; Total 1608.

Harnois (1) — A. Brodeur 351; Mme C. Harnois 222; M. Coderre 267; Mlle C. Paré 215; R. Harnois 4406; Total 1461.

Durocher (3) — C. Lisiois 317; Mme S. Desmarais 232; Mlle L. Bessette 252; Mlle G. Lussier 298; P.-E. Durocher 448; Total 1547.

L.-P. Morin roule un triple de 517 dans la ligue de la Cité

Grâce au travail efficace de L.-P. Morin qui a roulé des simples de 188 et 182, pour un total de 517, l'équipe Coca-Cola a décroché une victoire de 3-1 sur les porte-couleurs de Canada Radio Service, pour rejoindre ceux-ci en troisième position du circuit.

Gobeille et Brouillette ainsi que Raoul Gaudet sont demeurés égaux en première place à la suite de leurs gains respectifs sur Berg's Ltée et la Bijouterie Godbout par des pointages identiques de 3-1. N. Aucoin s'est signalé en roulant le plus haut simple de la soirée, 190.

Dans l'autre rencontre au programme, la Pharmacie Lanctôt a subi une autre défaite de 4-0 aux mains du L. Bélanger. Les joueurs de la Pharmacie Lanctôt sont encore à la recherche de leur première victoire.

1—Raoul Gaudet	9 pts
2—Gobeille et Brouillette	9
3—Canada Radio Service	7
4—Coca-Cola	7
5—Berg's Ltée	6
6—Bijouterie Godbout	5
7—L. Bélanger	5
8—Pharmacie Lanctôt	0

Gobeille et Brouillette (3) — C.-E. Messier 421; H. Desmarais 442; G. Séguin 359; N. Plante 387; O. Goulet 407; Total 2016.

Berg's Ltée (1) — Handicap 198; R. Hamelin 347; Dummy 297; Dummy 291; N. Pelletier 424; P.-E. Durocher 454; Total 2011.

Canada Radio Service (1) — B. Caouette 455; R. Bérard 361; G. Morin 363; C. Gervais 466; R. Charpentier 480; Total 2125.

Coca-Cola (3) — D. Houle 451; A. Lussier 491; H. Charbonneau 345; J. Dion 409; L.-P. Morin 517; Total 2240.

L. Bélanger (4) — Handicap 21; A. Martin 381; H. Fournier 398; J. Flipo 402; S. Boyer 396; M. Théroux 413; Total 2011.

Pharmacie Lanctôt (0) — Dummy 261; G. Dragon 321; F. Marquis 440; R. Brodeur 436; G. Labrecque 432; Total 1890.

Bijouterie Godbout (1) — Handicap 68; L. Dumas 377; F. Morin 354; A. Archambault 385; R. Delisle 404; E. Riendeau 407; Total 1995.

Raoul Gaudet (3) — Dummy 134; J. Gaudet 456; N. Aucoin 449; R. Théberge 387; A. Lord 398; G. Larivière 310; Total 2134.

Dickson, vainqueur de l'an dernier, tentera de répéter son exploit

Il ne reste plus que huit jours avant que soit disputé le 11e marathon annuel de Saint-Hyacinthe. Couru habituellement sur une distance de 12 milles, il le sera, cette année, sur la distance réglementaire de la grande épreuve olympique de 26 milles et 385 verges. Ce sera la première fois qu'une telle course est organisée dans la province de Québec, pour le championnat du Canada. Gérard Côté, quatre fois vainqueur du marathon de Boston, ambition ne d'en faire un évènement international qui rivalisera avec les plus célèbres courses du même genre.

Les brillants coureurs qui ont pris part à la course de 12 milles, l'an dernier, seront encore en lice, particulièrement Gordon Dickson, vainqueur de l'épreuve de 1956 et son rival de toujours, Roland Michaut, de Montréal. On se souviendra de la lutte épique que ces deux athlètes se sont livré tout le long du parcours Sainte-Madeleine à S.-Hyacinthe. Dickson avait talonné Michaut durant une dizaine de milles forçant l'athlète montréalais à se surpasser, et il avait finalement déclanché sa poussée victorieuse au dernier mille seulement. Dickson avait alors réalisé un temps extrêmement rapide de 1.04.24 pour terminer 19 secondes en avant de son rival. Dimanche dernier, à Montréal, les deux mêmes coureurs se sont livré une autre lutte mémorable dans le 12 milles du Parc Lafontaine et Dickson l'a emporté de nouveau par la faible marge de 40 verges.

Dickson utilise toujours la même tactique qui consiste à courir côté à côté avec son plus sérieux concurrent, ou tout juste derrière lui, puis, après l'avoir harassé pendant la majeure partie du trajet, il déclenche sa poussée dans le dernier mille alors que son adversaire est ordinairement épuisé.

Dickson et Michaud sont des spécialistes de la distance de 13 milles, mais ils devraient se signalés tous deux dans le 26. Les calculs de leurs partisans pourront cependant être renversés si, comme on le prévoit, John Kelly, de Boston, participe à l'épreuve. Kelly a établi un record en décrochant la victoire dans la ville des fèves, en 1956 et il a manifesté le désir de tenter d'ajouter à son blason, le championnat du Canada, qui sera l'enjeu du marathon du 12 octobre. On attend son inscription officielle d'une journée à l'autre.

Parmi les autres coureurs de marque qui prendront le départ, à Granby, mentionnons, Ivor Robb et Bob Hille, du Gladstone A.C. de Toronto, Gordie Gilmore, coéquipier de Dickson à l'Olympic Club, de Hamilton, et Doug Kile, un des plus puissants coureurs de marathon du Canada à l'heure présente. On prévoit qu'une vingtaine d'athlètes seront à la ligne du départ, samedi prochain. Ce nombre est inférieur à celui qu'on est habitué de voir au marathon de Saint-Hyacinthe, mais la distance étant beaucoup plus grande cette année, les coureurs seront plus puissants et, partant, la course sera plus spectaculaire.

Grâce à la coopération de MM. Dubé et Audet, ingénieurs divisionnaires du Ministère de la Voirie, à Saint-Hyacinthe et Waterloo, il a été possible de déterminer avec exactitude le point de départ du marathon qui doit se terminer à l'Hôtel de Ville de Saint-Hyacinthe.

Le Conseil de Ville de Granby apporte sa collaboration en prêtant les locaux du poste de police de l'endroit, où les coureurs endosseront leurs costumes de route et où ils subiront leur examen médical. De là, ils seront transportés à la igne de départ, sise à 235 pieds à l'est de la limite est de la ville de Granby, sur la route de Sherbrooke. Le signal du départ sera donné par S. H. le maire Horace Boivin, de Granby, assisté des membres de son Conseil, de la Reine du Commerce et de l'Industrie de S.-Hyacinthe, Mlle Jeanne d'Arc Bureau et de M. Georges Brabant, président de la Chambre de Commerce de notre ville.

Les concurrents traverseront Granby en utilisant la rue principale, puis ils passeront par la montagne de Saint-Paul, le village de Saint-Pie, celui de La Providence, pour ensuite emprunter la rue des Cascades et le rue Mondor afin d'atteindre l'Hôtel de Ville. Le départ de Granby se fera à 3 heures précises, de sorte que les coureurs entreront à Saint-Hyacinthe vers 5.30 heures. A leur arrivée, les athlètes pourront refaire leurs forces dans les chambres du Grand Hôtel, que MM. Gaudet ont gracieusement mises à leur disposition. Un peu plus tard, une réception officielle sera faite en l'honneur, dans les salons de l'Hôtel de Ville, par le maire et les membres du Conseil.

Ligue de quilles J.-A. & M. Coté

Les récentes rencontres n'ont apporté aucun changement au classement. Les deux équipes de tête n'ont pu briser l'égalité qui les unissait en première place et elles ont dû se contenter d'un verdict de match nul. L'équipe du capitaine Gagnon a eu l'avantage sur celle de Bérard au total des quilles, mais elle n'a pu gagner qu'une partie.

Hamelin a été la vedette de la rencontre. Il a roulé deux simples de 178 et un triple de 502.

L'équipe Durocher est tombée seule en dernière place, quand elle *a subi une défaite de 3-1 aux mains* des joueurs de Harnois. Malgré son revers, le capitaine Durocher n'en a pas moins été l'étoile du match avec un simple de 170 et un triple de 465.

POSITION DES EQUIPES

BERARD	7 pts
GAGNON	7
HARNOIS	6
DUROCHER	4

A. GAGNON (2) — R. Gadbois 392; R. McCaughan 485; J. Dion 480; R. Millette 405; A. Gagnon 448; Total 2220.

R. BERARD (2) — Handicap 12; R. Hamelin 502; R. Bérard 367; G. Morin 291; D. Boucher 481; D. Houle 381; Total 2022.

HARNOIS — Lussier 412; Viens 399; Paquette 334; Tanguay 352; Harnois 440; Total 1947.

DUROCHER (1) — Handicap 60; Gadbois 357; Dummy 258; Brodeur 349; Ducharme 446; Durocher 465; Total 1935.

Liste des officiels pour le marathon Granby-S.-Hyacinthe, le 12 octobre

Représentants de l'Union Athlétique Amateur du Canada:

Rand H. Matheson, président de la section de Québec; W. Jack Davie, président du Comité des Jeux de l'Empire Britannique; le colonel Macum, ancien président du Comité des Jeux Olympiques; Myrtle Cook, du Montreal Daily Star, ancienne championne olympique et directrice de l'U.A.A.

André Gaudet se signale chez les Collégiens

Lundi noir dernier, le Studio Lumière n'a fait qu'une bouchée du B. St-Germain en le blanchissant 4 à 0. D. Robert et A. Gaudet se sont mis en évidence avec des triples de 425 et 417. Dans l'autre rencontre, le Brabant, du capitaine J. Sylvestre, est sorti victorieux en disposant du Mercerie Trudel par 3 à 1.

B. ST-GERMAIN (0) — R. Bergeron 332; J.-P. Picard 351; M. Messier 340; J. Lemieux 317; J.-J. Girard 370; Total 1710.

STUDIO LUMIERE (4) — D. Robert 425; A. Pinsonnault 322; J.-P. Bordnas 346; C. Chagnon 400; A. Gaudet 417; Total 1910.

GEORGES BRABANT (3) — G. Garand 368; M. Désilets 365; J.-G. Gaucher 406; A. Létourneau 339; J. Sylvestre 334; Total 1812.

MERCERIE TRUDEL (1) — Y. Ferland 345; R. Corriveau 353; A. Beauregard 283; D. Pineault 405; C. Desmarais 381; Total 1767.

Bob Calder, ancien président du Montreal Track and Field, R. McIntosh, lui aussi ancien président de la même organisation, et Ian Yume, entraîneur du St-Lambert Track and Field Club.

Comité d'honneur: S. H. le maire de Saint-Hyacinthe, M. Ernest Picard et les membres du Conseil, M. Georges Brabant, président de la Chambre de Commerce sénior; M. Théo. Ricard, député de Saint-Hyacinthe-Bagot, aux Communes; M. René St-Pierre, député de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée Législative; M. Daniel Johnson, député de Bagot à l'Assemblée Législative; M. Yvon L'Heureux, député de Chambly-Rouville et M. Marcel Boivin, député de Shefford.

Juges au départ: MM. Matheson, Davie et Macum.

Juges à l'arrivée: MM. Alide Mineau, Paul Picard, Roger Bélanger, Robert Arsenault, Germain Létourneau.

Chronometreurs: Fernand Pothier, Paul Messier, Georges David, Lucien Jolin, Louis Thoroval.

Soins aux coureurs, MM. Maurice Bienvenu, Césaire Vermeersch, Lucien Fugère, Roland Harton, R. Flibotte, Roland Picard, Albert Côté.

Fiduciaires du trophée d'équipe T.-D. Bouchard: MM. J. Préfontaine et M. Laviolette.

Soins médicaux: les membres de l'Ambulance Saint Jean.



QUINCAILLERIE MASKA Ltée
1800, rue des Cascades Tél. PR. 4-6644
H. LETOURNEAU Ltée
1920, rue des Cascades Tél. PR. 4-6200

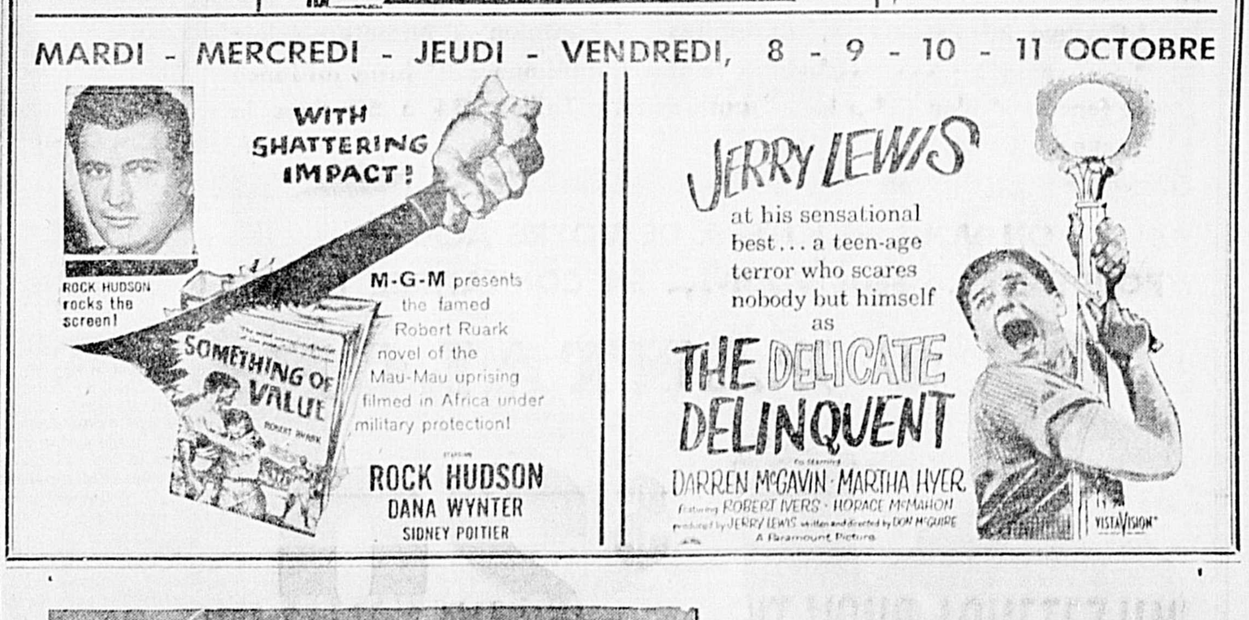
Prix offerts aux quilleurs de la salle Philharmonique

Comme par les années passées, les joueurs qui évolueront sur les allées de la Philharmonique seront gratifiés de prix intéressants grâce à l'initiative du gérant de la salle, M. René Phaneuf. Le théâtre Corona donnera deux laisser-passers pour les plus hauts simples, masculin et féminin, de chaque semaine. Le théâtre Maska accordera des prix identiques aux détenteurs des plus hauts triples, tandis que le théâtre Paris donnera un laisser-passer à chacun des joueurs de l'équipe qui aura obtenu le plus haut score d'ensemble. Dans chaque cas, bien entendu, il s'agira de marques obtenues au cours de rencontres régulières de ligues. De plus, chaque joueur qui réalisera un simple de 250 ou plus, recevra un trophée-souvenir, don du gérant de la Philharmonique, M. René Phaneuf.

Les Certificats de Mérite Dow n'existent plus, mais M. Lucien Larivée, agent local de la Brasserie Dow, remettra, chaque mois, un prix au quilleur et à la quilleuse qui aura obtenu le plus haut simple dans une partie de ligue.

Lundi:	
Vive la Joie	7.30 hres
Taverne S.-Hyacinthe	9.00
Mardi:	
Ligue Industrielle	7.30
Ligue des Banques	9.00
Mercredi:	
Ligue des Brasseurs	7.30
Classe "B"	9.00
Jeudi:	
Ligue de la Cité	7.30
Vendredi:	
J.-A. & M. Côté	7.30
Libre	9.00
Samedi:	
Ligue Consolidated	2.00
Libre jusqu'à 12.00	A.M.
Dimanche:	
Ligue de la J.O.C.	12.30
Libre jusqu'à 6 heures	
Ligue Mixte	7.30
Libre jusqu'à 12.00	A.M.







Grande Soirée Récréative à la SALLE Chez WILFRID

en l'honneur des nouveaux champions du CROQUET Saint-Hyacinthe - Bagot

MM. Salvatore Messier et Conrad Laliberté

SAMEDI 5 OCTOBRE, à 9 HRES P. M.

Admission, .75



Messieurs... c'est le moment de choisir votre nouveau complet d'automne! Il y a actuellement grand choix au magasin DAVID! Flanelle "Melbourne" (rayonne viscose et acétate) bonne qualité, un tissu "Cohoma". Ces complets ont été confectionnés par un fabricant renommé selon les nouvelles tendances 1957. Soyez là tôt pour le meilleur choix et pour vous éviter un désappointement.

...CHEZ **M. O. DAVID**

400 COMPLETS

TOUS AVEC

2 PANTALONS

OFFERTS à un PRIX INCROYABLE

$20.



Il ne s'agit pas d'une vente de débarras, mais d'un tour de force sensationnel de David

REMARQUEZ TOUTES LEURS QUALITES

• Tous à veston droit • Réfractaires aux taches • Réfractaires à l'eau • Presque infroissable • Anti-mites • Pantalon à fermeture-éclair • Fini soigné. — Nouvelles teintes d'automne : • brun mi-foncé et foncé • bleu • gris • anthracite. Tailles, 34 à 50 dans le groupe. Court, régulier, long.

ON VOUS FELICITERA DE VOTRE ACHAT...
POURTANT... SEUL VOUS... EN CONNAITREZ LE PRIX!



2 PANTALONS

$20.

OUVERT LE VENDREDI
JUSQU'A 10 HEURES P.M.,
ET LE SAMEDI JUSQU'A 6 HEURES P.M.

— SERVICE DE LIVRAISON —

VOYEZ NOS VITRINES

UN LÉGER ACOMPTE VOUS RÉSERVERA L'HABIT DE VOTRE CHOIX

M. O. DAVID & Cie Enr.

Cadieux & Lamoureux, props

472, RUE SAINT-SIMON (Place du Marché) TEL. PR. 4-6171 Donat Lambert, gérant